

L'ANNUAIRE GENERAL DE LOVELL

POUR TABLE DES MATIERES, VOIR PAGE 62

EMPIRE BRITANNIQUE

L'Empire Britannique est formé par :—
1. Le Royaume-Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande du Nord, les îles de la Manche et l'île de Man.
2. Les Indes, les Colonies, les Protectorats et les Dépendances. Composé le Commonwealth Britannique de Nations: l'Australie, le Canada, l'Etat Libre d'Irlande, Terrenouev, la Nouvelle-Zélande, l'Union de l'Afrique du Sud et le Royaume-Uni.

ROI ET EMPEREUR REGNANT

George VI, né le 14 décembre 1895, fils du feu roi Edward VII et de la reine Mary, a succédé à son frère le 12 décembre 1936. A épousé le 26 avril 1923 Lady Elizabeth-Adèle-Marguerite Bowes-Lyon, la plus jeune des filles du 14ème comte de Strathmore et Lyon, maintenant sa Majesté la reine Elizabeth. A deux filles: Elizabeth-Alexandra-Mary (fétide présumptive), née le 21 avril 1926; Margaret-Rose, née le 21 août 1930.

MERE DE SA MAJESTÉ

Sa Majesté la reine Mary, née son Altesse sérénissime princesse Victoria-Mary de Teck, fille du feu son Altesse royale, prince et duc de Teck; née le 26 mai 1867; a épousé le 6 juillet 1893, son Altesse royale le prince George-Frederick-Ernest-Albert de Windsor, créé duc d'York en 1902, prince de Galles en 1901, qui succéda comme roi George V en 1910 et mourut en 1936.

FRERES ET SOEURS DU ROI

Son Altesse royale le duc de Windsor, le premier fils de sa Majesté le roi George V et de la reine Mary. Né le 23 juin 1894, succéda au trône le 21 janvier 1936, a abdiqué le 11 décembre 1936.

La princesse Victoria-Alexandra-Alice-Mary, née le 25 avril 1897; a épousé le 28 février 1922 Lord Harewood. A deux fils: l'honorable George-Henry-Hubert Lascelles, né le 7 février 1923; l'honorable Gerald-David Lascelles, né le 21 août 1924.

Son Altesse royale le prince Henry-William-Frederick-Albert, duc de Gloucester, comte d'Ulster et baron Culloden, K.G., K.C.F., P.C., G.C.M.G., G.C.V.O., de la chaîne royale Victoria, 3ème fils de sa Majesté le roi George V, né au Cottage Sandringham le 31 mars 1900; major 10th Royal Hussars, ancien second lieutenant King's Royal Rifle Corps; colonel honoraire Cambridge University Officers Training Corps en 1934; colonel en chef The Gloucestershire Regiment en 1935; aide de camp personnel du roi depuis 1929; Barrister and Bench of Gray's Inn en 1926; Hon. LL.D. Trin. Coll., Cambridge en 1930; Hon. LL.D. Adelaide, Melbourne et Sydney Universities en 1934; High Steward of King's Lynn; est Bailiff Grand Cross of the Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem. Son Altesse royale fut créé Knight of the Most Noble Order of the Garter le 31 mars 1921, Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order le 2 janvier 1922, Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle le 3 juin 1933, Knight of the Most Illustrious Order of St. Patrick le 29 juin 1934, et Knight Grand Cross of the Order of St. Michael and St. George en 1935. Son Altesse royale fut intronisé honoraire Comte de Culloden le 17 mars 1925, envoyé par sa Majesté en mission au Japon en 1929 pour investir l'empereur d'Order of the Garter; a représenté le Royaume-Uni au mariage de l'empereur d'Ethiopie en 1930, et fut investi du Gold Collar of the Order of the Chrysanthemum en 1929, Seal of Solomon (Ethiopie) en 1930, et Order of the Lion and the Sun. Son Altesse royale fut créé baron Culloden, comte d'Ulster et duc de Gloucester par lettres patentes en date du 31 mars 1928. Il a épousé la princesse Alice-Mary de Teck le 6 novembre 1935 Lady Alice-Christabel Montagu-Douglas-Scott, 3ème fille du feu le 7ème duc de Buccleugh, K.T., G.C.V.O.

Son Altesse royale le Prince George-Edward-Alexander-Edmund, duc de Kent, comte de St. Andrews et baron Downpatrick, K.G., K.T., G.C.M.G., G.C.V.O., 4ème fils de sa Majesté le roi George V, né au Cottage Sandringham le 20 décembre 1902; lieutenant Royal Navy en 1926, Commander en 1934, aide de camp personnel du roi, LL.D. hon. causa Edinburgh en 1929, Sheffield 1930, LL.D. hon. causa Durham en 1935; Barrister-at-Law and Bench of Lincoln's Inn en 1932; président de l'University College Hospital en 1932; président de St. George's Hospital en 1935; Hon. Freeman of Cardiff en 1932; Hon. Freeman of Edinburgh en 1935; haut commissaire de l'assemblée générale de Church of Scotland en 1935; président National Society for the Prevention of Cruelty to Children en 1935; son Altesse royale fut nommé colonel en chef de Queen's Own West Kent Regiment et colonel en chef de 1st City Regiment Grahamstown

en 1935. Il fut créé Knight of the Most Noble Order of the Garter le 20 décembre 1923; Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order le 3 juin 1924; Knight Grand Cross of the Most Illustrious Order of St. Michael and St. George le 23 avril 1934; baron Downpatrick, comte de St. Andrews et duc de Kent, par lettres patentes en date du 12 octobre 1934, et Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle le 24 avril 1935. Son Altesse royale est Knight of the Order of the Chrysanthemum du Japon et Order of the Seraphim du Soudan, et a la Grand Cross of the Chilian Order of Merit, Grand Cross of the Condor of the Andes, Peruvian Order of the Sun, Portuguese United Orders of Christ and Aviz, Order of the Southern Cross of Brazil. Il est Bailiff Grand Cross of the Order of St. John of Jerusalem. Son Altesse royale a épousé à l'abbaye de Westminster le 29 novembre 1934, son Altesse royale la princesse Marina, Dame Grand Cross of the Order of St. John of Jerusalem, fille de son Altesse royale le prince Nicolas de Grèce. A deux fils: son Altesse royale le prince Edward-George-Nicolas-Paul-Patrick, né le 9 octobre 1935; son Altesse royale la princesse Alexandra-Helen-Elizabeth-Olga-Christabel, née le 25 décembre 1936.

Le prince Joseph Francis Charles, né le 12 juillet 1905, est mort le 18 janvier 1919.

DOMINION DU CANADA

Gouverneur Général et Commandant en Chef.—Son Excellence le Très Honorable Earl of Athlone, K.G., P.C., G.C.B., G.C.M.G., G.C.V.O., D.S.O., F.R.S., Royal Victorian Chain.

PERSONNEL DU GOUVERNEUR GENERAL

Secrétaire du Gouverneur Général.—Sir Shuldham Redfern, K.C.V.O.

Aide de Camp principal.—Colonel Henry Willis O'Connor, D.S.O., P.C., D.C.L., Assistant-Secrétaire du Gouverneur Général.—F. L. C. Pereira, O.E.B.

Contrôleur de la Maison.—Captain G. J. Little, D.E.E., Reserve of Officers, Coldstream Guards.

Aides de Camp.—Commandant E. Sherwood, R.C.N.; Capitaine T. R. C. Goff, Scots Guards; Lieut. D. Lang, C.O.N.V.R.; Lieut. Hon. E. Chatfield, R.N.V.R.

Son Altesse Royale la Princesse Alice, Comtesse d'Athlone, G.B.E., V.A.

Dame d'honneur et secrétaire privé.—L'Hon. Ariel Blair.

CABINET

Conformément à la préstance du 18 juillet, 1940.

Premier Ministre, Président du Conseil privé et Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.—Le très honorable William Lyon Mackenzie King, P.C., C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

Membre de l'administration et ministre sans portefeuille.—L'honorable Raoul Dandurand, C.R., LL.D.

Ministre des Mines et des Ressources.—L'honorable Thomas Alexander Chalmers.

Ministre de la Justice et Procureur Général du Canada.—Le très honorable Ernest Lapointe, C.P., C.B.A., LL.B., LL.D.

Ministre des Travaux publics et Ministre du Transport.—L'honorable Pierre-Joseph-Arthur, Cardin, C.R., LL.L.

Ministre de la Défense nationale.—L'honorable James Layton Ralston, C.R., C.M.G., D.S.O., LL.D., D.C.L.

Ministre des Pensions et de la Santé nationale.—L'honorable Ian Alistair Mackenzie, C.R., M.A., LL.B.

Ministre adjoint de la Défense nationale et Ministre de la Défense nationale pour l'air.—L'honorable Charles Gavan Power, M.C., C.R., B.A., LL.B.

Ministre des Finances.—L'honorable James Lorimer Ilsey, C.R., B.A., LL.B.

Ministre des Pêcheries.—L'honorable Joseph Enoll MacLachlan, C.R., LL.B.

Ministre des Munitions et Approvisionnement.—L'honorable Clarence Decatur Howe, B.Sc.

Ministre de l'Agriculture et Ministre des Services Nationaux de Guerre.—L'honorable James Garfield Gardiner, B.A., LL.D.

Ministre du Travail.—L'honorable Norman Alexander McLeod, C.R., LL.B.

Ministre de l'Industrie et du Commerce.—L'honorable James Angus MacKinnon.

Secrétaire d'Etat.—L'honorable Pierre F. Casgrain, C.R., LL.B.

Ministre des Postes.—L'honorable William Pate Mulock, C.R.

Ministre du Recrutement National.—L'honorable Colin William George Gibson, C.R., M.C., V.D.

Ministre de la Défense Nationale pour le Service Naval.—L'honorable Angus L. Macdonald, C.R., B.A., LL.B., LL.D.

Greffier du Conseil privé et Secrétaire du Cabinet.—A. D. P. Heeney, M.A., B.C.L.

Greffier adjoint du Conseil privé.—H. W. Lohrop.

LIEUTENANTS GOUVERNEURS DES PROVINCES

L'honorable Albroct Matthews, LL.D., Ontario; L'honorable Sir Eugene Marie-Joseph Flisot, Kt., C.M.G., D.S.O., Major-Général, Québec; L'honorable Frederick Francis Mathers, C.R., Nouvelle-Ecosse; L'honorable William George Clark, Nouveau Brunswick; L'honorable William Johnston Upper, K.C., Manitoba; L'honorable Eric W. Hambro, LL.D., Colombie anglaise; L'honorable Bradford William LePage, Ile-du-Prince-Edouard; L'honorable Archibald Peter McNab, Saskatchewan; L'honorable John Campbell Bowen, LL.D., Colombie, Alberta.

MINISTRE DE LA JUSTICE

Le Très Hon. Ernest Lapointe, C.R., Ministre de la Justice et procureur général du Canada; W. Stuart Edwards, C.R., sous-ministre; C. P. Plaxton, C.R., F. P. Varcoe, C.R., E. Miall, C.R., J. F. MacNeill, C.R., P. M. Anderson, C.R., Paul Fontaine, C.R., Roméo Bédard, C.R., Oloof, Charles Stein et W. R. Jackett, officiers légistes; M. F. Gallagher, C.R., chef du département des pardons.

Département des pénitenciers.—G. E. Sauv-ant, surintendant intérimaire, G. E. Shortt, Ph.D., E. L. O'Leary, inspecteurs et auditeurs.

MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

Quartiers généraux: Ottawa.

Ministres de la Défense nationale.—Hon. James Layton Ralston, K.C., C.M.G., D.S.O., LL.D.; Hon. C. G. Power, M.C., K.C., B.A., LL.L.; Ministre de l'Air.—Hon. Angus L. Macdonald, M.C., M.A., LL.B.

Sous-ministres.—Major Général L. R. LaFliche, D.S.O., O.R.; Lieut.-Col. H. DesRosières, D.S.O., V.D.; sous-ministre intérimaire (Milles); Lieut.-Col. K. S. MacLachlan, B.A.Sc., C.M.; sous-ministre intérimaire (Marine); J. S. Duncan, sous-ministre intérimaire (Air).

CONSEIL DE LA DEFENSE

Président.—Hon. James Layton Ralston, K.C., C.M.G., D.S.O., LL.D.; Ministre de la Défense nationale.

Vice-Présidents.—Major Général L. R. LaFliche, D.S.O., O.R.; Sous-ministres de la Défense nationale; Lieut.-Col. H. DesRosières, D.S.O., V.D.; sous-ministre intérimaire (Milles); Lieut.-Col. K. S. MacLachlan, B.A.Sc., C.M.; sous-ministre intérimaire (Marine); J. S. Duncan, sous-ministre intérimaire (Air).

Membres.—Major-Général H. D. G. Crerar, D.S.O., i.d.c., p.s.c.; Chef de l'Etat Major Général; Contre-Amiral Percy W. Nelles, i.d.c.; Directeur du Service Naval et Chef de l'Etat-Major Général; Commodore de l'Air, L. S. Bredner, D.S.C., p.s.a., i.d.c.; Chef de l'Aéronautique.

Membres Associés.—Major-Général B. W. Browne, D.S.O., i.d.c.; Major-Général E. J. C. Schmitt, M.C. (intérimaire); Major-Général E. J. C. Schmitt, M.C. (intérimaire); Brigadier R. J. Orde, i.d.c.; Juge Avocat Général.

Divisions de la Milice, du Service Naval et de l'Aéronautique

Chef de l'Etat-Major Général.—Major-Général H. D. Crerar, D.S.O., i.d.c., p.s.c.

Chef de l'Etat-Major Naval.—Contre-Amiral Percy W. Nelles, R.C.N., i.d.c.

Adjudant-Général.—Major-Général B. W. Browne, D.S.O., i.d.c.

Quartier-maître Général.—Major-Général E. J. C. Schmitt, M.C. (intérimaire).

Maître général de l'artillerie.—.....

Chef de l'Etat-Major Général.—Major-Général de l'Air L. S. Bredner, D.S.C., p.s.a., i.d.c.

DIVISIONS CIVILES

Sous-ministres.—Lieut.-Col. H. DesRosières, D.S.O., V.D.; idem (Milles); Lieut.-Col. K. S. MacLachlan, B.Sc., C.M. (intérimaire, Service Naval); J. S. Duncan, idem (Air).

Sous-ministres adjoints.—C. Burns, Secrétaire de la Défense nationale et secrétaire du conseil de la Défense.—E. J. Boag.

Surintendant des finances.—R. P. Brown.

Directeur des Judications.—W. R. Todd.

Directeur de la division des impressions et de la papeterie.—D. C. Macdonald.

Juge avocat général.—Brigadier R. J. Orde, d.c.i.

DIVISION DU SERVICE NAVAL

Chef de l'Etat-Major Naval.—Contre-Amiral P. W. Nelles, R.C.N., p.s.c.

Chef de l'Etat-Major Naval.—Capitaine de vaisseau, L. W. Murray, R.C.N.

Directeur du service des renseignements navals.—Capitaine de vaisseau, E. S. Brand, R.C.N.

Directeur du service des plans.—Commander F. L. Houghton, R.C.N.

LOVELL'S MISCELLANEOUS DIRECTORY

FOR INDEX, SEE PAGE 63

THE BRITISH EMPIRE.

The British Empire consists of:—
1. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Channel Islands and Isle of Man.
2. India, the Colonies, Protectorates and Dependencies.
The British Commonwealth of Nations consists of:—Australia, Canada, Irish Free State, Newfoundland, New Zealand, Union of South Africa and the United Kingdom.

REIGNING KING AND EMPEROR.

George VI, born December 14, 1895, son of late King George V and Queen Mary; succeeded his brother December 12, 1936. Married April 26, 1923, to Lady Elizabeth Angela Marguerite Bowes-Lyon, youngest daughter of the 14th Earl of Strathmore and Lyon, now Her Majesty Queen Elizabeth. Issue two daughters: Elizabeth Alexandra Mary (her presumptive), born April 21, 1926; Margaret Rose, born August 21, 1930.

MOTHER OF HIS MAJESTY

Her Majesty Queen Mary, nee Her Serene Highness Princess Victoria Mary of Teck, daughter of His Highness the late Francis, Prince and Duke of Teck; born May 26, 1867; married July 6, 1893, His Royal Highness Prince George Frederick Ernest Albert of Windsor, created Duke of York 1892, Prince of Wales, 1901, who succeeded as King George V 1910, and died 1936.

BROTHERS AND SISTERS OF THE KING

His Royal Highness the Duke of Windsor, eldest son of His late Majesty King George V. and of Queen Mary. Born June 23, 1894, succeeded to the throne January 20, 1936, abdicated the throne December 11, 1936.
Princess Victoria Alexandra Alice Mary, born April 26, 1897; married February 22, 1922, to Lord Harewood. Issue: two sons, Hon. George V., born at The Cottage Sandringham, March 31, 1900; Major 10th Royal Hussars, late 2nd Lieutenant King's Royal Rifle Corps; Hon. Col. Cambridge University Officers Training Corps 1934; Colonel-in-Chief The Gloucestershire Regiment 1935; a Personal A.D.C. to the King from 1929; Barrister and Bench of Gray's Inn 1929; Hon. LL.D. Trin. Coll., Cambridge 1930; Hon. LL.D. Adelaide, Melbourne, and Sydney Universities 1934; High Steward of King's Lynn; is a Knight Grand Cross of the Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem. His Royal Highness was created a Knight of the Most Noble Order of the Garter, March 31, 1921, a Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order Jan. 2, 1922, a Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle June 3, 1933, a Knight of the Most Illustrious Order of St. Patrick June 23, 1934, and a Knight Grand Cross of the Order of St. Michael and St. George 1935. His Royal Highness was introduced into His Majesty's Most Honourable Privy Council March 17, 1935, deputed by His Majesty on the Mission to Japan in 1929, Emperor of the Order of the Order of the Garter; represented His Majesty at the Coronation of the Emperor of Ethiopia 1930, and was invested with the Gold Collar of the Order of the Christanthemum 1929, the Seal of Solomon (Ethiopia) 1930, and the Order of Radikan of Iraq 1933. His Highness was created Baron Culloden, Earl of Ulster and Duke of Gloucester, by Letters Patent, March 31, 1932. He married at Buckingham Palace, November 6, 1935, Lady Alice Christabel Montagu Douglas-Scott, daughter of the late 7th Duke of Buccleuch, K.C., G.C.V.O.

His Royal Highness Prince George Edward Alexander Edmund, Duke of Kent, Earl of St. Andrews and Baron Downpatrick, K.G., K.T., G.C.M.G., G.C.V.O., born May 15, 1894, late Majesty King George V, was introduced into His Majesty's Most Honourable Privy Council March 17, 1935, deputed by His Majesty on the Mission to Japan in 1929, Emperor of the Order of the Order of the Garter; represented His Majesty at the Coronation of the Emperor of Ethiopia 1930, and was invested with the Gold Collar of the Order of the Christanthemum 1929, the Seal of Solomon (Ethiopia) 1930, and the Order of Radikan of Iraq 1933. His Highness was created Baron Culloden, Earl of Ulster and Duke of Gloucester, by Letters Patent, March 31, 1932. He married at Buckingham Palace, November 6, 1935, Lady Alice Christabel Montagu Douglas-Scott, daughter of the late 7th Duke of Buccleuch, K.C., G.C.V.O.

His Royal Highness Prince George Edward Alexander Edmund, Duke of Kent, Earl of St. Andrews and Baron Downpatrick, K.G., K.T., G.C.M.G., G.C.V.O., born May 15, 1894, late Majesty King George V, was introduced into His Majesty's Most Honourable Privy Council March 17, 1935, deputed by His Majesty on the Mission to Japan in 1929, Emperor of the Order of the Order of the Garter; represented His Majesty at the Coronation of the Emperor of Ethiopia 1930, and was invested with the Gold Collar of the Order of the Christanthemum 1929, the Seal of Solomon (Ethiopia) 1930, and the Order of Radikan of Iraq 1933. His Highness was created Baron Culloden, Earl of Ulster and Duke of Gloucester, by Letters Patent, March 31, 1932. He married at Buckingham Palace, November 6, 1935, Lady Alice Christabel Montagu Douglas-Scott, daughter of the late 7th Duke of Buccleuch, K.C., G.C.V.O.

ness was appointed Colonel-in-Chief of the Queen's Own West Kent Regiment and Colonel-in-Chief of the 1st City Regiment, Colchester 1935. He was created a Knight of the Most Noble Order of the Garter Dec. 20, 1923; a Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order June 3, 1924; a Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of St. Michael and St. George April 23, 1934; Baron Downpatrick, Earl of St. Andrews and Duke of Kent, by Letters Patent, Oct. 12, 1934, and a Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle, April 24, 1935. His Royal Highness is a Knight of the Order of the Christanthemum of Japan, and of the Order of the Seraphim of Sweden, and has the Grand Cross of the Chilian Order of Merit, the Grand Cross of the Condor of the Andes, the Peruvian Order of the Sun, the Portuguese United Orders of Christ and Aviz and the Grand Cross of the Order of the Southern Cross of Brazil. He is a Knight of the Grand Cross of the Order of St. John of Jerusalem. His Royal Highness married, at Westminster Abbey, Nov. 29, 1934, H.R.H. Princess Marina, Dame Grand Cross of the Order of St. John of Jerusalem, daughter of H.R.H. Prince Nicolas of Greece, and has issue H.R.H. Prince Edward George Nicholas Paul Patrick, born Oct. 9, 1935; H.R.H. Princess Alexandra Helen Elizabeth Olga Christabel, born Dec. 15, 1936.
Prince John Francis Charles, born July 12, 1905; died January 13, 1919.

DOMINION OF CANADA.

Governor-General and Commander in Chief—His Excellency The Right Honourable The Earl of Athlone, K.G., P.C., G.C.C., G.M.M.G., G.C.V.O., D.S.O., F.R.S.: Royal Victorian Chain.

GOVERNOR-GENERAL'S STAFF

Secretary to the Governor-General—Sir Shuldham Redfern, K.C.V.O.
Principal Aide-de-Camp—Colonel Henry Willis O'Connor, C.B.E., D.S.O., P.C.C.L.I.
Assistant Secretary to the Governor-General—F. C. Pereira, O.B.E.
Comptroller of the Household—Captain E. J. Little, C.B.E., Reserve of Officers, Coldstream Guards.
Aide-de-Camp—Commander E. Sherwood, R.C.N.; Captain T. R. C. Goff, Scots Guards; Lieut. D. Lantier, R.C.N.V.R.; Lieut. The Hon. E. Chatfield, R.N.V.R.
His Royal Highness the Princess Alice, Countess of Athlone, G.B.E., V.A.
Lady-in-Waiting and Private Secretary—The Hon. Ariel Baird.

THE CABINET

According to Precedence, July 13, 1940.
Prime Minister, President of the Privy Council and Secretary of State for External Affairs—Rt. Hon. William Lyon Macdonald, K.C., C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.
Member of the Administration and Minister without Portfolio—Hon. Raoul Dandurand, K.C., LL.D.
Minister of Finance and Resources—Hon. Thomas Alexander Crear.
Minister of Justice and Attorney General of Canada—Rt. Hon. Ernest Lapointe, P.C., LL.B., LL.D.
Minister of Public Works and Minister of Transport—Hon. Pierre Joseph Arthur Cardin, K.C., LL.B.
Minister of National Defence—Hon. James Layton Ralston, K.C., C.M.G., D.S.O., LL.D., D.C.L.
Minister of Pensions and National Health—Hon. Ian Alistair Mackenzie, K.C., M.A., LL.B.
Associate Minister of National Defence and Minister of National Defence for Air—Hon. Charles Gavan Power, M.C., K.C., B.A., LL.B.
Minister of Finance—Hon. James Lorimer Ilsey, K.C., B.A., LL.B.
Minister of Fisheries—Hon. Joseph Enoll, Michael, K.C., B.A., LL.B.
Minister of Munitions and Supply—Hon. Clarence Decatur Howe, B.Sc.
Minister of Agriculture and Minister of National War Service—Hon. James Garfield Gardiner, B.A., LL.D.
Minister of Labour—Hon. Norman Alexander McLarty, K.C., B.A.
Minister of Trade and Commerce—Hon. James Angus MacKinnon.
Secretary of State—Hon. Pierre F. Casgrain, K.C., B.A., LL.M.
Minister of War General—Hon. William Pate Mulock, K.C.
Minister of National Revenue—Hon. Colin William Gibson, K.C., M.C., V.D.
Minister of National Defence for Naval Services—Hon. Angus L. Macdonald, K.C., B.A., LL.B., S.J.D.

Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet—A. D. P. Heeney, Esquire, M.A., B.C.L.
Assistant Clerk of the Privy Council—H. W. Lothrop, Esquire.

LIEUTENANT GOVERNORS OF THE PROVINCES.

Hon. Albert Matthews, LL.D., Ontario; Hon. Major-General Sir Eugene Marie Joseph Fiset, K.C., C.M.G., D.S.O., Quebec; Hon. Frederick Francis Mathers, K.C., Nova Scotia; Hon. William George Clark, New Brunswick; Hon. William Johnston Tupper, K.C., Manitoba; Hon. Eric Werge Hamber, B.A., LL.D., British Columbia; Hon. Bradford William LePage, Prince Edward Island; Hon. Archibald Peter McNab, Saskatchewan; Hon. Col. John Campbell Bowen, LL.D., Alberta.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

Rt. Hon. Ernest Lapointe, K.C., minister of Justice and attorney general of Canada; W. Stuart Edwards, K.C., deputy minister; C. P. Plaxton, K.C., F. P. Varcoe, K.C., B. Miall, K.C., F. MacNeill, K.C., P. M. Anderson, K.C., Paul Fontaine, K.C., Romeo Gibeault, R. A. Olmsted, Charles Stein and W. R. Jackett legal officers, M. F. Gallagher, K.C., chief of Remission Branch; *Penitentiary Branch*—G. L. Sauvart, Acting Superintendent, G. E. Short, P.H.D., E. L. O'Leary, inspectors and auditors.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE.

Headquarters: Ottawa.

Ministers of National Defence—Hon. James Layton Ralston, K.C., C.M.G., D.S.O., LL.D.; Hon. C. F. Power, M.C., K.C., B.A.; *Minister for Air*, Hon. Angus L. Macdonald, Minister for Naval Affairs.
Deputy Ministers—Major General L. R. Laflèche, D.S.O., R.O.; Lieut. Col. H. Des Rosiers, D.S.O., V.D. (Acting) (Military Service); Lieut. Col. K. S. MacLachlan, B.A.Sc., C.M. (Acting) (Naval Service); J. S. Duncan (Acting) (Air Service).

DEFENCE COUNCIL

President—Hon. James Layton Ralston, M.C., C.M.G., D.S.O., LL.D.
Vice-President—Major General L. R. Laflèche, D.S.O., R.O.; *Deputy Minister of National Defence*—Lieut. Col. H. Des Rosiers, D.S.O., V.D. (Acting) (Military Service); Lieut. Col. K. S. MacLachlan, B.A.Sc., C.M. (Acting) (Naval Service); J. S. Duncan (Acting) (Air Service).
Members—Major-General H. D. C. Crear, D.S.O., l.d.c., p.s.c., Chief of the General Staff; Rear Admiral Percy W. Nelles, l.d.c., Director of the Naval Service and Chief of the Naval Staff; Air Commodore L. S. Breadner, D.Sc., p.s.a., l.d.c., Chief of the Air Staff.
Associate Members—Major-General B. W. Browne, D.S.O., M.C., Adjutant General; Major-General E. T. C. Schmidtlin, M.C., Quarter-Master-General; Brigadier R. J. Orde, l.d.c., Judge Advocate-General.

Military, Naval and Air Branches.
Chief of the General Staff—Major-General H. D. C. Crear, D.S.O., l.d.c., p.s.c.
Chief of the Naval Staff—Rear Admiral Percy W. Nelles, R.C.N., l.d.c.
Adjutant General—Major General B. W. Browne, D.S.O., M.C.
Quarter-Master-General—Major-General E. T. C. Schmidtlin, M.C.
Master-General of the Ordnance—Chief of the Air Staff.—Air Commodore L. S. Breadner, D.Sc., p.s.a., l.d.c.

CIVILIAN BRANCHES.

Deputy Ministers—Lieut. Col. H. Des Rosiers, D.S.O., V.D. (Acting) (Military Service); Lieut. Col. K. S. MacLachlan, B.A.Sc., C.M. (Acting) (Naval Service); J. S. Duncan (Acting) (Air Service).
Asst. Deputy Minister—C. Burns.
Secretary National Defence and Sec. Defence Council—J. J. Boag.
Financial Superintendent—R. P. Brown.
Director of Contracts—W. R. Todd.
Chief of Printing and Stationery Branch—D. C. Macdonald.
Judge Advocate General—Brigadier R. J. Orde, l.d.c.

NAVAL SERVICE BRANCH.

Chief of Naval Staff—Rear Admiral P. W. Nelles, p.s.c., R.C.N.
Deputy Chief of Naval Staff—Staff Captain W. Murray, R.C.N.
Director of Naval Intelligence—Captain E. S. Brand, R.N.
Director of Plans—Commander F. L. Houghton, R.C.N.

Ingénieur en chef.—Ingénieur mécanicien en chef de 1ère classe, A. D. M. Curry (R.C.N.).
Secrétaire naval.—Commissaire en chef de 1ère classe, J. O. Cossette, R.C.N.
Directeur des opérations.—Commandant de division, R. E. S. Bidwell, R.C.N.
Directeur du matériel naval.—E. Lisle.
Secrétaire naval adjoint.—J. O. B. LeBlanc, M.A.
Directeur du personnel naval.—Commander C. R. H. Taylor, p.s.c., R.C.N.
Directeur des Cris de la Marine.—M. V. Barbès.
Contrôleur du service des renseignements navals.—Lieutenant de vaisseau J. L. Farrow, R.C.N.V.R.
Directeur des opérations marchandes.—Commander D. W. Farmer, R.C.N. (T).
Directeur de l'artillerie navale.—Commander R. W. Wood, R.C.N.
Chef de l'équipement marchand.—Lieutenant Commander G. R. Roome, R.C.N. (T).
Directeur des services techniques.—Ingénieur mécanicien en chef de 2ème classe.—J. F. Bell, R.C.N. (T).
Division de l'enregistrement central.—M. A. Landreville.
Officier commandant de compagnie.—R.C.N.V.R.—Lieutenant—Commander E. R. Brock, R.C.N.V.R.

DIVISION DE L'ETAT-MAJOR GENERAL
Chef de l'Etat-Major Général.—Major-General H. D. G. Carter, D.S.O., p.s.c., i.d.e.
Sous-chef de l'Etat-Major Général.—Brigadier K. Stuart, D.S.O., M.C.
Directeur de l'instruction militaire et des devoirs de l'Etat-Major.—Col. J. K. Lawson, R.C.R.
Directeur des opérations militaires et du service des renseignements.—Col. J. C. Murchie, A.R.C.
Directeur de la section historique.—Col. A. F. Duguid, D.S.O., B.Sc., A.R.C.
Directeur des transmissions.—Col. P. Earnshaw, D.S.O., M.A., B.Sc., Can. R.C.
Officiers d'Etat-Major Général de 1ère Classe.—Lieut.-Col. R. G. Whitelaw, R.C.R., p.s.c., Lieut.-Col. G. A. McCarter, A.R.C., p.s.c.
Officiers d'Etat-Major Général de 2ème Classe.—Major J. E. Lyon, G.R.C., p.s.c.; Major A. H. Bell; Major W. J. McGill, Sig. R.C.

DIVISION DE L'ADJUDANT GENERAL
Adjudant général.—Major-General B. W. Browne, D.S.O., M.C.
Adjudant général adjoint.—Brigadier F. R. Phelan, D.S.O., M.C., V.D.
Directeur général des services de santé.—Col. R. M. Gorssline, D.S.O., M.B., D.P.H., S. de S. de l'Etat-Major.
Directeur des services de l'organisation.—Col. L. C. Goddard, D.S.O., A.R.C., p.s.c.
Directeur des services personnels.—Col. D. McNiven, R.C.R.
Officier d'Etat-Major, services de Santé.—Col. E. G. Davis, C.M.G., V.D., O.R.
Directeur de la trésorerie militaire.—Col. A. R. Mortimore, T.M.R.C.

DIVISION DU QUARTIER-MAÎTRE GENERAL
Quartier-maître général.—Major Général E. J. C. Schmidlin, M.C. (intérimaire).
Directeur du Quartier-Maître.—Brigadier K. Stuart, D.S.O., M.C., p.s.c.
Directeur des approvisionnements et du transport.—Col. H. O. Lawson, I.M.R.C.
Officier administrateur des services étiennaires de l'armée canadienne.—Lieut.-Col. T. C. Evans, M.C., C.V.M.R.C.
Directeur adjoint des services du génie.—Lieut.-Col. E. C. Chambers, M.C., G.R.C.

DIVISION DU MAÎTRE GENERAL DE L'ARTILLERIE
Maître général de l'artillerie.—Lieutenant Colonel—Major Général de l'artillerie.
Brigadier N. O. Carr, R.C.A., p.s.c.
Directeur des services du matériel et administrateur du C.M.M.R.C.
Directeur de l'établissement, de l'équipement et de la fabrication.—Col. D. E. Dewar, C.M.M.R.C.

SERVICE DE L'AÉRONAUTIQUE
Chef de l'Etat-Major de l'Air.—Commodore de l'Air L. S. Broadbent, D.S.O., p.s.c., i.d.e.
Directeur des services d'Etat-Major au Conseil de l'Air.—Commodore de l'Air, H. Edwards (F.), q.s.
Directeur des services d'organisation et d'instruction au Conseil de l'Air.—Commodore de l'Air G. O. Johnson, M.C. (P.), p.s.c., i.d.e.
Directeur des services techniques et de l'approvisionnement au Conseil de l'Air.—Commodore de l'Air E. W. Stedman, O.B.E., (E) (I).

MINISTÈRE DU COMMERCE
Ministre.—Hon. James Angus MacKinnon.
Secrétaire du ministre.—Finlay Simpson.
Sous-ministre.—Jas. G. Parmelee, O.B.E.
Assistant sous-ministre.—C. M. G. Chamberlain.
Secrétaire du département.—C. H. Payne.
Directeur du service de renseignements commerciaux.—L. D. Wilgress.
Directeur de la division des tarifs étrangers.—Wm. Gilchrist.
Statisticien du Dominion.—Dr. R. H. Coats.
Directeur du service d'inspection de l'électricité et du gaz.—J. L. Stiver.

Directeur du service de l'inspection des poids et mesures.—E. O. Way.
Directeur des subsides au transport et à la navigation.—F. E. Bawden.
Président de la Commission des grains (Winnipeg).—E. B. Ramsay.
Directeur du bureau de cinématographie du gouvernement canadien.—F. C. Badgley.
Directeur des expositions et de la publicité, London.—L. H. Avery.
Directeur de la publicité.—H. E. M. Chisholm.
Loi du poinçonnage des métaux précieux.—T. L. Burns.
Bureau Canadien de l'expédition.—A. L. W. MacCallum, directeur de l'expédition; B. L. MacCallum, secrétaire.
Bureau national des pellicules cinématographiques.—John Grierson, commissaire.

MINISTÈRE DES FINANCES

Ministre des finances.—Hon. James Lorimer.
Secrétaire.—K. C. B. A. L. B.
Sous-ministre des finances et secrétaire du bureau du trésor.—W. C. Clark.
Solliciteur du trésor.—D. M. Johnson.
Comptable en chef du Dominion.—J. G. Macfarlane.
Commissaire du tarif.—.....
Investigateur impôt.—.....
Investigateur des finances.—B. M. Bryce.
Loi du logement du Dominion.—F. W. Nicolls.
Loi d'arrangement entre cultivateurs et créanciers.—C. A. Port.
Inspecteur général des banques.—C. S. Tompkins.
Contrôleur du trésor.—B. G. McIntyre.
Maître de la monnaie royale canadienne.—H. E. Ewart.

DEPARTEMENT DES ASSURANCES

G. D. Finlayson, surintendant des assurances.

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

Ministre.—Hon. Colin William George Gibson, C.R., M.C., V.D.

DIVISION DES DOUANES ET DE L'ACCISE

Commissaire des douanes.—H. D. Scully.
Commissaire de l'accise.—David Sim.
Assistant Commissaire des douanes.—L. F. Jackson.
Assistant commissaire de l'accise.—V. C. Nairn.
Officier en chef du trésor.—J. J. McGill (suppléant).
Assistant général de l'exécutif.—P. L. Young.
Surintendant du personnel.—C. E. Wood.
Premier Estimateur des douanes du Dominion.—A. H. C. Williams.
Chef du département de la vérification de l'accise.—P. S. Brodeur.
Commiss en chef des fournitures.—L. W. Holmes.
Commiss en chef des douanes (département des renseignements).—E. A. Allen.
Commiss en chef des douanes et de l'accise (remboursements).—R. R. Fitzgerald.
Commiss en chef (taxe d'accise).—A. F. Macmillan.
Chef des laboratoires chimiques des douanes et de l'accise.—Dr. Alfred Tingle.
Vérificateur en chef de la taxe d'accise.—R. A. Bishop.
Examinateur des publications et directeur de la publicité.—J. S. Roe.
Solliciteurs du département.—H. H. Ellis, J. E. E. Rankin, J. S. Rankin.
Registreur de la correspondance.—R. C. Smith.
Surintendant de la perception de la taxe d'accise.—Wm. B. Stuart.
Accommodation et outillage.—G. N. Bunker.
Traducteur en chef.—P. E. Terrien.
Commiss en chef du département de la vérification des douanes.—L. D. Warren.
Secrétaire, division de l'accise.—C. E. Gundy.
Secrétaire, division des douanes.—L. H. Taylor.
Surintendant du département des timbres de douanes et d'accise.—P. L. Smyth.
Préposé aux permis d'exportation.—A. W. Merriam.
Préposé aux archives (Vérification et Perception).—A. C. McGuire.
Commiss en chef, division des saisies de douanes.—C. H. Glover.
Commiss en chef, division des saisies d'accise.—W. L. Hicklin.

INSPECTION DES DOUANES ET DE L'ACCISE

Inspecteur en Chef des Douanes et de l'Accise.—C. A. Borden.
Inspecteur de l'Accise pour le Dominion.—Ottawa.—A. C. McFee.
Assistant Inspecteur des douanes et de l'accise.—Gordon Graham.
Inspecteurs.—Belleville, Ont., H. R. Wilson, (accise); Calgary, Alta., Herbert Legg; Charlottetown, I.P.E., F. J. Casey; Halifax, N.E., H. Hope; Hamilton, Ont., M. R. Dickinson; Montréal, Qué., Edward McNally, (accise); Ernest Boudais; Ottawa, Ont., S. D. Yeo, (accise); W. B. Smith, C. E. Lafontaine; Peterboro, Ont., T. H. Glover; Québec, Que., H. A. Beaulieu; Regina, Sask., J. S. Errington; Saint John, N.B., R. W. Thornton; Sault Ste. Marie, Ont., A. H. Woods; Toronto, Ont., Thomas Clark; Vancouver, B.C., F. M. Burns; Winnipeg, Man., W. J. Brown (accise).

PERCEPTEURS DES DOUANES ET DE L'ACCISE

NOUVELLE-ECOSSE.—Amherst, W. R. Collicutt; Annapolis, P. J. Ruffes; Antigonish, A. O. Philip; Baddeck, J. D. McNeill; Barrington Passage, W. J. Nickerson; Bridgewater, C. N. Corkum; Canso, C. O. Boyd; Digby, W. J. McMahon; Halifax, G. A. Collins; Kentville, J. E. Jackson; Liverpool, G. W. Freeman; Lockeport, W. D. Sutherland; Lunenburg, F. P. Bally; Middleton, C. H. Appleby; P. S. Glasgow; H. W. Bailie; North Sydney, F. E. Jackson; Parrsboro, H. M. Puddington; Pictou, C. L.; Andrews; Port Hawkesbury, F. W. Hennessey; Shelburne, A. C. Bruce; Sydney, N. J. Tobin; Truro, W. R. Young; Yarmouth, J. E. Comeau; Windsor, John Cox; Yarmouth, M. C. Wyman.

LUX DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown.—L. W. Goodwin, Summerside, W. J. Cheverie.
NOUVEAU-BRUNSWICK.—Bathurst, A. E. Landry; Campbellton, A. R. M. Metzler (suppléant); Chatham, J. D. McInerney; Edmundston, J. G. Sirols; Fredericton, F. P. Colter; Miramichi, F. T. Lister; Moncton, J. A. Giroux; Newcastle, A. L. M. Fleury; Sackville, R. W. Duncan; St. Andrews, D. G. Hanson; Saint John, A. L. Hoyt; St. Stephen, A. R. Goucher; Woodstock, J. A. Watson.

QUEBEC.—Amos, W. P. Brédau; Chicoutimi, J. P. A. Glard; Coaticook, Wm. Wallace; Drummondville, Laurent Lemire; Farnham, H. Bessette; Gaspé, P. P. Fournier; Granby, C. B. de Grosbois; Hull, W. L. J. Caron; Huntingdon, C. M. Onay; Lacolle, J. E. D. Racicot; Lac Mégantic, J. J. Sevigny; Montréal, Arthur Laing; Paspébiac, R. D. McKenzie; Québec, J. T. Mesnard; Sherbrooke, P. H. L. Heureux; Rock Island, E. J. Struthers; St. Armand, H. C. Hastings; St. Hyacinthe, A. A. Rousseau; St. Jean, J. P. S. Pinsonault; Shawinigan Falls, J. T. Mesnard; St. Jérôme, L. W. E. Greenland; Sorel, N. A. Paul-Hus; Sutton, A. H. Miller; Trois-Rivières, J. R. Duval; Valleyfield, Raoul Miron; Victoriaville, J. B. H. Miao.

ONTARIO.

Amherstburg.—W. C. Heyd; Belleville, E. A. Green; Bowmanville, E. S. Ferguson; Brantford, R. J. Lyle; Brockville, W. R. Bannerman; Chatham, E. Ansell; Cobourg, D. H. Burn; Collingwood, Duncan McIntyre; Cornwall, J. P. St. Thomas; Port Erie, W. G. Stamp; Port Frances, W. C. Williams; W. H. Haggart; Combes; Galt, W. J. Veitch; Gnananque; K. E. Mullen; Goderich, H. S. Turner; Guelph, F. R. Hanlon; Hamilton, Adam Ballentine; Ingersoll, J. McNeill; Kingston, W. F. Richards; Kingston, A. W. Cathcart; Kitchener, E. Break; Landsdowne, W. A. Roberts; Lindsay, J. P. Tompkins; London, W. H. Down; Midland, W. H. Haggart; Morrisburg, C. M. Crober; Napanee, R. J. Lancaster; Niagara Falls, G. C. Gardner; North Bay, E. H. Young; Orillia, H. L. Bell; Oshawa, F. M. McNeill; Owen Sound, M. Saunders; Owen Sound, E. A. Dobson; Paris, A. Whitbread; Parry Sound, David Hudson; Peterborough, W. M. Lang; Pictou, R. W. K. Abraham; Pigeon Point, J. Valentine (suppléant); Port Arthur, John Hanley; Port Hope, M. R. Tuer; Prescott, E. A. Cook; St. Catharines, J. C. Blain; St. Thomas, W. W. J. Trotter; Sarnia, A. S. A. Ste. Marie, R. Fisher; Simcoe, W. C. Cuthbertson; Startford, J. F. R. Lynch; Sudbury, A. H. Cooper; Tilsonburg, Stanley G. Woods; Thorold, R. H. Green; Toronto, G. L. Lennie; Trenton, J. E. McKibbin; Walkerville, W. B. Ritchie, (suppléant); Wallaceburg, G. R. Mitchell; Welland, E. D. Hooker; West Toronto, J. P. Reardon; Windsor, A. H. Dalziel; Woodstock, F. O. Burgess.

MANITOBA.

Brandon.—H. E. Hannah; Emerson, R. Lendrum; Gretna, P. W. McNabb; Winnipeg, A. M. Kennedy.

SASKATCHEWAN.

Moos Jaw.—T. W. McPhail; North Portal, C. P. Wright; Prince Albert, G. W. Pickering; Regina, H. J. Gabb; Saskatoon, C. A. Perreault.

ALBERTA.

Calgary.—G. E. McLaren; Coats, L. S. White; Edmonton, A. H. Elliott; Lethbridge, W. H. Gates; Medicine Hat, P. D. Stone.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Crabrook.—P. C. Coe; Nanaimo, B. S. Abrams; Nelson, W. M. Young; New Westminster, A. G. Macdonald; Pacific Heights, J. G. Macdonald; Penticton, T. F. H. Padberg; Prince Rupert, J. H. McLeod; Revelstoke, David Orr; Trail, Andrew Porter (suppléant); Vancouver, Andrew Carmichael; Victoria, G. W. Yarrow.

TERRITOIRE DU YUKON.

Dawson.—J. O. Williams; White Horse, J. A. Simmons.

DIVISION DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Commissaire de l'impôt sur le revenu.—C. J. Fraser Elliott, C.R., Ottawa, Ont.

Procureur.—W. S. Fisher.

Procureurs adjoints.—J. R. Toulme, A. A. McGroop.

Inspecteur en chef de l'impôt sur le revenu.—R. Sharp.

Assistant-général de l'exécutif.—F. H. Lewis (bureau chef, Ottawa).

Inspecteurs.—G. E. Ritchie, Charlottetown, I.P.E.; W. G. Kent, Halifax, N.E.; Colin A. Masters, St. John, N.B.; A. J. Dolbe, Québec, P.Q.; A. S. Macdonald, P.Q.; P. Q. K. Fellows, Ottawa, Ont.; G. E. Carson, Kingston, Ont.; S. J. Gilmore, Belleville, Ont.; H. D. Paterson, Toronto, Ont.; W. J. Callaway, Hamilton, Ont.; J. C. O'Connell, J. C. Hunter, Fort William, Ont.; E. W. Lowery, Winnipeg, Man.; G. A. Scott,

Inspectors: G. E. Kitchin, Charnottown, Ont.; P. E. W. G. Kennerly, N.S.; A. A. Masters, St. John, N.B.; A. Dolbec, Quebec, P.Q.; A. H. Rowland, Montreal, P.Q.; K. F. Kellogg, Ottawa, Ont.; G. E. Carson, Kingston, Ont.; S. J. Gilmore, Belleville, Ont.; H. D. Paterson, Toronto, Ont.; J. C. Caldwell, Hamilton, Ont.; H. Orr, London, Ont.; J. C. Hunter, Fort William, Ont.; E. W. Lowery, Winnipeg, Man.; G. A. Scott, Regina, Sask.; C. H. Ayton, Saskatoon, Sask.; C. Alexander, Calgary, Alta.; A. H. Hassel, Banff, Alta.; J. A. Norman, Lethbridge, Alta.; Van-couver, B.C.; Geo. A. Jeckel, Dawson, Y.T.

Regina, Sask.; C. H. Ayton, Saskatoon, Sask.; C. Alexander, Calgary, Alberta.; A. E. Ladler (assistant), Edmonton, Alta.; Norman Lee, Vancouver, C.B.; Geo. A. Jeckel, Dawson, T.Y.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Ministre.—L'Honorable James G. Gardiner, B.A., LL.D.
Secrétaire particulier.—D. M. Allan.
Sous-ministre.—Dr. G. S. Horace Barton, B.S.A., D.Sc.A.
Assistant sous-ministre.—Georges Bouchard.
Assistant général de l'Éructif.—R. S. Hamer.
Assistant de l'Éructif.—E. F. Steele.
Directeur de la publicité.—F. C. Nunnick.
Premier officier suppléant du trésor.—P. C. Stephenson.
Traducteur en chef.—C. E. Mortureux.

SERVICE DE LA SCIENCE AGRICOLE
Directeur du service de la science agricole.—Dr. J. M. Swaine.
Directeur adjoint du service de la science agricole, botanique et pathologie des plantes.—Dr. H. T. Gussow.
Directeur adjoint du service de la science agricole, entomologie.—Dr. A. Gibson.
Bactériologiste agricole du Dominion.—Dr. A. G. Lochhead.
Chimiste agricole du Dominion.—C. H. Robinson.
Pathologiste des animaux du Dominion.—Dr. E. A. Watson.
Scientiste agricole, recherches des produits laitiers.—Dr. E. G. Hood.

SERVICE DES FERMES EXPERIMENTALES
Directeur.—Dr. E. S. Archibald.
Directeur adjoint.—Dr. E. S. Hopkins.
Horticultrice du Dominion.—M. B. Davis.
Céréaliste du Dominion.—Dr. L. H. Newman.
Agrologiste du Dominion.—Dr. T. M. Stevenson.
Cultivateur en charge de l'élevage de la volaille pour le Dominion.—G. Robertson.
Cultivateur en charge de l'élevage des animaux pour le Dominion.—C. W. Muir.
Apiculteur du Dominion.—G. B. Gooderham.
Chef de la division de la fibre.—R. J. Hutchinson.
Chef de la division des tabacs.—Dr. N. T. Nelson.
Surintendant en chef, division "Illustrations Stations".—J. C. Moynan.

SERVICE DE LA PRODUCTION
Directeur.—J. M. McCallum.
Assistant directeur du service de la production, bétail.—J. M. McCallum.
Assistant directeur du service de la production, produits de plantes.—N. Young.
Assistant directeur du service de la production, hygiène des animaux.—Dr. A. E. Cameron.
Chef du service de la protection des plantes.—L. S. McLaine.

SERVICE DES MARCHES
Directeur.—A. M. Shaw.
Directeur adjoint du service des marchés économique agricole.—Dr. J. F. Booth.
Directeur adjoint du service des marchés, produits laitiers.—J. F. Singleton.
Directeur adjoint du service des marchés, produits de fruits et légumes.—R. L. Wheeler.

MINISTÈRE DU TRANSPORT

Ministre du Transport.—Hon. P. J. Arthur Cardin, C.R., LL.D.
Sous-Ministre du Transport.—V. I. Smart.
Assistant Sous-Ministre et Secrétaire.—Geo. W. Yates.
Conseil du Ministère.—W. J. Matthews.
Chef des Services de l'Aviation.—Com. C. P. Edwards, avec contrôle sur.—Aviation Civile.—J. A. Wilson, contrôleur; Division Aéronautique.—J. A. Patterson, contrôleur; Division du Radio.—W. A. Rush, contrôleur.
Directeur des Services de la Marine.—J. G. Macneil, avec contrôle sur.—Inspection de radeaux.—F. A. Wilsner, chef de l'inspection des vaisseaux et président du Bureau d'inspection des vaisseaux; Aides à la Navigation.—H. V. Anderson, chef; Service Nautique.—J. W. Kerr, surintendant.
Architectes.—J. E. Kenny, chef.
Personnel.—W. A. O'Leary, chef.
Bureau canadien de royaumes.—D. Leo Dolan, chef.
Bureau des compensations aux employés du gouvernement.—C. E. Stevens.
Surintendant général des canaux.—E. B. Jost.
Bureau des Achats.—C. H. Edgett, acheteur général.
Immeubles.—C. J. Isherbert, agent du droit de passage et de la location.
Surintendant de la Marine.—D. B. Carswell.
Chef du Service.—J. E. St. Laurent, ingénieur en chef.
Bureau général des Ingénieurs.—D. W. McLachlan, ingénieur de construction (dessin et en tout); E. E. Gagnon, ingénieur senior des ponts et structures; G. A. Lindsay, ingénieur en charge du bureau des ingénieurs; S. Hainsine, senior electrical engineer.

SERVICE EXTERIEUR A MONTREAL (MARINE)

Agent.—R. A. Wallard.
Surintendant des feux.—J. Davison Weir.
Gardiens du port.—Capt. R. C. Brown.
Inspecteur du bétail.—H. Delorme.
Inspecteurs des radeaux.—J. H. Fontaine, (senior); C. C. McVey, L. M. Murphy, E. D. Walker; coques et équipement; J. W. Coulson.
Inspecteur de cordage de radeaux.—J. A. Duval.

Examineurs des capitaines et des matres et matre de la navigation.—J. O. Groy.

Mesureurs de la navigation.—J. G. Noel, J. H. Fontaine, L. M. Murphy, C. C. McVey, E. D. Walker, J. W. Coulson.
Surintendant des pilotes.—R. A. Wallard.

SERVICE DE L'AERONAUTIQUE
Inspecteur en charge de la radio.—J. M. Colton.
Inspecteur de l'Aviation Civile.—Stuart Graham.

CONTROLEUR DU TRANSPORT
Contrôleur du Transport.—T. C. Lockwood.

CANAUX DU QUEBEC
Ingénieur Surintendant.—Jean Barcelo, I.C.

POLICE MONTÉE ROYALE CANADIENNE

Commissaire honoraire.—Sa Majesté le roi George VI.
Commissaire.—S. T. Wood.
Sous-Commissaire.—C. H. King, A.D.C.
Secrétaire du département.—G. T. Hann, M.B.E.
Département "A".
Adjudant.—Sur. F. A. Blake.
Ass. Adjudant.—Insp. P. Hobbs.
Enregistrement central.—Insp. A. Goodman.
Département "C".
Assistants.—Sur. K. Duncan; Insp. A. Armitage, Insp. D. C. Saul, Sous-Insp. R. M. Wood, Sous-Insp. O. LaRivière, Sous-Insp. R. S. Wilson.
Officier en charge de la prévention.—Sous-Insp. J. Healey.
Division des empreintes digitales.—Insp. W. W. Watson, Insp. J. R. Butcher.
Division des renseignements.—Sur. E. W. Bavin; Insp. J. Fraser, Sous-Insp. E. H. Persson.
Département des permissions.—Lt.-Col. R. de la B. Girouard, V.D.
Département "S".—Ass. Com. J. M. Tupper.
Assistants.—Sur. P. R. Forde.
Officier d'achats.—J. Zivian, Esq.
Officier en chef du trésor.—J. Stevens, M.B.E.
Officier en charge de la paye.—Sous-Insp. R. C. Bowen.

DIVISIONS ET OFFICIERS
Colombie-Britannique.—Sur. E. C. F. Salt; Inspecteurs J. Frippes, E. W. Radcliffe, Sous-Insp. G. B. McClellan, Vancouver.
Alberta.—Ass. Com. suppléant W. F. W. Hancock; Sur. R. E. Mercer; Inspecteurs F. C. Watts, G. W. Fish, J. T. Jones, D. L. McGibbon, Edmonton; Sur. J. Kelly; Sous-Insp. H. H. Trickey, Calgary; Inspecteurs J. D. Bird, J. Egeville, H. Darling, Lethbridge; G. J. M. Curleigh, Peace River.
Saskatchewan.—Ass. Com. C. D. LaNauze; Sur. L. H. Nicholson; Inspecteurs C. E. Rivett, Canby, F. V. Zanetti, Regina; Prince Albert: Sur. C. K. Gray, Saskatchewan; Inspecteurs F. E. Spriggs, North Battleford; A. G. Curran, Regina; Inspecteurs G. Binnig, Yorkton, Depot Division Ass. Com. T. H. Irvine, Medicine M. Powers; Inspecteurs T. B. Hutchings, W. C. Grennan, W. H. Loughhead, Sous-Insp. J. F. Thrasher, Regina.
Manitoba.—Ass. Com. R. L. Cadiz; Surintendants E. G. Frere, P. H. Tucker; Inspecteurs A. T. Belcher, M. F. E. Anthony, Sous-Insp. H. W. H. Williams, Winnipeg; Inspecteurs H. M. Fowell, Dauphin; A. G. Marsom, Brandon.

Ontario-Ouest.—Sur. V. A. M. Kemp; Inspecteurs F. W. Schurz, W. Mortimer, J. Howe; Sous-Insp. C. Barch, M.M. Toronto.
Ontario-Est.—Ass. Com. T. B. Caulkin; Inspecteurs E. Carroll, F. A. Symes, Division "A"; Ottawa: Sur. A. S. Cooper, M.C. Sous-Insp. J. T. Brown, H. Division Rockcliffe; Ass. Com. T. B. Caulkin; Insp. D. J. Martin "G" Division, Ottawa.
Quebec.—Sur. H. A. R. Gagnon; Insp. J. P. A. Savoie; Sous-Insp. J. M. Harverson, Montréal; Insp. J. Brunet, Québec.
Nouveau-Brunswick.—Sur. W. V. M. B. Bruce; Inspecteurs O. P. Farthing, A. Drysdale, F. W. Allan, J. P. Blakeley, Fredericton; Sous-Insp. N. J. Anderson, Moncton.
Nouvelle-Écosse.—Ass. Com. F. J. Mead; Sur. A. N. Eames; Insp. J. W. Kempton, Halifax; Inspecteurs J. M. McIntosh, Yarmouth; F. J. Evans, Sydney.
Île du Prince-Édouard.—Insp. J. A. Wright, Charlottetown.

Territoires du Nord-Ouest.—Inspecteurs R. Bettaney, Port Smith; S. Bullard, Aklayik, Subdivision du Yukon.—Sur. T. V. Sandys-Wunsch, Dawson.
Alfreda.—Ass. Com. A. E. Braithwaite, M.D. Edmonton.
Aumôniers honoraires.—Rt. Rev. E. H. Knowles, L.L.B. Régina; Asst. Aumônier, Rev. E. H. Lee, L.L.B. Régina.

SECRETARIAT D'ÉTAT DU CANADA
Secrétaire d'État.—Hon. Pierre F. Casgrain, C.R., B.A., LL.M.
Sous-secrétaire d'État et sous-registrateur général.—E. H. Coleman, C.R., LL.D.
Assistant sous-secrétaire d'État, avocat conseil et officier en charge de la division des compagnies.—W. P. J. O'Meara, C.R.
Chef de la division de la naturalisation.—Oscar Coderre.
Chef, bureau des traductions.—D. T. Robichaud.
Commissaire en charge de la division du registre.—H. W. Doyle.

Chief Division de la correspondance.—J. F. Delaune.
Comptable.—M. J. Birdwhistle.

BUREAU DU SEQUESTRE
Stéquestre.—Hon. Pierre F. Casgrain, C.R., B.A., LL.M.
Sous-stéquestre.—E. H. Coleman, C.R., LL.D., sous-secrétaire d'État.

BUREAU DES BREVETS D'INVENTION ET DU DROIT D'AUTEUR
Commissaire des brevets d'invention et du droit d'auteur.—J. T. Mitchell.

DEPARTEMENT DES ARCHIVES PUBLIQUES

Sous-ministre et Conservateur des Archives.—Gustavo Lanctôt, LL.M., D.Litt., LL.D., C.R., F.R.S. Soc. Folklore; Membre: R.H.S., S.R.C., Président, S.H.C.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Ministre.—Hon. P. J. Arthur Cardin, C.R., LL.D.
Sous-ministre.—J. B. Hunter.
Assistant Sous-ministre.—N. Deejardina.
Secrétaire.—J. D. Somerville.
Ingénieur en chef.—K. M. Cameron.
Assistant ingénieur en chef.—R. de B. Corriveau.
Architecte en chef.—C. D. Sutherland.
Premier officier du trésor.—D. McR. Minard.
Surintendant général du service télégraphique.—F. G. Sims.
Premier acheteur.—W. P. Harrell.

MINISTÈRE DU TRAVAIL

Ministre du Travail.—Hon. Norman A. McLarty, K.C., B.A.
Sous-ministre du travail.—W. M. Dickson, Assistant sous-ministre.—Gordon H. Brown.
Officier en chef de conciliation.—M. S. Campbell.
Directeur du service d'emplois.—R. A. Riggs.
Surintendant des annués du gouvernement.—E. G. Blackadar.
Commissaire de la loi d'enquête des cartels.—F. A. McGregor.
Chef du département des statistiques.—C. W. Bolton.
Commissaire de l'aide aux chômeurs du Dominion.—Harry Hereford.

DEPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES

Ministre en charge.—Hon. Pierre F. Casgrain, C.R., B.A., LL.M.
Imprimeur du roi et sous-ministre.—J. O. Patenaude, O.S.I.
Imprimeur du Roi adjoint.—J. C. Shipman.
Contrôleur des achats.—P. G. Day.
Officier en chef du Trésor.—F. G. Bronskill.
Surintendant de la papeterie.—J. W. Driscoll.

BUREAU DE L'AUDITEUR GENERAL

Auditeur général.—Watson Sellar.
Assistant auditeur général.—R. S. Glass.
Vérificateur en chef.—J. Hopkinson, C.A.
Comptables vérificateurs.—C. H. Douglas, S. Rételle, C. J. Allan, A. G. Hays, C.A., W. H. Casselman, H. G. Hamlyn, B. R. King.

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTERIEURES

Le Très Honorable William Lyon Mackenzie King, C.M.G., P.C., M.A., LL.B., LL.D., Premier Ministre et Secrétaire d'État aux affaires extérieures.
O. D. Skelton, M.A., Ph.D., LL.D., sous-secrétaire d'État aux affaires extérieures.
Laurent Beaudry, sous-secrétaire d'État adjoint aux affaires extérieures.
Chef de bureau.—F. Boyce.
Conseiller juridique.—John E. Read, C.R.
Conseillers.—H. L. Kenesly, N. A. Robertson, J. S. Macdonald.
Premiers secrétaires.—K. P. Kirkwood, P. E. Renaud, A. Rive.
Comptable.—Mlle. K. A. McCloskey.

BUREAU DES PASSES-PORTS

J. J. Connelly, officier des passe-ports.

REPRESENTANTS DU CANADA A L'ETRANGER

DANS LE COMMONWEALTH DES NATIONS

Bureau du Haut-Commissaire du Canada dans le Royaume-Uni, Canada House, Trafalgar Square, Londres, S.W.1, Angleterre.—Hon. Vincent Massey, P.C., M.A., LL.D., Haut-Commissaire; L. B. Pearson, O.B.E., secrétaire.
Bureau du Haut-Commissaire du Canada en Australie, Canberra, Australie.—Charles J. Burchell, Haut-Commissaire.
Bureau du Haut-Commissaire du Canada en Nouvelle-Zélande, Wellington, Nouvelle-Zélande.—Walter A. Riddell, Haut-Commissaire.
Bureau du Haut-Commissaire du Canada dans l'Union Sud-Africaine, Pretoria, Union Sud-Africaine.—Henry Laureys, Haut-Commissaire.
Bureau du Haut-Commissaire du Canada en Irlande, Dublin, Irlande.—John Hall Kelly, Haut-Commissaire; E. J. Garland, secrétaire.

EN PAYS ÉTRANGERS

Légation du Canada aux États-Unis, 1746 Ave. Massachusetts, Washington, D.C. E.U.A.—L. C. Christie, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; M. M. Mahoney, C.B.E., conseiller commercial.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Minister.—Hon. James G. Gardiner, B.A., LL.D.
 Private Secretary.—D. M. Allan
 Deputy Minister.—Dr. G. S. Horace Barton, B.S.A., D.Sc.A.
 Assistant Deputy Minister.— Georges Bocharud
 General Executive Assistant.—R. S. Hamer
 Executive Assistant.—E. F. Steele
 Director of Publicity.—P. C. Nunnick
 Acting Chief Treasury Officer.—P. C. Stephenson
 Chief Translator.—C. E. Mortureux.

SCIENCE SERVICE

Director Agricultural Science Service.—Dr. J. M. Scadding
 Associate Director Agricultural Science Service, Botany and Plant Pathology.—Dr. H. T. Gussow
 Associate Director Agricultural Science Service, Entomology.—Dr. A. Gibson
 Dominion Agricultural Bacteriologist.—Dr. A. G. Lockhead
 Dominion Agricultural Chemist.—C. H. Robinson
 Dominion Animal Pathologist.—Dr. E. A. Watson
 Dairy Research, Agricultural Scientist.—Dr. E. G. Hood.

EXPERIMENTAL FARMS SERVICE

Director.—Dr. E. S. Archibald
 Associate Director.—Dr. E. S. Hopkins
 Dominion Horticulturist.—M. R. David
 Dominion Cerealist.—Dr. L. H. Newman
 Dominion Agronomist.—Dr. T. M. Stevenson
 Dominion Poultry Husbandman.—G. Robertson
 Dominion Animal Husbandman.—G. W. Muir
 Dominion Apiarist.—G. B. Goodenough
 Fibre Division, Chief.—R. J. Hutchinson
 Tobacco Division, Chief.—Dr. N. T. Nelson
 Illustration Stations Division, Chief Supervisor.—J. C. Moyne

PRODUCTION SERVICE

Director.—Assistant-Director Production Service, Live Stock.—J. M. McCullum
 Assistant Director Production Service, Plant Products.—N. Young
 Assistant Director Production Service, Fruit and Animals.—Dr. A. E. Cameron
 Plant Protection Service, Chief.—L. S. McLaine

MARKETING SERVICE

Director.—A. M. Shaw
 Associate Director Marketing Service, Agricultural Economics.—Dr. J. F. Booth
 Associate Director Marketing Service, Dairy Products.—F. Simpson
 Assistant Director Marketing Service, Fruit and Vegetable Products.—R. L. Wheeler

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Minister of Transport.—Hon. P. J. Arthur Cardin, K.C., LL.D.
 Deputy Minister of Transport.—V. I. Smart
 Assistant Deputy Minister and Secretary.—Geo. W. Yates
 Department Counsel.—W. J. Matthews
 Chief of Air Services.—Com. C. P. Edwards, with supervision over:—Civil Aviation, J. A. Wilson, controller, meteorological Division, J. Patterson, controller, Radio Division, W. A. Rush, controller.
 Director of Marine Services.—J. G. Macphail with supervision over:—Steamship Inspection, F. A. Willsner, chief of steamship inspection and chairman of the Board of steamship inspection; Aids to Navigation, H. A. Anderson, chief of Nautical Service, Capt. J. W. Kerr, supervisor.
 Records Branch.—M. E. Kenny, chief.
 Personnel Branch.—W. A. O'Leary, chief.
 Canadian Travel Bureau.—D. Leo Dolan, chief.
 Government Employees' Compensation.—C. E. Stevens.
 General Superintendent of Canals.—E. B. Jout

Purchasing Branch.—C. H. Edgett, general purchasing agent.
 Real Estate Branch.—C. J. Isbester, right of way and land agent.
 Marine Superintendent.—D. B. Carswell.
 St. Lawrence Ship Channel.—J. E. St. Laurent, chief engineer.
 General Engineering.—D. W. McLachlan, engineer of industrial and canal construction.
 E. E. Gagnon, senior bridge and structural engineer; G. A. Lindsay, engineer in charge of general engineering; S. Haisline, Senior Electrical Engineer.

OUTSIDE SERVICE (MARINE BRANCH)

At MONTREAL
 Agent.—R. A. Wallard
 Supt. Lights.—J. Davidson Weir
 Port Warden.—Capt. R. C. Brown
 Life Slack Inspectors.—H. Delorme
 Steamship Inspectors.—J. H. Fontaine, Senior; C. McVey, J. M. Murphy, E. D. Walker; Hulls and Equipment, J. W. Coulson
 Inspector of Ships' tackle.—J. A. Duval
 Examiner Mates and Mates and Shipping Master.—J. O. Grey

Measuring Surveyors of Shipping.—J. G.

Noel J. H. Fontaine, L. M. Murphy, C. E. McVey, D. Walker, J. W. Coulson
 Superintendent of Pilots.—R. A. Wallard.

AIR SERVICES BRANCH

Superinspiring Radio Inspector.—J. M. Collette
 Inspector of Civil Aviation.—Stuart Graham.

CONTROLLER OF TRANSPORT

Controller of Transport.—T. C. Lockwood
 QUEBEC CANALS
 Superintending Engineer.—Jean Barredo, C.E.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Hon. Commissioner.—His Majesty King George VI.
 Commissioner.—S. T. Wood
 Deputy Commissioner.—C. H. King, A.D.C.
 Departmental Secretary.—G. T. Hann, M.B.E.

"J" Department.—
 Adjutant.—Supt. F. A. Blake
 Asst. Adjutant.—Insp. P. Hobbs
 Central Registry.—Asst. Com'r. A. Goodman
 "Department"—Asst. Com'r. R. H. Tait
 Assistants.—Supt. K. Duncan, Insp. A. Armitage, Insp. D. C. Saul, Sub-Insp. R. M. Wood, Sub-Insp. O. La Riviere, Sub-Insp. R. S. Wilson.
 Chief Preventive Officer.—Sub-Insp. J. Healey
 Finger Print Section.—Insp. W. W. Watson
 Intelligence Section.—Supt. E. W. Bavin, Insp. J. Fraser, Sub-Insp. E. H. Persson
 Ticket-of-Leave Branch.—Lt. Col. R. de la B. Bonin, M.C., V.D.
 "G" Department.—Asst. Com'r. J. M. Tupper
 Assistant.—Supt. P. R. Porde
 Purchasing Agent.—L. Zivian, Esq.
 Chief Treasurer Officer.—J. Stevens, M.B.E.
 Officer in Charge Pay Section.—Sub-Insp. R. C. Bowen.

DIVISIONS AND OFFICERS

British Columbia.—Supt. E. C. P. Salt; Inspectors J. Fripps, E. W. Radcliffe; Sub-Insp. G. B. McClellan, Vancouver
 Alberta.—Supt. Com'r. W. F. W. Hancock; Supt. R. E. Verger; Inspectors A. F. C. Watts, G. W. Fish, J. T. Jones, D. L. McElbion, Edmonton; Supt. J. Kelly, Sub-Insp. H. N. Trickey, Calgary; Inspectors J. D. Bird, Vegreville; E. Darling, Lethbridge; G. J. M. Curleigh, Peace River, Saskatchewan.—Asst. Com'r. C. D. LaNauze; Supt. H. Nicholson; Inspectors C. E. Rivett, Carmar, F. W. Zanetti, "1st" Division, Regina; F. B. Baxter, Weyburn; N. Comtois, Prince Albert; Supt. C. K. Grey, Saskatoon; Inspectors E. E. Spriggs, North Battleford; A. G. Birch, Swift Current; G. Binning, Yorkton, Depot Division Asst. Com'r. T. H. Irvine, Surgeon M. Powers; Inspectors T. B. Hutchings, W. C. Grennan, W. H. Longhead, Sub-Insp. J. F. Thrasher, Regina
 Manitoba.—Asst. Com'r. R. L. Cadiz; Supts. E. G. Freer, P. H. Tucker; Inspectors A. T. Biche, M. F. Adams, Sub-Insp. H. W. H. Williams, Winnipeg; Inspectors H. M. Fowen, Dauphin; A. G. Marsom, Brandon.
 Western Ontario.—Supt. V. A. M. Kemp; Inspectors F. W. Schultz, W. Mortimer, J. Howe; Sub-Insp. C. Batch, M.M., Toronto.
 Eastern Ontario.—Asst. Com'r. T. B. Caulkin; Inspectors E. Carroll, F. A. Syms, "A" Division, Ottawa; Supt. A. S. Cooper, M.C., Sub-Insp. J. T. Brown, "N" Division, Rockville; Asst. Com'r. T. B. Caulkin; Insp. J. E. Martin, "C" Division, Ottawa.
 Quebec.—Supt. L. A. R. Gagnon; Insp. J. P. A. Savoie; Sub-Insp. C. W. Harverson, Montreal; Insp. J. Brunet, Quebec.
 New Brunswick.—Supt. V. M. B. Bruce; Inspectors T. E. Felling, A. Drysdale, F. W. Allan, J. P. Blakeney, Fredericton; Sub-Insp. J. S. Anderson, Moncton.
 Nova Scotia.—Asst. Com'r. F. J. Mead; Supt. J. N. Eames; Insp. J. W. Kenyon, Halifax; Inspectors J. M. McIntosh, Yarmouth; F. J. Eaves, Sydney.
 Prince Edward Island.—Insp. J. A. Wright, Charlottetown.
 North West Territories.—Inspectors R. Bettance, Port Smith; S. Bullard, Aklayik, Yukon Sub-Division.—Supt. T. V. Sandys, Wunach, Dawson.
 Hon. Surgeon.—A. E. Braithwaite, M.D., Edmonton.

Hon. Chaplains.—Rt. Rev. E. H. Knowles, LL.B., Regina; Asst. Chaplain, Rev. E. H. Lee, L. Th., Regina.
 DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE OF CANADA
 Secretary of State.—Hon. Perre F. Casgrain, K.C., B.A., LL.M.
 Under Secretary of State and Deputy Registrar General.—E. H. Coleman, K.C., LL.D.
 Assistant Under Secretary of State.—W. P. J. O'Meara, K.C.
 Adviser, Council & Officer in Charge Com-plices Branch.....

Solicitor Naturalization Branch.—Oscar Colbrete
 Chief, Bureau for Translations.—D. T. Rocheland
 Clerk in charge Registrar's Branch.—H. W. Doyle
 Chief, Correspondence Branch.—J. F. De laute
 Accountant.—M. J. Birdwhistle

OFFICE OF THE CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

Custodian.—Hon. Perre F. Casgrain, K.C., B.A., LL.M.
 Deputy Custodian.—E. H. Coleman, K.C., LL.D., Under Secretary of State.

PATENT AND COPYRIGHT OFFICE

Commissioner of Patents and Copyrights.—J. T. Mitchell.

DEPARTMENT OF PUBLIC ARCHIVES.

Deputy Minister and Dominion Archivist.—Gustave Lanctot, LL.M., LL.B., LL.D., K.C., Pres. Folk-Lore Society; F.R.Hist.S., F.R.S.S., President, C. H. Assn.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Hon. P. J. Arthur Cardin, K.C., minister; J. B. Hunter, deputy minister; N. Desjardins, assistant deputy minister; J. M. Somerville, secretary; K. M. Cameron, chief engineer; R. de B. Coriveau, assistant chief engineer; C. D. Sutherland, chief architect; D. Melt Minard, chief Treasury officer; G. G. Sims, general superintendent of telegraph service; W. P. Harrell, chief purchasing agent.

DEPARTMENT OF LABOUR.

Minister of Labour.—Hon. Norman A. McLarty, K.C., B.A.
 Deputy Minister of Labour.—W. M. Dickson
 Assistant Deputy Minister.—Gerald H. Brown
 Chief Conciliation Officer.—M. S. Campbell
 Director of Employment Service.—R. A. Rigg
 Superintendent of Government Annuities.—E. G. Blackadar
 Commissioner of the Combines Investigation Act.—F. A. McGregor
 Chief of Statistical Branch.—C. W. Bolton
 Dominion Commissioner of Unemployment Relief.—Harry Hereford

DEPARTMENT OF PUBLIC PRINTING AND STATIONERY

Minister in charge.—Hon. Pierre F. Casgrain, K.C., B.A., LL.M.
 King's Printer and Deputy Minister.—J. O. Patenaude, I.S.O.
 Assistant King's Printer.—J. C. Shipman
 Controller of Purchases.—P. A. Gay
 Superintendent Officer.—F. G. Bronskill
 Superintendent of Stationery.—J. W. Driscoll

AUDITOR GENERAL'S OFFICE.

Auditor General.—Watson Sellar
 Assistant Auditor General.—R. Glass
 Chief Supervisor of Audit.—J. Hopkinson, C.A.

Audit Accountants.—C. H. Douglas, S.

Rettie, C. J. Allan, A. O. Adamson, C.A., W. H. Casselman, R. G. Hamlyn, R. H. King.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

The Rt. Hon. William Lyon Mackenzie King, C.M.G., P.C., M.A., LL.B., LL.D., Prime Minister and Secretary of State for External Affairs.
 O. D. Skelton, M.A., Ph.D., LL.D., Under-Secretary of State for External Affairs.
 Laurent Beaudry, Assistant Under-Secretary of State for External Affairs.
 Chief Clerk.—J. F. Boyce
 Legal Adviser.—John E. Head, K.C.
 Counsellors.—H. L. Kewenyside, N. A. Robertson, J. S. MacDonald.
 First Secretaries.—K. P. Kirkwood, P. E. Renaud, A. Ilye.
 Accountant.—Miss K. A. McCloskey.

Passport Office.

J. J. Connolly, passport officer.

CANADIAN REPRESENTATION ABROAD.

IN THE BRITISH COMMONWEALTH OF NATIONS

Office of the High Commissioner for Canada. Canada House, Trafalgar Square, Canada, S.W.1, England.
 Massey, P.C., M.A., LL.D., high commissioner for Canada; L. B. Pearson, O.B.E., secretary.

Office of the High Commissioner for Canada in Australia, Canberra, Australia.
 Charles J. Burchell, high commissioner.

Office of the High Commissioner for Canada in New Zealand, Wellington, New Zealand.
 Walter A. Riddell, high commissioner.

Office of the High Commissioner for Canada in South Africa, Pretoria, South Africa.
 Henry Laureys, high commissioner.

Office of the High Commissioner for Canada in Ireland, Dublin, Ireland.
 John Hall Kelly, high commissioner; E. J. Garland, secretary.

Légation du Canada en France, 1 rue Franco-Premier, Paris, France.—Lt.-Col. George P. Vanier, D.S.O., M.C., Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; Pierre Dupuy, premier secrétaire.

Légation du Canada au Japon, 16 Omotocho, Sancho, Alaisaka, Tokyo, Japon.—Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire: E. D. McGreer, premier secrétaire; C. M. Croft, secrétaire commun.

Légation du Canada en Belgique, 176 Avenue Brugmann, Bruxelles, Belgique.—Jean Desy, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; P. E. Renaud, secrétaire en second.

Légation du Canada aux Pays-Bas, 61 Nieuwe Parklaan, La Haye, Pays-Bas.—Jean Desy, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; K. P. Kirkwood, secrétaire en second.

Délégation permanente du Canada près la Société des Nations, 41 Quai Wilson, Genève, Suisse, H. H. Wrong, délégué permanent; A. Rive, secrétaire en second.

REPRESENTANTS AU CANADA D'AUTRES GOUVERNEMENTS DE SA MAJESTÉ

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET IRLANDE DU NORD
Bureau du Haut-Commissaire pour le Royaume-Uni, Earsfield, Ottawa.—Sir Gerald Campbell, K.C.M.G., Haut-Commissaire pour le Royaume-Uni, W. C. Hankinson, O.B.E., M.C., secrétaire principal; P. Mason, assistant secrétaire; I. M. R. MacLennan, assistant secrétaire.

UNION SUB-AFRICAIN

Bureau du Représentant Accrédité, 56 rue Sparks, Ottawa.—D. de Waal Meyer, Représentant Accrédité; W. Dirks-van-Schalkwyk, attaché.

IRLANDE

Bureau du Haut-Commissaire, 140 rue Wellington, Ottawa.—John J. Hearne, Haut-Commissaire pour l'Irlande; John M. Conway, secrétaire.

AUSTRALIE

Bureau du Haut-Commissaire, Ottawa.—Baron Général Honorable Sir William Glasgow, K.C.B., Haut-Commissaire pour le Commonwealth d'Australie; Noel Deschamps, secrétaire en second; Geoffrey Bridgland, secrétaire en tiers.

REPRESENTANTS DIPLOMATIQUES AU CANADA

Légation des États-Unis d'Amérique, 100, rue Wellington, Ottawa.—J. P. Moffat, envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; John Farr Simmonds, conseiller et consul général; Major John S. Gullet, attaché militaire et attaché militaire pour l'air; H. M. Bankhead, attaché commercial; Clifford C. Taylor, attaché de l'agriculture; Orlin E. North, attaché commercial; Avery F. Peterson, secrétaire en second et consul; Robert English, secrétaire en tiers et consul; Miss Katherine E. O'Connor, secrétaire en tiers et vice-consul; Russell B. Jordan, vice-consul.

Légation de France, 42 rue Sussex, Ottawa.—Rene Rischelguy, envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; Henri de Lagencen, secrétaire d'ambassade; Philippe Thollier, secrétaire; Raymond Treuil, attaché commercial.

Légation du Japon, 140 rue Wellington, Ottawa.—Baron Tomii, envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; Commander Kazuyuki Yamada, attaché naval; Akira Matsui, troisième secrétaire; Shizuo Kanaya, attaché; Chikaki Seki, chancelier; Shigeru Yamada, chancelier.

Légation de Belgique, Stadacona Hall, 395 Avenue Laurier Est, Ottawa.—Baron Silvercruys, envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire; Maurice Heyne, conseiller; Chevalier Ernest de Scliers de Morville, attaché; Marcel Kittel, consul-chancelier.

Légation des Pays-Bas, 18 Range Road, Ottawa.—F. H. Groenman, envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.

MONNAIE ROYALE CANADIENNE

Maître de la monnaie.—H. E. Ewart, M.L.C., Chimiste en chef et essayeur.—A. L. Entwistle, P.I.C.

Surintendant.—R. J. Ednauld.

Secrétaire.—Lt.-Col. G. V. Howard, V.D.

COMMISSION DU TRANSPORT DU CANADA

Commissaire en chef.—Col. J. A. Cross, C.R. Assistant commissaire en chef.—Hugh Wardrop.

Sous-commissaire en chef.—F. N. Garreau, C.R.

Commissaires.—J. A. Stoneman, G. A. Stone et H. M. MacPherson.

Officier technique.—S. J. McLean, C.M.G., M.A., Lt.-Col. H. D.

Secrétaire.—P. F. Baillargeon.

Assistant secrétaire.—N. B. Lyon.

Conseil.—H. E. B. C. G. G.

Ingénieur en chef.—D. G. Kilburn.

Ingénieur en chef adjoint.—E. K. Hall.

Directeur du trafic.—W. E. Campbell.

Assistants directeurs du trafic.—F. R. Harvey et A. S. Kirk.

Officier en chef des opérations.—Col. C. C. Stibbard.

SERVICE DE L'IMMIGRATION CANADIENNE

Angleterre.—W. R. Little, commissaire de l'immigration européenne, Immeuble "Oceanic", rue Cockspur, Londres; F. W. Kerr, agent d'émigration du gouvernement canadien, 164 India Building, Water Street, Liverpool.

Irlande.—Agent d'émigration du gouvernement canadien, 36 Victoria Square, Belfast. Écosse.—F. B. Cotsworth, agent d'émigration du gouvernement canadien, 120 St. Vincent Street, Glasgow.

MINISTÈRE DES PÊCHERIES

Ministre.—Hon. J. E. Mcleah, C.R., B.A., Lt.-B.

Sous-ministre des pêcheries.—Dr. D. B. Finn. Directeur de l'Expansion des pêcheries et des contrôles alimentaire et sanitaire de pêche.—J. J. Cowie.

Directeur de pisciculture.—J. A. Rodd.

Directeur de publicité de pêche.—H. F. Paisley.

Ingénieur de pêche.—Chas. Bruce.

Inspecteur adjoint.—H. I. Lynch.

Agent des achats et des contrats.—F. J. Petry.

Chef de la division de l'ouest.—A. J. Whitmore.

Adjoint au sous-ministre des pêcheries.—J. Lamb.

Service extérieur.—Surintendants de pêche: D. H. Sutherland, surintendant en chef des pêcheries, division est, Halifax; N. E. Surintendants régionaux: Wm. McAulay, Sydney, district No. 1, Nouvelle-Écosse; E. B. Fraser, Pictou, district No. 2, Nouvelle-Écosse; H. H. Marshall, Digby, District No. 3, Nouvelle-Écosse; J. J. Larabee (supplément), Charlottetown, I.P.E. et Îles de la Madeleine; J. P. Calder, New Wolpud, district No. 1, Nouveau-Brunswick; A. L. Barry, Newcastle, district No. 2, Nouveau-Brunswick; L. H. Parks, Fredericton, district No. 3, Nouveau-Brunswick; R. Gray, Harlaw, Nouvelle-Écosse; J. A. Motherwell, Edifice Winch, Vancouver, surintendant en chef des pêcheries, division ouest, Colombie-Britannique; R. B. W. Colledge, New Westminster, district No. 1; Colombie-Britannique; James Hoyd, Prince Rupert, district No. 2, Colombie-Britannique; J. P. Tait, Nanaimo, district No. 3, Colombie-Britannique.

Surintendant adjoint de pisciculture.—James Catt, Saint-Jean, N.B.; F. A. Tingley, St. John, N.B.; A. P. Hill, St. John, N.B.

Surintendants de pêcheries et de poisson.—Geo. Huxley, Bedford, N.E.; W. Turnbull, N.E.; Margaret, N.E.; J. P. Chasson, Margare Harbour, N.E.; J. M. Millett, Middleton, N.E.; J. G. Shillington, Antigonish, N.E.; H. V. Gates, Yarmouth, N.E.; J. W. Heatley, New Glasgow, N.E.; Ernest Barrett, Coldbrook, N.E.; J. M. Butler, Wellington Sta., N.E.; F. Amis, New Glasgow, N.E.; W. T. Owens, St. Peters, N.E.; Frank Brunker, South Esk, N.B.; W. A. McCluskey, Grand Falls, N.B.; S. B. Stratton (supplément), St. John, N.B.; R. B. North, N.E.; H. George Sutherland, Florenceville, N.B.; William White, New Mills, N.B.; A. Tait (supplément), Southport, I.P.E.; A. Tait, Cardigan, I.P.E.

MINISTÈRE DES MINES ET DES RESSOURCES

Ministre des Mines et des Ressources.—Hon. T. A. Crerar.

Sous-Ministre des Mines et des Ressources, Commissaire Territoires du Nord-Ouest et Président Commission Fédérale du Combustible.—Charles Cammell, C.M.G., B.A., LL.D., M.S.A.

Secrétaire et Chef Adjoint de l'Administration.—C. W. Jackson.

Directeur, Division des Mines et de la Géologie.—J. Mcleah, B.A., M.S.A.

Chief, Bureau de la Géologie et de la Topographie et chargé du Musée National du Canada.—F. C. C. Lynch.

Chief, Bureau des Mines.—W. B. Timm, B.S.

Secrétaire Commission Fédérale du Combustible.—F. G. Neate.

Directeur, Division des Terres, des Parcs et des Forêts et Sous-Commissaire, Territoires du Nord-Ouest.—Roy A. Gibson.

Surintendant du District de Mackenzie, T.N.O. et Secrétaire du Gouvernement du Yukon.—A. L. Cumming.

Surintendant, Arctique de l'est et Secrétaire du Conseil des T.N.O.—D. L. McKend.

Généraliste des Terres.—J. Lorne Tuxen.

Contrôleur, Bureau des Parcs nationaux.—F. H. H. Williamson.

Chief, Service forestier.—D. Roy Cameron.

Directeur, Division des Lacs et du Glacé.—J. M. Wardie, B.Sc., M.E.T.C.

Astronome du Dominion.—R. Meldrum Stewart.

Astronome en chef, Observatoire astronomique du Dominion, Victoria, C.B.—W. E. Harper.

Chief, Service géodésique et Commissaire, Frontière internationale canadienne.—N. J. Ogilvie.

Contrôleur et Ingénieur en chef, Bureau des Forces hydrauliques et de l'Énergie du Dominion.—J. T. Johnston.

Ingénieur en chef, Service du Génie et la Construction.—T. S. Mills.

Arpentier général et chef du Service hydrographique.—H. H. Peters.

Directeur, Division des Affaires indiennes.—Harold W. McGill, M.D., C.M., D.V.

Secrétaire, Division des Affaires indiennes.—T. R. L. MacIntosh.

Surintendant, Services médicaux.—E. L. Stone, B.M., C.M.G.

Surintendant général des Agences.—M. Christianson.

Surintendant, Service du Bien-être et de l'Instruction.—R. A. Hoey.

Surintendant, Service des Réserves et de l'Éducation.—D. J. Allan.

Directeur, Division de l'Immigration.—F. C. Blair.

Commissaire de l'Immigration et Contrôleur en chef de l'Immigration chinoise.—A. L. Joffe.

Inspecteur en chef de l'Immigration.—M. J. Cullen.

Surintendant, District de l'Atlantique.—G. G. Congdon, Ottawa.

Surintendant, District de l'Est.—J. A. Fraser, Ottawa.

Surintendant, District de l'Ouest.—C. E. S. Smith, Winnipeg.

Surintendant, District du Pacifique.—F. W. Taylor, Vancouver.

MINISTÈRE DES POSTES

Ministre des Postes.—L'Hon. William Pate Mulock, C.R.

Sous-Ministre des Postes.—John A. Sullivan, C.R.

Sous-Ministre adjoint et administrateur général du Service postal.—F. T. Atwater.

Directeur des Services administratifs.—H. Beaulieu.

Surintendant des Finances.—H. E. Atwater.

Surintendant de la division du Matériel et de l'approvisionnement.—T. P. Murphy.

Directeur de la Publicité.—W. J. Turnbull.

Surintendant en chef du Service des bureaux de poste, division du Service postal.—E. J. Underwood.

Surintendant en chef du Service postal ambulatoire, division du Service postal.—R. H. MacNabb.

Inspecteur en Chef, division du Service postal.—H. Fortier.

Surintendant en chef du Transport des dépêches par air et par terre, division du Service postal.—G. Herring.

Ingénieur-mécanicien.—Robert Hill.

RENSEIGNEMENTS POSTAUX

Tarif.—Lettres pour livraison au Canada, en Grande-Bretagne et dans les autres endroits de l'Empire, en France, en Espagne et dans certaines possessions espagnoles, aux États-Unis et aux autres pays de l'Amérique du Nord et du Sud: 3 cents pour la première once et 2 cents pour chaque once ou fraction d'once additionnelle.

Lettres adressées aux autres pays: 5 cents pour la première once et 3 cents pour chaque once ou fraction d'once additionnelle.

Lettres pour livraison locale dans la cité, Westmount, Outremont, Maisonneuve, St-Lambert, Longueuil, Montréal-Sud, Verdun, Montréal-Ouest etc.: 2 cents pour la première once et 1 cent pour chaque once ou fraction d'once additionnelle.

Les lettres pour le Canada ou pour l'étranger, non ou insuffisamment affranchies, sont acheminées, mais elles sont taxées double de l'insuffisance d'affranchissement au moment de la livraison.

Lettres réexpédiées.—Les lettres réexpédiées ne sont soumises à aucun tarif additionnel, elles sont remises au bureau de poste avec le changement d'adresse au moment de la distribution, ou aussitôt que possible après, pourvu toutefois que la nouvelle adresse soit indiquée sur l'enveloppe de la lettre.

Il ne faut pas jeter dans la poubelle ou dans une boîte aux lettres de rue ou de bureau de poste à moins de l'avoir affranchi de nouveau pour sa nouvelle destination.

Les lettres portant demande de renvoi.—Les lettres originales du Canada, de la Grande-Bretagne, des États-Unis, du Mexique et de Terre-Neuve, dont les enveloppes portent une demande de renvoi, ne sont renvoyées qu'elles ne sont pas livrées dans un certain délai, ou portent simplement l'adresse de l'envoyeur, imprimée ou écrite, seront retournées tel que commandé si elles ne sont renvoyées dans le délai spécifié. Les lettres qui ne portent pas de temps spécifié pour le renvoi sont gardées 15 jours et retournées directement à l'envoyeur.

Livraison par express.—Les lettres express ont été faites pour la distribution par message spécial tous les jours, de 7h du matin à 10h du soir, des lettres portant ordre d'affranchissement ordinaire, ou d'express, ou d'express "distribution par express" ou des timbres-poste canadiens pour la valeur de dix cents et les mots "distribution par express" écrits lisiblement à gauche de l'adresse de l'envoyeur, les lettres adressées aux États-Unis ou aux villes suivantes du Canada. Dans l'Ontario: Barrie, Belleville, Brantford, Brockville, Chatham, Cornwall, Fort William, Galt, Hamilton, Hamilton, Kenora, Kingston, Kirkland Lake, Kitchener, Lindsay, London, Niagara Falls, North Bay, Orillia, Oshawa, Ottawa, Owen Sound, Pembroke, Peterborough, Port Arthur, St. Catharines, St. Thomas, Sarnia, Sault Ste-Marie, Simcoe, Stratford, Sudbury, Timmins, Toronto, Waterloo, Welland, Windsor, Woodstock; dans le Québec: Châteauguay, St-Jean, Saguenay, St-Hyacinthe, St-Jovite, St-Léonard, Shawinigan Falls, Sherbrooke, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Valleyfield; dans le Nouveau-Brunswick: Fredericton, Moncton et St. John; dans la Nouvelle-Écosse: Amherst et Glace Bay, Halifax, New Glasgow, Sydney et

IN FOREIGN COUNTRIES

Canadian Legation in the United States, 1746 Massachusetts Ave., Washington, D.C., U.S.A. — L. C. Christie, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary; J. M. Mahoney, C.B.E., commercial counselor.

Canadian Legation in France, 11 Francis Premier, Paris, France. — Lt. Col. George P. Vanier, D.S.O., M.C., Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary; J. Scott Macdonald, first secretary; Pierre Dupuy, first secretary.

Canadian Legation in Japan, 16 Omotecho, Sanchoe, Akasaka, Tokyo, Japan. — Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary; E. D. McCreer, first secretary; C. M. Croft, commercial secretary.

Canadian Legation in Belgium, 176 Brugmann Ave., Brussels, Belgium. — Jean Desy, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary; P. E. Renaud, second secretary.

Canadian Legation in the Netherlands, 61 Nieuwe Parklaan, The Hague, The Netherlands. — Jean Desy, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary; K. P. Kirkwood, second secretary.

Permanent Delegation of Canada to the League of Nations, 41 Quai Wilson, Geneva, Switzerland. — H. H. Wronow, Permanent Delegate; A. Rive, second secretary.

REPRESENTATIVES IN CANADA OF OTHER GOVERNMENTS OF HIS MAJESTY

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Office of the High Commissioner for the United Kingdom, Farncliffe, Ottawa.

Sir Gerald Campbell, K.C.M.G., high commissioner for the United Kingdom; W. C. Hankinson, O.B.E., M.C., principal secretary; P. Masson, assistant secretary; I. M. R. Macdonnell, assistant secretary.

UNION OF SOUTH AFRICA

Office of the Accredited Representative, 70 Sparks St., Ottawa. — J. H. Meyer, Accredited Representative; W. Dicksevan-Schalkwyk, attache.

IRELAND

High Commissioner's Office, 140 Wellington St., Ottawa. — John J. Hearne, high commissioner for Ireland; John M. Conway, secretary.

AUSTRALIA

High Commissioner's Office, Ottawa. — Major-General the Hon. Sir William Glasgow, K.C.B., high commissioner for the Commonwealth of Australia; Noel Deschamps, second secretary; Geoffrey Bridgland, third secretary.

DIPLOMATIC REPRESENTATIVES IN CANADA

Legation of the United States of America, 100 Wellington Street, Ottawa. — P. P. Mead, envoy extraordinary and minister plenipotentiary; John Parr Simmons, counselor and consul general; Major John S. Gullet, military attache and military attache for air; J. H. Macdonnell, commercial attache; Clifford C. Taylor, agricultural attache; Oliver B. North, assistant commercial attache; Avery F. Peterson, second secretary and consul; J. H. Macdonnell, third secretary and consul; Miss Katherine E. O'Connor, third secretary and vice-consul; Russell B. Jordan, vice-consul.

Legation of France, 42 Sussex Street, Ottawa. — René Ristelhuber, envoy extraordinary and minister plenipotentiary; Henri de Lageneste, secrétaire d'ambassade; Philippe Thollier, secretary; Raymond Treuli, commercial attache.

Legation of Japan, 140 Wellington Street, Ottawa. — Baron Tomii, envoy extraordinary and minister plenipotentiary; Commander Kazuyuki Yamaki, military attache; Akira Matsui, third secretary; Shizuo Kanaya, attache; Chiaki Seki, chancellor; Shigeru Yamada, chancellor.

Legation of Belgium, Stadacea Hall, 395 Laurier Ave. East, Ottawa. — Baron Silvercruys, envoy extraordinary and minister plenipotentiary; Maurice Heyne, counselor; Chevalier Ernest de Selliers de Morville, attache; Marcel Kitlet, consul-chancellor.

Legation of the Netherlands, 18 Range Road, Ottawa. — F. E. H. Greenman, envoy extraordinary and minister plenipotentiary.

ROYAL CANADIAN MINT

Master. — H. E. Ewart, M.E.I.C.
 Chief Chemist and Assayer. — A. L. Entwistle, F.I.C.
 Superintendent. — R. J. Edmunds.
 Secretary. — Lt.-Col. G. V. V. Howard, V.D.

BOARD OF TRANSPORT COMMISSIONERS FOR CANADA

Chief Commissioner. — Col J. A. Cross, K.C.
 Assistant Chief Commissioner. — Hugh Wardrope.
 Deputy Chief Commissioner. — F. M. Garceh, K.C.
 Commissioners. — J. A. Stoneman, G. A. Stone and H. M. MacPherson.
 Technical Officer. — S. J. McLean, C.M.G., M.A., LL.B., Ph.D.

Secretary. — P. F. Ballargeon.

Asst. Secretary. — N. B. Lyon.
 Counsel. — H. E. B. Coyne.
 Chief Engineer. — D. G. Kilbride.
 Asst. Chief Engineer. — E. K. Hall.
 Director of Traffic. — W. E. Campbell.
 Assistant Directors of Traffic. — E. R. Harvey and A. S. King.
 Chief Operating Officer. — Col. C. C. Stibbard.

CANADIAN IMMIGRATION SERVICE.

England. — W. B. Little, commissioner of European emigration, Oceanic Building, Cockspur St., London; F. W. Kerr, Canadian government emigration agent, 104 India Building, Water Street, Liverpool.
 Ireland. — Canada government emigration agent, 36 Victoria Square, Belfast.
 Scotland. — F. B. Cotsworth, Canadian government emigration agent, 120 St Vincent Street, Glasgow.

DEPARTMENT OF FISHERIES.

Minister. — Hon. J. E. Michaud, K.C., B.A., LL.B.
 Deputy Minister of Fisheries. — Dr D. B. Flinn.
 Director of Fisheries Promotion and Inspection. — J. J. Cowle.
 Director of Fish Culture. — J. A. Rodd.
 Director of Fisheries Intelligence and Publicity. — H. E. B. Easley.
 Fisheries Engineer. — Chas. Bruce.
 Senior Assistant Engineer. — H. A. Lynch.
 Purchasing and Contract Agent. — F. J. Peary.

Head Western Division. — A. J. Whitmore.
 Assistant to Deputy Minister of Fisheries. — J. J. Lamb.

On the Service Supervisors of Fisheries: D. H. Sutherland, chief supervisor of fisheries Eastern Division, Halifax, N.S.; District Supervisors: Wm McAulay, Sydney, District No. 1, Nova Scotia; E. P. Fraser, District No. 2, District No. 3, Nova Scotia; H. Marshall, Digby, District No. 3, Nova Scotia; J. J. Larabee (acting), Charlottetown, P.E.I.; and the Magdalen Islands; J. F. Calder, Westport, District No. 1, New Brunswick; A. L. Barry, Newcastle, District No. 2, New Brunswick; L. H. Parks, Fredericton, District No. 3, New Brunswick; R. Gray, Halifax, Nova Scotia; J. A. Motherwell, Wm. building, Vancouver, chief supervisor of fisheries, Western Division, British Columbia; R. W. McLeod, New Westminster, District No. 1, British Columbia; James Boyd, Prince Rupert, District No. 2, British Columbia; J. F. Tait, Nanaimo, District No. 3, British Columbia.

District supervisors of Fish Culture: James Cairns, St. John, N. B.; A. Tingey, St. John, N. B.; A. P. Hill, St. John, N. B. Superintendents of Fish Hatcheries: George Heatley, Bedford, N.S.; W. Turnbull, N.E. Margaree, N.S.; Ernest Bar, Margaree Harbour, N.S.; F. M. Millett, Middleton, N.S.; K. G. Shillington, Antigonish, N.S.; H. V. Gates, Yarmouth, N.S.; J. W. Heatley, Jackson, N.S.; Ernest Bar, Antigonish, N.S.; J. M. Bugler, Wellington Sta., N.S.; F. F. Annis, New Grafton, N.S.; W. T. Owens, St. Peters, N.B.; Frank Burgess, South Esk, N.B.; W. A. McLeod, Westport, N.S.; S. R. Barron, St. John, N. B.; R. O. Barrett, River Charlie, N. B.; George Sutherland, Florenceville, N. B.; William White, New Brunswick, N. B.; Chas. E. Southport, P.E.I.; A. Tait, Cardigan, P.E.I.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

Minister of Mines and Resources. — Hon. T. A. Crerar.
 Deputy Minister of Mines and Resources, Commissioner Northwest Territories and Chairman Dominion Fuel Board. — Charles Cammell, C.M.G., B.A., LL.D., F.R.S.C.
 Secretary and Chief Executive Assistant. — C. W. W. W.

Director, Mines and Geology Branch. — J. McLeish, B.A., F.S.S.
 Chief, Bureau of Geology and Topography, and in charge National Museum of Canada. — F. C. Lynch.
 Chief, Bureau of Mines. — W. B. Timm, B.Sc.

Secretary, Dominion Fuel Board. — F. G. New.

Director, Lands, Parks and Forests Branch and Deputy Commissioner Northwest Territories. — Roy A. Gibson.

Deputy Commissioner, Northwest Territories and Secretary, Yukon Affairs. — A. L. Cumming.

Superintendent, Eastern Arctic and Secretary, Northwest Territories Council. — D. L. McKeand.

Registrar of Lands. — J. Lorne Turner.

Controller, National Parks Bureau. — F. H. H. Williamson.

Dominion Forester. — D. Roy Cameron.

Director, Surveys and Engineering Branch. — J. M. Wardle, B.Sc., M.E.I.C.

Dominion Astronomer. — R. Meldrum.

Head Astronomer, Dominion Astrophysical Observatory, Victoria, B.C. — W. E. Harper.

Canadian Geodetic and Canadian International Boundary Commissioner. — N. J. Ogilvie.

Controller and Chief Engineer, Dominion Water and Power Bureau. — J. T. Johnston.

Chief Engineer, Engineering and Construction Service. — T. S. Mills.

Surveyor General and Chief Hydrographic Service. — H. F. Peters.

Director, Indian Affairs Branch. — Harold W. McGill, M.D., M.C., V.D.

Secretary, Indian Affairs Branch. — T. R. L. MacInnes.

Superintendent of Medical Services. — E. L. Stone, M.B., C.M.G.

General Superintendent of Agencies. — M. Christlanson.

Superintendent, Welfare and Training Service. — R. A. Hoey.

Superintendent, Reserves and Trusts Service. — D. J. Allan.

Director, Immigration Branch. — F. C. Blair.

Commissioner of Immigration and Chief Controller of Chinese Immigration. — A. L. Joffe.

Chief Inspector of Immigration. — M. J. Cullen.

District Superintendent, Atlantic District. — C. G. Congdon, Ottawa.

District Superintendent, Eastern District. — J. S. Fraser, Ottawa.

District Superintendent, Western District. — C. E. S. Smith, Winnipeg.

District Superintendent, Pacific District. — F. W. Taylor, Vancouver.

POST OFFICE DEPARTMENT.

Postmaster General. — Hon. William Tate Mulock, K.C.

Postmaster General. — Hon. W. P. Mulock.

Asst. Deputy Postmaster General and General Superintendent of Postal Service. — F. T. Coolican.

Director, Administrative Services. — H. Beaulieu.

Financial Superintendent. — H. E. Atwater.

Superintendent Equipment and Supply Branch. — T. P. Murphy.

Director of Public Relations. — W. J. Turnbull.

Chief Superintendent of Post Office Service, Postal Service Branch. — E. J. Underwood.

Chief Superintendent of Railway Mail Service, Postal Service Branch. — R. H. MacNabb.

Chief Inspector, Postal Service Branch. — H. Fortler.

Chief Superintendent of Air and Land Mail Services, Postal Service Branch. — G. Herring.

Mechanical Engineer. — Robert Hill.

POSTAL INFORMATION

Postage. — Letters for delivery in Canada, Great Britain and other places within the Empire, France, Spain and certain Spanish possessions, United States and all other places in North and South America, 3 cts. for the first ounce and 2 cts. for each additional ounce or fraction thereof.

Letters addressed to all other countries 5 cts. for the first ounce and 3 cts. for each additional ounce or fraction thereof.

Drop letters for the city, Westmont, Outremont, Malsonneuve, St. Lambert, Longueuil, Montreal South, Verdun, Montreal West, 2 cts. for the first ounce and 1 c. for each additional ounce or fraction thereof.

Letters addressed to places in Canada or to other countries, if posted unpaid or partly prepaid, will be forwarded, subject on delivery to double amount of deficient postage.

Re-directed Letters. — Re-directed letters are not liable to any additional postage, if handed back to the Post Office with a changed address at the moment of delivery or as soon as possible thereafter, provided always the change in the address does not require the letter to be sent to any place to which the postage rate is higher than was at first payable.

Re-directed letters should not be dropped into a Post Office Box or receiver unless additional postage has been put on to carry them to their second destination.

Places and Address Letters. — Letters from places in Canada, Great Britain, the United States, Mexico and Newfoundland, covered by envelopes bearing a "Request" stamp, the letter be returned to the sender if not delivered within a certain specified time, or the address of the sender either printed or written, will be returned as requested if not delivered in the time stated. Address letters having no time for return specified are held for 15 days and returned direct to sender.

Special Delivery. — Arrangements have been made for the delivery by special messenger daily from 7 a.m. to 10 p.m. of letters bearing a "Canadian Special Delivery" stamp or bearing Canadian postage stamps to the value of ten cents in addition to the ordinary postage and the words "Special Delivery" legibly written across the upper left hand corner of the address, when the letters are addressed to the United States or to the following cities in Canada: In Ontario: Barrie, Belleville, Brantford, Brockville, Chatham, Cornwall, Fort William, Galt, Guelph, Hamilton, Kenora, Kingston, Kirkland Lake, Kitchener, Lindsay, London, Niagara Falls, North Bay, Orillia, Oshawa, Ottawa, Owen Sound, Pembroke, Peterborough, Port Arthur, St. Catharines.

Truro; dans l'île du Prince-Edouard: Charlottetown; dans le Manitoba: Brandon et Winnipeg; dans la Saskatchewan: North Battleford, Moose Jaw, Prince Albert, Regina, Saskatoon et Yorkton; dans l'Alberta: Calgary, Edmonton, Lethbridge et Medicine Hat; dans la Colombie Britannique: Kamloops, Nanaimo, Nelson, New Westminster, Trail, Vancouver et Victoria.

Cartes postales.—Pour le Canada, la Grande-Bretagne et les autres pays de l'Empire Britannique, la France, l'Espagne, ainsi que les pays de l'Amérique du Nord et du Sud: 2 cents chacune; pour les autres pays: 3 cents chacune. **Cartes-réponse** pour le Canada, la Grande-Bretagne et les pays de l'Empire Britannique, la France, l'Espagne, certaines possessions espagnoles ainsi que les pays de l'Amérique du Nord et du Sud: 4 cents chacune. **Cartes-réponse** pour les autres pays: 6 cents chacune. Rien ne doit être attaché à une carte postale, si ce n'est une petite étiquette indiquant le nom et l'adresse de l'envoyeur ou du destinataire, ou une gravure, une photographie ou une découpe de journal, parfaitement collée sur la carte.

Journaux et périodiques.—Journaux mis à la poste occasionnellement, 1 cent par 4 onces. Journaux et périodiques réguliers envoyés à des abonnés à la livre, 1 cent. Exemplaires spécimens marqués comme tels, 2 cents la livre. Ce tarif s'applique à tous les journaux et périodiques canadiens reconnus, expédiés du bureau de distribution à des endroits du Canada, de la Grande-Bretagne et des autres pays de l'Empire Britannique, excepté l'Australie.

Le port des journaux et périodiques canadiens pour l'Australie est de 1 cent par 4 onces ou fraction de 4 onces avec affranchissement minimum de 2 cents.

Tous les journaux et périodiques autres que les quotidiens, adressés aux États-Unis, sont soumis au taux de 1 cent par 4 onces, qu'ils soient mis à la poste par les éditeurs, les marchands de journaux ou des particuliers.

Les journaux et périodiques reconnus peuvent être adressés par les éditeurs à des abonnés réguliers et aux marchands de journaux des États-Unis au taux de 2 cents par livre. S'ils sont envoyés par des particuliers, le taux est de 1 cent par 4 onces.

Les journaux et périodiques adressés à d'autres pays sont soumis au taux de 1 cent par 2 onces ou fraction de 2 onces.

Imprimés et objets divers.—Le port des livres, brochures, circulaires, publications paraissant occasionnellement, etc., manuscrits de livres ou de journaux, imprimés d'imprimés, cartes géographiques, estampes, dessins, gravures, lithographies, photographies, musique en feuilles (imprimée ou manuscrite), livres d'enseignement, manuscrits adressés au Canada, aux États-Unis ou au Mexique est de 1 cent par 2 onces. Presque tous ces objets peuvent être expédiés en Grande-Bretagne et aux pays au taux de 1 cent par 2 onces; mais pour les manuscrits de livres, de journaux et de musique, un affranchissement minimum de 5 cents (couvrant un poids de 10 onces) est requis et 1 cent par 2 onces additionnelles ou fraction de deux onces. Au Canada, la somme de la longueur et du pourtour ne doit pas excéder 6 pieds. Pour les paquets d'imprimés adressés à d'autres pays, la somme de la longueur, largeur et épaisseur ne doit pas excéder 3 pieds, et la plus grande dimension ne doit dépasser 2 pieds, à moins que ce soit sous la forme de rouleau; et dans ce cas la somme de la longueur et du diamètre ne doit pas excéder 3 pieds 3 onces, sans que la plus grande dimension ne puisse dépasser 2 pieds 8 onces. La limite de poids pour le Canada est de 5 livres. Aux États-Unis et dans les autres pays de l'Union postale, elle est de 4 livres 6 onces. La limite de poids pour un seul livre adressé à des endroits du Canada, aux États-Unis ou au Mexique est de 11 livres; aux autres pays, 6 livres 9 onces.

Les papiers d'affaires et les pièces légales peuvent être envoyés en Grande-Bretagne, à Terre-Neuve, aux États-Unis et à tous les pays étrangers au taux de 5 cents pour les 10 premières onces et 1 cent pour chaque 2 onces additionnelles. Lorsque ces objets sont mis à la poste à destination du Canada, ils sont soumis au tarif des lettres jusqu'à un poids de 16 onces, et, au delà de 16 onces, à 1 cent par 2 onces.

Echantillons.—Les véritables échantillons de marchandises, n'ayant aucune valeur marchande et d'un poids n'excédant pas 1 livre, peuvent être expédiés à l'importation en Grande-Bretagne, aux États-Unis ou au Mexique, au taux de 1 cent par 2 onces. Pour la Grande-Bretagne et les autres pays, le port est de 2 cents pour les 4 premières onces et 1 cent par 2 onces additionnelles ou fraction de deux onces.

La limite de poids pour le Canada et les autres pays est de 1 livre. Ils doivent être enveloppés de façon à ne pas être examinés. Les marchandises envoyées sur commande, ou quelque petite que soit la quantité, ou les objets expédiés entre particuliers, qui ne sont pas des échantillons de commerce, ne sont pas admissibles comme échantillons.

Limites de dimensions: Canada, 18 pouces de longueur sur 8 onces de largeur et 4 onces d'épaisseur; ou 18 pouces de longueur, 18 onces de largeur et 4 onces de diamètre; ou 18 onces de longueur sur 6 onces de largeur et 4 onces d'épaisseur. Aux autres pays: la somme de la longueur, largeur et épaisseur ne doit pas dépasser 3 pieds, et la plus grande dimension ne doit pas excéder 2 pieds, à moins que ce ne soit sous forme de rouleau, et dans ce cas la somme de la longueur et 2 fois le diamètre ne doit pas excéder 3 pieds et 3 onces, sans que la plus grande

dimension ne puisse excéder 2 pieds 8 onces. **Colis-postaux au Canada.**—Ces colis comprennent les objets ou marchandises admissibles qui ne bénéficient pas d'un tarif moins élevé. On peut se renseigner sur le tarif à tout bureau de poste. La limite de poids est de 15 livres; et la somme de la longueur et du pourtour ne doit pas excéder 6 pieds. Les objets pour la transmission par la poste aux colis doivent être conditionnés de façon à pouvoir être examinés et ils ne doivent contenir aucune correspondance.

DISTRIBUTION DES COLIS PAR EXPRES

Les colis portant la mention "Distribution par exprès" écrite lisiblement en travers de l'angle gauche du côté de l'adresse, ou mieux écrits aux deux côtés des colis, seront livrés tous les jours par un message spécial, sur paiement des taxes de livraison suivantes, outre le port ordinaire:—
Jusqu'à 15 livres inclusivement, ... 20c.
Au-dessus de 15 livres jusqu'à 20 livres inclusivement, ... 25c.
Au-dessus de 20 livres jusqu'à 25 livres inclusivement, ... 30c.
Pour le reste de colis, les taxes additionnelles ne peuvent excéder des colis exprès, voir la section "Livraison par exprès."

ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT

Les objets de correspondance mis à la poste à un bureau de mandats du Canada pour l'importer quel bureau de poste du Canada ou pour être distribués sur une route de distribution rurale du Canada peuvent être expédiés contre remboursement (C.R.) et le montant dû à l'envoyeur, qui peut s'élever jusqu'à \$100, est perçu du destinataire et remis à l'envoyeur par mandat de poste. Les routes de distribution rurale sont assimilées pour cette fin, aux bureaux de mandats et peuvent avoir le service des envois contre remboursement.

L'échelle des droits applicables aux envois contre remboursement (C.R.) est la suivante: 15 cents si la somme à recouvrer ne dépasse pas \$25; 30 cents si elle dépasse \$25; 50 cents; le maximum recouvrable est de \$100.00.

ASSURANCE

Les colis mis à la poste au Canada pour l'intérieur du Canada peuvent être assurés jusqu'à une valeur de \$50, si l'envoyeur le désire, sans paiement du droit d'assurance.

Si l'envoyeur désire une assurance de plus de \$50, il doit payer le droit ordinaire de 12 cents pour couvrir la somme additionnelle d'assurance.

Les colis mis à la poste au Canada et affranchis au tarif des colis postaux pour les pays suivants: Canada, États-Unis, Australie, Chine, Grande-Bretagne et l'Inde, l'Irlande, Hong-Kong, Nouvelle-Zélande, Terre-Neuve: ceux qui sont expédiés par la voie des journaux et de musique, Bahama, Barbade, Belgique, Bermuda, Brézel, Grenade, Guyane britannique, Hollande, Honduras britannique, Irlande (Éire), Italie, Japon, Soudan-Anglo-Egyptien, Sous-le-Vent (iles), Ste-Lucie, St-Vincent et les Grenadines, sont considérés comme étant expédiés par la voie d'Angleterre et de la France et ceux qui sont acheminés par la voie d'Angleterre et de la France ont droit au service de l'assurance, et peuvent être recommandés, mais ils ne peuvent être assurés contre la perte, la spoliation ou l'avarie. On peut se renseigner sur les taux d'assurance et le service de l'assurance au bureau de poste. Les envois de marchandises par la poste aux colis à des endroits situés aux États-Unis ou dans leurs possessions sauf les Philippines (États) sont soumis à un affranchissement de 14 cents la livre ou fraction de livre, jusqu'à 15 livres; au-dessus de 10 livres jusqu'à 15 livres, le port est de \$1.75 par colis. Le maximum de la taxe d'un colis jusqu'à un poids de 8 onces ne doit pas excéder un cent par once. Ces objets sont soumis à l'examen douanier à leur entrée au pays de destination et à la perception de tous droits de douane auxquels ils peuvent être soumis. L'importation américaine perçoit 5 cents comme droit de livraison sur chaque colis postal expédié du Canada aux États-Unis, ainsi qu'un droit de 10 cents pour les frais de dédouanement et de comptabilité.

Le gouvernement américain exige qu'une déclaration en douane accompagnée chaque fois d'un colis postal affranchi au tarif des colis postaux, mis à la poste au Canada et adressé aux États-Unis, soit présentée au bureau de poste d'origine. Les envois de cette nature, adressés aux États-Unis, doivent être conditionnés de la manière décrite par les règlements concernant le service interne des colis postaux de permettre l'examen du contenu. Toutefois, les colis postaux cachetés sont acceptés pour la transmission aux États-Unis, à condition qu'ils soient apposés une étiquette imprimée ou manuscrite d'un timbre en caoutchouc indiquant le nom et l'adresse de l'envoyeur et la nature générale du contenu.

Les marchandises en général (colis postaux) adressées aux États-Unis sont admises à l'assurance aux mêmes conditions que les colis mis à la poste pour être distribués au Canada. L'échelle des droits d'assurance est la suivante: États-Unis: 3 cents pour une assurance n'excédant pas \$5; 1 cent par 2 onces additionnelles au-dessus de \$5, mais n'excédant pas \$25; 12 cents pour une assurance dépassant \$25, mais n'excédant pas \$50; 30 cents pour une assurance dépassant \$50, mais n'excédant pas \$100. Autres pays: 12 cents pour une assurance n'excédant pas \$50; 30 cents pour une assurance dépassant \$50, mais n'excédant pas \$100.

Recommandation.—Tout objet que l'on veut faire recommander doit être remis au guichet et un reçu est obtenu en retour. Le droit de recommandation pour les colis postaux d'objets (à l'exception des colis-postaux adressés aux pays pour lesquels ils peuvent être recommandés, est de 10 cents. L'envoyeur d'un colis recommandé adressé au Canada ou à un pays de l'Union postale a le droit de demander un certificat de livraison dudit objet, qui est émis par le maître de poste à l'endroit où il est adressé, sur paiement d'un droit additionnel de 10 cents. Les objets de toutes les classes, à l'exception des colis-postaux, peuvent être recommandés pour leur transmission au Canada, aux États-Unis et à presque tous les pays.

COLIS POSTAUX POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET LES AUTRES PAYS

Le Canada échange des colis postaux cachetés, par la voie directe, avec les pays suivants: Australie, Bahama, Barbade, Belgique, Bermuda, Brézel, Chine, France, Grande-Bretagne, Egypte, Irlande (Éire), Fidji, Grande-Bretagne (y compris le nord de l'Irlande), Guyane britannique, Grenade, Hollande, Hong-Kong, Hotes Philippines, Italie, Japon, le Vent, Italie, Jamaïque, Japon, Mexique, Nouvelle-Zélande, Philippines (iles), République Argentine, Ste-Lucie, St-Pierre et Miquelon, St-Vincent et les Grenadines, Terre-Neuve, Tabago, Trinité, Union de l'Afrique du Sud et Venezuela. La poste aux colis fonctionne aussi entre le Canada et les pays avec lesquels la poste britannique maintient un service de colis. Les colis pour l'Irlande (du Sud (Union)), Costa Rica, Cuba, la République Dominicaine, la Guadeloupe, Haïti, les Indes occidentales britanniques, les Indes occidentales néerlandaises, les Philippines, l'Amérique centrale et du Sud, peuvent être acheminés par New-York. Dans ce cas ils doivent porter l'indication "Via New-York".

Pour tout objet qui concerne le port, s'adresser au bureau de poste. Les colis pour la Grande-Bretagne ou expédiés par la voie d'Angleterre sont insérés exclusivement dans les paquets des pays de la Sainte-Laurent en été, et via Halifax ou Saint John, en hiver. Les colis pour le Japon, la Chine, Hong-Kong, Hotes Philippines, l'Irlande, sont expédiés via Vancouver. Les colis pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande sont expédiés via Vancouver ou San-Francisco, selon le tarif d'affranchissement.

LIMITES DE POIDS ET DE DIMENSIONS

Limite générale de poids: 15 livres. Pour les colis adressés aux pays pour lesquels la limite de poids est de 11 livres, ou de 20 livres, s'adresser au bureau de poste.

Limite de dimensions: longueur et largeur et épaisseur additionnelles: 3 1/2 pieds, mais la somme de la longueur et du plus grand pourtour ne doit pas excéder 6 pieds.

Objets et publications prohibés.—La transmission des substances ou liquides explosifs, dangereux ou destructifs, ou toute matière susceptible d'être enflammée, les correspondances ou de blâmer les employés des postes, est interdite. La transmission du celluloid liquide est défendue; mais le celluloid sous d'autres formes peut être expédié en bloc, par la poste, pourvu qu'il soit enveloppé avec un soin raisonnable et étiqueté "Celluloid-Inflammable." Il n'y a pas de restriction pour la transmission des cartes, des calendriers et d'autres objets imprimables en celluloid envoyés individuellement.

Le verre, sous quelque forme qu'il soit, les liquides, les poisons, les fruits et les huiles sont prohibés, à moins qu'ils ne soient emballés de la manière prescrite par les règlements postaux. Sont aussi prohibés les livres obscènes ou immoraux et toute autre publication d'un caractère indécent ou immoral, les lettres malhonnêtes ou libelleuses, et toute carte postale ou bande ou enveloppe postale sur lesquelles se trouvent des mots du caractère susdit, ou toute lettre ou circulaire concernant une loterie illégale, un soi-disant concert à cadeaux ou toute autre entreprise semblable offrant des prix, ou ayant pour but de tromper et frauder le public, et les annonces de gravures, de publications, etc., obscènes ou immorales, etc.

BONS DE POSTE

Les bons de poste ne sont payables qu'au Canada et à Terre-Neuve et ne doivent pas être envoyés à d'autres pays.

L'envoyeur peut, au besoin, faire l'appoint de la somme qu'il veut verser en apposant des timbres de bons de poste sur le bon, mais jusqu'à concurrence de neuf cents seulement.

Les bons sont payables à tous les bureaux qui émettent des mandats ou des bons de poste au Canada et à tous les bureaux de poste de Terre-Neuve.

On peut se procurer des bons à tous les bureaux de poste qui émettent des mandats

Princes, St. Thomas, Sarnia, Sault Ste Marie, Simcoe, Stratford Sudbury, Timmins, Toronto, Waterloo, Welland, Windsor, Woodstock, York, and the County of Middlesex, including the Municipalities of Brantford, Chatham, Drummondville, Grafton, Juliette, Jonquiere, Kenogami, Levis, Montreal, Quebec, St. Hyacinthe, St. Jean, Sherbrooke, St. Lawrence, St. Paul, St. Pierre, Thetford, Minor, Trois Rivieres, Valleyfield; in New Brunswick: Fredericton, Moncton, and St. John; in Nova Scotia: Antigonish, Digby, Lunenburg, Miramichi, Glasgow, Sydney and Truro; in Prince Edward Island: Charlottetown; in Manitoba: Brandon and Winnipeg; in Saskatchewan: Regina, Moose Jaw, Yorkton, and Humboldt; in Alberta: Edmonton, Lethbridge and Medicine Hat; in British Columbia: Kamloops, Nanaimo, Port Moody, Westminister, Trail, Vancouver and Victoria.

Post Cards.—For Canada, Great Britain, places in the British Empire, France, Spain and places in North and South America 2 cents each; all other countries, 3 cents each. Reply Cards, for Canada, Great Britain and places in the British Empire, France, Spain and certain Spanish possessions and places in North and South America 4 cents each. Reply cards for all other countries 6 cents each. Nothing is charged for a Post Card, except the small adhesive tag or label carrying the name and address of the sender or addressee, or an engraving photograph or newspaper clipping adhering completely to the card.

Newspapers and Periodicals. — Transient newspapers 1 cent per 4 oz. Regular Newspapers and Periodicals to subscribers 1½ cent per lb. Sample copies, so marked, 2 cents per lb. These rates apply to all duly recognized Canadian newspapers and periodicals sent from the office of publication to places in Canada, Great Britain and all places within the British Empire, except Australia.

The postage rate for Canadian newspapers and periodicals sent to Australia is 1 cent per 4 oz. or fraction with a minimum prepayment of 2 cents.

All newspapers and periodicals published less frequently than daily, addressed to the United States, will be subject to the rate of 1 cent per 4 ounces, whether posted by publishers, newsdealers or private individuals.

Legitimate daily newspapers can be mailed by publishers to bona fide subscribers and newsdealers in the United States at the rate of 2 cents per pound. When mailed by private individuals the rate is 1 cent per lb. or less.

Newspapers and periodicals addressed to other countries are subject to the rate of 1 cent for each two ounces or fraction thereof.

Printed and Miscellaneous Matter.—The postage on Books, Pamphlets, Circulars, occasional publications, etc. Manuscript books or newspapers, proof sheets, Maps, Plans, Drawings, Engravings, Lithographs, Photographs, Sheet Music (whether printed or written), music books of instruction, etc., sent to Great Britain, France, the United States and Mexico is 2 cent per oz. Most of these articles can be sent to Great Britain and all other countries at the rate of 1 cent per oz. The weight of the manuscript of books or newspapers and manuscript music, a minimum prepayment of 5 cents (covering a weight of 40 ounces) is required for the first 100 lbs. of weight, or portion thereof. In Canada, the combined length and girth must not exceed 6 feet. For other countries no packet of printed matter may exceed 10 lbs. weight, and 6 feet in length in its combined length, breadth and depth, but the greatest dimension must not exceed 4 feet, unless in the form of a roll of paper, in which case the length must not exceed 3 feet 3 inches but the greatest dimension must not exceed 2 feet 8 inches. The limit of weight for Canada is 10 lbs., for Great Britain, France, the United States and Mexico 16 lbs. 6 oz. Limit of weight for a single book addressed to places in Canada, Great Britain, France, the United States and Mexico is 11 lbs.; for all other countries 6 lbs. 9 oz.

Commercial Papers and Legal Documents may be sent to Great Britain, Newfoundland, United States and all Foreign countries at 5 cents for the first 10 ounces, and 1 cent for every additional 2 ounces. These papers, when posted for delivery in Canada are subject to the letter rate up to a weight of 16 ozs. and 1c per 2 oz. after.

Samples.—*Bona Fide* Samples of Merchandise, not of gaudy blue and not exceeding 1 lb. in weight, may be sent to any place in Canada, United States or Mexico, at 1 cent per 2 oz. To Great Britain and other countries the rate of postage is 2 cents for the first four ounces and 1 cent for each additional 2 ounces or fraction thereof. The limit of weight for Canada and all other countries is 1 lb. Must be put up so as to admit of inspection. Goods sent in execution of an order, however small, are not to be returned or to be sent to the private individual to another, not being actually Trade Samples, are not admissible.

The limits of size: Canada, 18 in. in length by 8 in. in width by 4 in. in depth; or, if in form of a roll, 18 in. in length by 6 in. in diameter. Other countries — not to exceed 3 feet in combined length, breadth and depth.

but the greatest dimension must not exceed 2 feet, unless in the form of a roll when the length and twice the diameter must not exceed 3 feet 3 inches but the greatest dimension must not exceed 2 feet 8 inches.

Parcel Post in Canada.—Comprises such articles of general merchandise as are not entitled to any lower rate of postage. Postage rates can be ascertained at any Post Office. Limit of weight, 25 lbs.; and in no case must the combined length and girth exceed six feet. Matter for transmission by Parcel Post *must be open to inspection*, and there must be no correspondence enclosed.

Special Delivery of Parcels. — Parcels bearing the words "Special Delivery" legibly written across the upper left hand corner of the address side and preferably on two sides of the parcel, will be delivered by special messenger daily, provided that, in addition to ordinary postage, the following special delivery fees are prepaid:

Up to and including 15 pounds, 20c;
Over 15 pounds up to and including 20 pounds, 25c;
Over 20 pounds up to and including 25 pounds, 30c.

For list of the Cities in Canada to which special delivery parcels may be mailed, see Section re "Special Delivery of letters."

C. O. D.

Mail matter posted at a Money Order Post Office in Canada for delivery at any Post Office in Canada, or on any rural route within Canada, may be sent C.O.D. (Collect on Delivery), whereby charges due the sender up to \$100 may be collected from the addressee, and remitted to the sender by Post Office Money Order. Rural Routes are for this purpose considered as Money Order Post Offices and may be granted a C.O.D. service.

C.O.D. fees are: 15 cents, if the amount to be collected is not more than \$50.00; 30 cents, if the amount to be collected is more than \$50.00 and not more than \$100.00.

INSURANCE

All parcels posted in Canada for delivery in Canada may be insured up to \$50.00 without insurance fee, if so requested by the sender.

If the sender desires to insure parcels in excess of \$50.00 the regular insurance fee of 12c to cover the additional insurance must be prepaid.

The parcels posted in Canada for delivery within Canada and United States and in Australia, China, Great Britain and North Ireland, Hong Kong, Newfoundland and the West Indies, may be sent by mail to the Bahamas, Barbados, Belgium, Bermuda, British Guiana, British Honduras, Egypt, Grenada, Holland, Ireland (Eire), Italy, Jamaica, Leeward Islands, St. Lucia, St. Vincent, St. John, St. Kitts, St. Eustace, Trinidad—also parcels intended for transmission via England and via France, addressed to foreign countries to which Great Britain and France extend insurance, prepaid at the office of the carrier. Insurance may also be insured against loss, rifling or damage. Information as to insurance fees, etc., can be obtained at any Post Office. General information as to the regulations may be obtained from the nearest Post Office to the United States and its possessions, except the Philippines (Commonwealth) at the rate of fourteen cents per pound or fraction thereof, up to 10 lbs.; over 10 pounds and under 15 lbs., at the rate of \$1.75 per parcel.

The maximum charge on any package of less than 50 lbs. shall not exceed one cent an ounce. Such matter is subject to Customs examination on arrival in the country of destination, and to the collection of any duty to which it may be found to be liable. The United States Post Office Department collects 5 cts. as a delivery fee on a parcel post parcel sent from Canada for delivery in the United States; and, in addition, a rate of 10 cts. is levied on all dutiable parcels for customs clearance and accounting.

The United States authorities require that a Customs Declaration be attached to all parcels of general merchandise (parcel post prepaid at parcel post rates, posted in Canada addressed for delivery in the United States, except packages of merchandise weighing 8 ounces or less, paid at the rate of 1 cent for each ounce or fraction thereof, in which a Customs Declaration or Invoice should be enclosed.

They further require that commercial invoices or statements of value be enclosed with books prepaid at printed matter rate also in sealed parcels of general merchandise prepaid at letter rate, posted in Canada addressed for delivery in the United States.

Such matter when addressed to the United States should be open to inspection in the manner described in the regulations concerning domestic Parcel Post. However, sealed packages of general merchandise (parcel post) may be accepted for transmission provided the sender has placed thereon a printed label or an impression of a rubber stamp, giving the name and address of the sender and stating in a general way the nature of the contents.

General merchandise (parcel post) addressed to the United States may be accepted for insurance under the same terms and conditions as apply to parcels posted for delivery within Canada. The scale of insurance fees is as follows:—

United States.—3 cents for insurance not exceeding \$5; 6 cents for insurance exceeding \$5, and not exceeding \$25; 12 cents for insurance exceeding \$25, and not exceeding \$50; 30 cents for insurance exceeding \$50, and not exceeding \$100.

Others Countries.—12 cents for insurance not exceeding \$50.; 30 cents for insurance exceeding \$50. and not exceeding \$100.

Registration.—Every article intended for registration must be handed in at the wicket, and a receipt obtained therefor. The fee on all classes of articles (except parcels sent by parcel post) addressed to countries to which matter may be registered is ten cents.

which matter may be registered is ten cents. The sender of a registered article addressed to any place in Canada or to any Postal Union country may entitle himself to a certificate as to the disposal of the said article by the Postmaster at the office addressed, on prepayment of an additional fee of 10 cents. All classes of matter except Parcel Post packages may be registered to places in Canada, United States and most other countries.

PARCEL POST TO GREAT BRITAIN AND OTHER COUNTRIES

Closed parcels are exchanged by direct mail between Canada and the following countries: Argentina, Australia, Bahamas, Barbados, Belgium, Bermuda, Brazil, British Honduras, Brunei, Bulgaria, China, Colombia, Cuba, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Guatemala, Haiti, India, Iran, Iraq, Israel, Japan, Jordan, Korea, Kuwait, Lebanon, Liberia, Lithuania, Luxembourg, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, Mexico, Monaco, Morocco, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Philippines, Poland, Portugal, Romania, Saudi Arabia, Senegal, Sierra Leone, Singapore, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sudan, Sweden, Switzerland, Taiwan, Tanzania, Thailand, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Uganda, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America, Uruguay, Venezuela. Parcels may also be sent by air mail to any country with which the British Post Office maintains a parcel post. Parcels may be sent by air mail to the following countries for the Union of South Africa. Britishish West Indies, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Grenada, Guyana, Haiti, and Central and South American countries may be forwarded via New York, when intended for transmission by that route should be legibly marked "via New York."

Parcels for, or sent via, Great Britain, will pass exclusively in the mails conveyed by the Canadian Steamers to and from the St. Lawrence in summer and Halifax or St. John in winter. The parcels for Japan, China, Hong Kong, Philippine Islands and Fiji are despatched from Vancouver. Parcels for Australia and New Zealand are forwarded via Vancouver and San Francisco according to rate of prepayment.

LIMITS OF WEIGHT AND SIZE.

General limit of weight—15 lbs.
Limit of weight to most countries — 15 lbs. Information may be obtained at the post office regarding countries where limit is restricted to 11 pounds or extends to 20

Limit of size: $3\frac{1}{2}$ feet in length, width or depth, but in no case must the length and girth combined exceed 6 feet.

Prohibited Articles and Publications.—Explosive, dangerous or destructive substance, or liquid, or any matter likely to injure the usual contents of the mails, or the person of any officer or servant of the Post Office. **Liquid Celluloid is prohibited,** but celluloid in other forms may be sent by post in bulk, provided it is packed with reasonable care, and labelled "Celluloid—Inflammable."

There is no restriction upon the circulation of cards, calendars, etc., made of celluloid when they are sent singly.

when they are sent singly.

(c) Any form of liquors, fish, fruit and oils are prohibited unless put up in the manner prescribed by postal regulations. Any obscene or immoral book, or other publication of an indecent, immoral, seditious, disloyal, scurrilous or libelous character, or any letter or circular wrapped under which there are words of the character aforesaid, or any letter or circular concerning an illegal lottery, so-called, gift-concert or other similar enterprise offering prizes or concerning schemes devised and intended to deceive and defraud the public, or any advertisement containing advertisements of any obscene and immoral prints, publications, etc.

POSTAL NOTE

Postal Notes are payable only in Canada and Newfoundland, and should not be remitted to other countries.

The remitter may make up odd cents by affixing Postal Note Stamps, not exceeding nine cents in value, to the face of a Postal Note.

Note.
Postal Notes are payable at any Money Order or Postal Note office in Canada, and at all Post Offices in Newfoundland.
Postal Notes can be obtained at any Money

ou des bons de poste au Canada, moyennant les droits suivants:

Pour un bon de poste de:	1c.
\$ 10 — droits et taxes	2c.
25 —	2c.
30 —	2c.
40 —	2c.
50 —	2c.
60 —	2c.
70 —	3c.
80 —	3c.
90 —	3c.
1.00 —	3c.
1.25 —	3c.
1.50 —	3c.
2.00 —	5c.
2.50 —	6c.
3.00 —	6c.
4.00 —	6c.
5.00 —	6c.

On vend aussi des bons de poste de \$10.00 (droit et taxes: 8 cents) aux bureaux de poste de moindre importance qui n'émettent pas de mandats de poste.

La taxe du revenu est comprise dans les droits ci-dessus.

MANDATS DE POSTE

Les droits sur les mandats de poste émis au Canada et payables au Canada et aux pays suivants: Antigua, Bahama, Barbade, Bermudes, Îles Caïques, Îles Cayman, Guyane britannique, Dominique, Grenade, Honduras britannique, Montserrat, Névis, Jamaïque, Terre-Neuve, St-Christophe (St. Kitts), St-Lucie, St-Vincent, Tobago, Trinité, Îles Turques et les Îles Vierges, sont les suivants:

De 0 fr. à \$ 5.00	8c.
De \$ 5.01 à 10.00	10c.
De 10.01 à 30.00	15c.
De 30.01 à 50.00	18c.
De 50.01 à 60.00	22c.
De 60.01 à 100.00	28c.

Vu l'instabilité des marchés monétaires à New-York, les droits sur les mandats payables aux États-Unis, à l'Amérique du Nord, à la zone du canal de Panama, les Îles Philippines, Porto-Rico, Tutuila (Samoa) et les Îles Vierges des États-Unis, ainsi qu'aux pays suivants: Cuba, Émirats du Mexique ne peuvent être indiqués d'avance. On peut se renseigner en s'adressant aux bureaux autorisés à émettre et à payer des mandats.

Les droits sur les mandats émis au Canada pour la Grande-Bretagne, les pays britanniques et étrangers, excepté ceux mentionnés ci-dessus, sont les suivants:

De 0 fr. à \$ 5.00	8c.
De \$ 5.01 à 10.00	10c.
De 10.01 à 20.00	23c.
De 20.01 à 30.00	33c.
De 30.01 à 40.00	43c.
De 40.01 à 50.00	53c.
De 50.01 à 60.00	63c.
De 60.01 à 70.00	73c.
De 70.01 à 80.00	83c.
De 80.01 à 100.00	93c.
De 100.01 à 100.00	\$1.03

Comme la valeur de la livre sterling est sujette à des fluctuations, il est impossible de donner ici un tableau fixe de conversion, indiquant les sommes à payer en monnaie canadienne par les personnes qui envoient des mandats en Grande-Bretagne, dans les colonies britanniques ou dans les pays dont le service des mandats se fait par l'intermédiaire de l'Angleterre.

On peut se renseigner sur les taux de conversion en vigueur en s'adressant à tout bureau de poste autorisé à émettre des mandats.

Les droits mentionnés dans les tableaux ci-dessus comprennent la taxe du revenu de 3 cents, qui est perçue sur tous les mandats de poste.

Aucun mandat de poste ne peut être émis pour un montant de plus de \$100.

SENATEURS DU CANADA

Selon les années de service.

Hon. Georges Parent, Président.

Noms	Adresse postale
Hon. R. Dandurand, P.C.	Montréal, Qué.
" Rufus Henry Pope	Cookshire, Qué.
" George Gordon	North Bay, Ont.
" Ern. D. Smith	Winnipeg, Man.
" Jas. J. Donnelly	Pinkerton, O.
" Chas. Ph. Beaubien	Montréal, Qué.
" Wm. Hendon Shand	Montréal, Man.
" Charles E. Tanner	Pietou, N.E.
" Thos. Jean Bourque	Richibucto, N.B.
" Henry W. Laird	Regina, Sask.
" London MacNicol	Winnipeg, Man.
" D. O. L'Esperance	Québec, Qué.
" G. H. Barnard	Victoria, C.B.
" J. D. Taylor	Westminster, C.B.
" Edward MacEwen	Calgary, Alta.
" W. J. Harmer	Edmonton, Alta.
" P. E. Blondin, P.C.	St. François du Lac, Qué.
" Ger. Verrier White	Pembroke, Ont.
" Sir Thomas Chapais, K.B.	Québec, Qué.
" Hon. Lorne C. Webster	Montréal, Qué.
" J. A. Macdonald	Shediac, N.B.
" W. A. Giesbrecht	Edmonton, Alta.
" C. M. C. M.G.	Regina, Sask.
" J. A. Calder, P.C.	Regina, Sask.
" Robert F. Green	Victoria, C.B.
" Frank B. Black	Saskatoon, N.B.
" C. A. Hardy, P.C.	Brockville, Ont.
" O. Turcotte	Bathurst, N.B.
" Sir Allen Aylesworth	Toronto, Ont.
" K. C. M.G.	Toronto, Ont.
" C. W. Robinson	Moncton, N.B.

Hon. James J. Hughes	Souris, I.P.E.
" C. MacArthur	Summerside, I.P.E.
" W. A. Buchanan	Lethbridge, Alta.
" A. B. Cope, P.C.	Saskatoon, N.B.
" John P. Molloy	Winnipeg, Man.
" Daniel E. Riley	High River, Alta.
Rt. Hon. Geo. P. Graham	Brockville, Ont.
" P. C.	Toronto, Ont.
Hon. Wm. H. McGuire	Montréal, Qué.
" Donat Raymond	Montréal, Qué.
" Edgar S. Little	London, Ont.
" Gustave Lacasse	Peculiar, C.B.
" H. H. Horsey	Cressy, Ont.
" W. E. Foster, P.C.	St. John, N.B.
" H. J. Logan	Parrsboro, N.E.
" Curline R. Wilson	Halifax, N.S.
" James Murdoch, P.C.	Ottawa, Ont.
" Georges Parent	Québec, Qué.
" J. E. Sinclair, P.C.	Emerald, I.P.E.
" James H. King, P.C.	Victoria, C.B.
" Arthur Marcotte	Ponteix, Sask.
" A. D. McRae, C.B.	Vancouver, C.B.
Rt. Hon. A. McLeigh, P.C.	Toronto, Ont.
Hon. C. C. Ballantyne, P.C.	Montréal, Qué.
" W. H. Dennis	Halifax, N.E.
" J. A. Macdonald	St. Peter's, Cape Breton, N.E.
" Jos. H. Rainville	St. Lambert, Qué.
" G. A. Fautoux, P.C.	Outremont, Qué.
" L. Morand	Québec, Qué.
" Ls. Côté	Ottawa, Ont.
" Ralph B. Burns	Halifax, N.S.
" W. M. Aseltine	Rosetown, Sask.
" E. N. Rhodes, P.C.	Amherst, N.E.
" Col. Thos. Cantley	New Glasgow, N.E.
" F. P. Quinn	Winnipeg, Man.
" J. P. L. Robichaud	Maxwellton, N.E.
" John A. Macdonald	Peterborough, Ont.
" Donald M. Sutherland	Cardigan, I.P.E.
" P. C.	Ingersoll, Ont.
" I. Campbell Fallis	Peterborough, Ont.
" Geo. B. Jones, P.C.	Apollonia, C.B.
" Arthur Sauve, P.C.	Outremont, Qué.
" A. J. Leger	Moncton, N.B.
" E. E. Smith	East Florenceville, N.B.
" Col. H. A. Mullins	Sherrbrook, Man.
" John T. Haig	Winnipeg, Man.
" Dr. Eug. Paquet, P.C.	St. Romuald, Qué.
" Wm. Duff	Lunenburg, N.E.
" J. W. de Faria	Vancouver, C.B.
" Adrian K. Huggesson	Montréal, Qué.
" Norman P. Lambert	Ottawa, Ont.
" Duncan Marshall	Toronto, Ont.
" Mel. J. Marshall	Toronto, Ont.
" J. F. Fafard	Île-à-la-Croix, Qué.
" J. C. Elliott, P.C.	London, Ont.
" A. L. Beaubien	St. Jean Baptiste, Man.
" J. J. Stevenson	Regina, Sask.
" Aristide Blais	Edmonton, Alta.
" D. MacLennan	Inverness, N.E.
" C. B. Howard	Sherrbrook, Man.
" E. Beauregard	Montréal, Qué.
" L. A. David	Montréal, Qué.
" C. St. Pierre	Montréal, Qué.
" S. A. Haydock	Toronto, Ont.
" N. M. Paterson	Fort William, Ont.
" J. J. Duffus	Peterborough, Ont.
" W. J. Hushion	Montréal, Qué.
" W. E. Euler	Ottawa, Ont.

CHAMBRE DES COMMUNES

Hon. J. A. Glen, Président

Acadia, Victor Quehel	Morrin, Alta.
Algonia Est, Thomas Farquhar	Mundemoya, N.B.
Algonia Ouest, Geo. E. Nixon	Sault Ste Marie, Ont.
Antigonish-Guysborough	J. Ralph Kirk, Antigonish, N.E.
Argenteuil	Jas. W. McGibbon, Lacoste Mills, Q.
Assiniboia	J. P. Tripp, Oxbow, Sask.
Athabasca	J. L. Dechenne, Bonnyville, Alta.
Battle River	Robert Fair, Paradise Valley, Alta.
Beauce	Edouard Lacroix, Lacroix, Q.
Beauport-Laprairie	Maxime Raymond, Outremont, Q.
Bellechasse	L. Phil. Picard, Québec, Q.
Berthier-Maskinongie	J. Emile Perron, Louiseville, Q.
Blonville	J. A. Poirier, Blonville, Q.
Bow River	Chas. Edw. Johnston, Three Hills, Alta.
Brandon	Jas. Ewen Matthews, Brandon, Man.
Brant, Geo. Ernest Wood	Cainsville, O.
R.R. No. 1	Brantford City, W. R. Macdonald, Brantford, Ont.
Broadview	Thos. L. Church, Toronto, O.
Brome-Missisquoi	Maurice Hallé, East Farnham, Q.
Bruce	W. R. Tomlinson, Port Elgin, O.
Calgary Est	Geo. H. Ross, Calgary, Alta.
Calgary Ouest	M. J. Edwards, Calgary, Alta.
Camrook	Jas. Marshall, Bashaw, Alta.
Cap Breton Nord-Victoria	Matthew McLean, Sydney Mines, N.E.
Cap Breton Sud	Clarence Gillis, New Aberdeen, N.E.
Cariboo	Jas. Gray Turgeon, Vancouver, C.B.
Cartier	Peter Berecovich, Montréal, Q.
Chamblay	René L. Vincent, Duquesne, Longueuil, Q.
Champlain	H. E. Brunelle, Cap de la Madeleine Centre, Q.
Charlevoix	Hebert, Authier, Amos, Q.
Charlevoix-Saguenay	Hon. Pierre Frs. Casgrain, Montréal, Q.
Charlotte	B. M. Hill, St. Stephen, N.B.
Châteauguay-Huntingdon	D. E. Black, Aubrey, Q.

Chicoutimi	J. E. A. Dubuc, Chicoutimi, Q.
Churchill	Hon. Thos. Alex. Crerar, Ottawa, O.
Cochran	J. A. Bradette, Cochrane, O.
Cocheston-Hants	G. T. Purdy, Truro, N.E.
Comox-Alberni	A. W. Neill, Alberni, C.B.
Coltson	J. A. Blanchette, Charlterville, Q.
Cumberland	P. C. Black, Amherst, N.E.
Danforth	Jos. H. Harris, Toronto, O.
Dauphin	Wm. John W. Dauphin, Man.
Davenport	J. R. MacNicol, Toronto, O.
Digby-Annapolis-Kings	Hon. Jas. L. Hsley, Ottawa, O.
Dorchester	L. D. Tremblay, St. Malachie, Q.
Drummond	Arthabaska, Arn. Cloutier, Drummondville, Q.
Duffin-Simcoe	Hon. Wm. E. Rowe, Newton Robinson, Ont.
Durham	W. F. Rickard, Newcastle, O.
Edmonton Est	Fred C. Casselman, Edmonton, Alta.
Edmonton Ouest	Hon. Jas. A. MacKinnon, Ottawa, O.
Eglinton	Fred Geo. Holtzcliff, Toronto, O.
Elgin	W. H. Mills, Sparta, O.
Essex Est	Paul Martin, Windsor, O.
Essex Sud	Hon. C. Clark, Windsor, O.
Essex Ouest	Hon. N. Alex. McLarty, Ottawa, O.
Fraser Valley	Daniel Melvor, Fort William, O.
Frontenac-Addington	W. R. Aylesworth, Kingston, Ont.
Gaspé	Jos. S. Roy, Gaspé, Q.
Glenarry	Wm. B. MacDiarmid, Maxville, O.
Gloucester	C. J. Veniot, Bathurst, N.B.
Greenwood	Denton Massey, Toronto, O.
Grenville-Dundas	A. C. Casselman, Prescott, O.
Grey-Bruce	W. Ed. Harris, Markdale, O.
Grey Nord	Wm. P. Telford, Owen Sound, O.
Halifax	M. C. Semm, Halifax, N.S.
Halifax	G. B. Isnor et Wm. C. Macdonald, Halifax, N.E.
Haldimand	Hughes, Burlington, O.
Hamilton Est	Chas. H. Ross, Hamilton, O.
Hamilton Ouest	C. Wm. Geo. Gibson, Hamilton, O.
Hastings-Peterborough	Geo. S. White, Madoc, Ont.
Hastings Sud	Geo. Henry Stokes, Belleville, O.
High Park	Alex. Jas. Anderson, Toronto, O.
Hochelaga	Raymond Eudes, Montréal, Q.
Hull	Alphonse Fournier, Hull, Q.
Humboldt	H. R. Fleming, Humboldt, Sask.
Huron Nord	L. D. Cardiff, Bessels, Ont.
Huron-Perth	Wm. Henry Golding, Seaford, O.
Inverness-Richmond	M. E. MacGarry, Margaret Forks, N.E.
Jacques Cartier	Elphège Marier, Pointe Claire, Q.
Jasper-Edson	W. F. Kuhl, Spruce Grove, Alta.
Joliette-L'Assomption-Montcalm	Chs. Ed. Fortland, Joliette, Q.
Kamloops	Thos. J. O'Neill, Kamloops, C.B.
Kamouraskis	Ls. Phil. Lizotte, Rivière-du-Loup, Q.
Kenora-Rainy River	H. B. McKinnon, Kenora, O.
Kent (N.B.)	Aurel D. Leger, Shediac Bridge, N.B.
Kent (Ont.)	C. E. Desmond, Ridgeway, Ont.
Kinderhook	Chas. Alf. Henderson, Dodsland, Sask.
Kings	Thos. V. Grant, Montague, I.P.E.
Kingston City	
Kootenay Est	Geo. E. L. MacKinnon, Cranbrook, C.B.
Kootenay Ouest	Wm. K. Esling, Rossland, C.B.
Labelle	Maurice Lalonde, Mont Laurier, Q.
Lac St-Jean-Roberval	Armand Sylvestre, Roberval, Q.
Lake Country	John Geo. Diefenbaker, Prince Albert, Sask.
Lambton-Kent	H. Alex. McKenzie, Watford, O.
Lambton Ouest	R. W. Gray, Sarnia, O.
Lanark	H. B. Soper, Smith Falls, O.
Laurier	Ernest Bertrand, Westmount, Q.
Laval-Doux-Montagnes	Liguori Lacombe, Ste. Scholastique, Q.
Leeds	Geo. T. Fulford, Brockville, O.
Lethbridge	J. H. Blackburne, Cardston, Alta.
Levis	Maurice Bouquet, Lévis, Q.
Lindsay	N. J. M. Lockhart, Lindsay, O.
Lisgar	H. W. Winkler, Morden, Man.
London	Jos. Allan Johnston, London, O.
Lotbinière	Hugues Lapointe, Québec, Q.
Macdonald	Wm. G. Weir, Carleton Place, Ont.
MacKenzie	Alex. M. Nicholson, Hudson Bay, Jct., Sask.
Macleod	Ern. Geo. Hansell, Vulcan, Alta.
Malnouveau	Rosemont, Sarto Fournier, Montréal, Q.
Maple Creek	Chas. Robt. Evans, Piapot, Sask.
Marquette	Jas. A. Glen, Russell, Man.
Matilda-Matane	Art. Jos. Lapointe, Prince George, N.B.
Medicine Hat	Fred Wm. Gershaw, Medicine Hat, Alta.
Megantic-Prontenac	Jos. Lafontaine, Thetford Mines, Q.
Melfort	P. E. Wright, Tisdale, Sask.
Melville	Hon. Jas. G. Gardiner, Ottawa, O.
Mercier	Joseph Jean, Montréal, Q.
Middlesex Est	D. R. Ross, London, O.
Middlesex Ouest	Robt. McCubbin, Strathroy, O.
Montarguay-Îlelet	J. Léo. K. Laffamme, Montarguay, Q.
Moose Jaw	John Gordon Ross, Moose Jaw, Sask.
Mont Royal	Fred P. Whitman, Montréal West, Q.

Muskoka-Ontario, S. J. Furniss, Bruchin, O. Namaimo, Alan Chambers, Saultic, C.B. Neepawa, F. D. MacKenzie, Neepawa, Man. New Westminster, Thomas Reid, Newton, C.B. Nicolet-Yamaska, Lucien Dubois, Gentilly, Q. Nipissing, J. R. Hurtubise, Sudbury, O. Norfolk, Wm. Horace Taylor, Scotland, O. R.R. No. 3
 Battford-Nord, Mrs. D. W. Nielsen, Northbury, Sask.
 Northumberland (N.B.), Jos. L. O'Brien, South Nelson, N.B.
 Northumberland (Ont.), Wm. Alex. Fraser, Trenton, O.
 Ontario, Wm. Henry Moore, Dunbar, O. Ottawa Est, J. A. Pinard, Ottawa, O. Ottawa Ouest, J. A. Pinard, Ottawa, O. Outremont, Thomas Vion, Montréal, Q. Oxford, A. S. Rennie, Tillsonburg, O. Parkdale, Hon. Herbert Bruce, Toronto, O. Parry Sound, A. G. Slaght, Toronto, O. Peace River, John H. Sissons, Grande-Prairie, Man.
 Peel, Gordon Graydon, Brampton, O. Perth, F. G. Sanderson, St. Marys, O. Peterborough Ouest, Geo. K. Fraser, Lakefield, O.
 Picton, Henry B. McCulloch, New Glasgow, S.E.
 Pontiac, W. R. McDonald, Chapeau, Q. Portage la Prairie, H. Leader, Portage la Prairie, Man.
 Port Arthur, Hon. C. D. Howe, Ottawa, O. Prescott, Pierre Gauthier, Deschambault, Q. Prescott, E. O. Bertrand, L'Orignal, O. Prince, Hon. Jas. L. Robson, Ottawa, O. Prince Albert, Rt. Hon. W. L. Mackenzie King, Ottawa, O. Prince Edward-Lennox, Geo. Jas. Tustin, Napanee, O.
 Provencier, Rene Jutra, Letellier, Man. Qu'Appelle, Ern. Edw. Parley, Waseley, Sask. Québec Est, Lo. très Hon. Ernest Lapointe, Ottawa, O. Québec-Montmorency, Wilfrid Lacroix, Québec, Q. Québec Sud, Hon. Chas. G. Power, Ottawa, O. Québec Ouest et Sud, Charles Parent, Québec, Q. Quevais, Jas. Lester Douglas, Charlottetown, P.E.I. et Hon. Cyrus Macmillan, Montréal, Q. Queens-Lunenburg, John James Kinley, Lunenburg, N.E. Red Deer, Fred D. Shaw, James River, Bridge Alta.
 Regina City, D. Alex. McNiven, Regina, Sask. Renfrew Nord, R. M. Warren, Eganville, O. Renfrew Sud, James J. McCann, Renfrew, O. Restigouche-Madawaska, Hon. J. E. Michaud, Ottawa, O. Richelieu-Verdure, Hon. P. J. A. Cardin, Ottawa, O. Richmond - Wolfe, Jas. Patrick Mullins, Bromontville, Q. Rimouski, J. B. S. E. et d'Anjou, Rimouski, Q. Rossland, Harry R. Jackson, Toronto, O. Rosetown-Biggar, Major Jas. Wm. Coldwell, Ottawa, O. Rosthern, Walter A. Tucker, Rosthern, Sask. Royal, A. J. Brooks, Sussex, N.B. Russell, Alfred Goulet, Bourget, Q. Ste. Anne, Thos. P. Healy, Montéréal, Q. Ste. Antoine-Westmount, Doug. Chas. Abbott, Westmount, Q. St. Boniface, J. P. Howdon, Norwood Grove, Man. St. Denis, Azollus Denis, Montréal, Q. St. Henri, Joseph A. Bonnier, Montréal, Q. St. Hyacinthe-Bagot, Th. Adelaar Fontaine, St. Hyacinthe, Q. St. Jacques, Eugène Larocher, Montréal, Q. St. John-Albert, D. K. Hazen, St. John, N.B. St. Jean - Iberville - Napierville, Martial Rihaume, St. Jean, Q. St. Laurent, St. Georges, Brooke Claxton, Montréal, Q. Ste. Marie, Hermas Deslauriers, Montréal, Q. St. Maurice-Ladèche, J. A. Crête, Grand-Mère, Q. St. Paul's, D. G. Ross, Toronto, O. Saskatchewan, Selkirk, J. F. Thorson, Winnipeg, Man. Sheldford, J. H. Leclerc, Granby, Q. Shelburne-Yamouth-Claire, V. J. Pottier, Yamouth, N.E. Sherbrooke, Maurice Gineux, Sherbrooke, Q. Simcoe Est, John McLean, Orillia, O. Simcoe Nord, D. P. McQuinn, Barrie, C. Skeena, Olof Hanson, Prince Rupert, C.B. Souris, Jas. Art. Ross, Melita, Man. Spadina, Samuel Facer, Toronto, O. Springfield, John Mouat Turner, Winnipeg, Man. Steneard, R. G. Davidson, North Hatley, Q. Stormont, Lionel Chevrier, Cornwall, O. Swift Current, Roy Theo. Graham, Swift Current, Sask. Temiscouata, Jean Francois Pouliot, Rivière du Loup, Q. Terrebonne, Lionel Bertrand, Ste-Thérèse de Blainville, Q. The Battledores, John Alb. Gregory, North Battleford, Sask. Trois Rivières, Robert Ryan, Trois Rivières, Q. Temiskaming, Walter Little, Kirkland Lake, O. Trinity, Art. W. Roebuck, Toronto, O. Vancouver-Burrard, G. G. McGeer, Vancouver, C.B. Vancouver Centre, Hon. I. Alistair Mackenzie, Ottawa, O. Vancouver Est, Angus MacInnis, Vancouver, C.B. Vancouver Nord, James Sinclair, Vancouver, B.C.

Vancouver Sud, Howard Chas. Green, Vancouver, C.B. Vaudreuil-Soulanges, Joseph Thauvette, Vaudreuil, Q. Verger, Anthony Hlynka, Edmonton, Alta. Verdun, Paul Emile Côté, Verdun, Q. Victoria (C.B.), Robert W. Mayhew, Victoria, C.B. Victoria (Ont.), Bruce McNovin, Omnesco, O. Victoria-Carleton, H. H. Hatfield, Hartland, N.B. Waterloo Nord, Hon. Wm. D. Euler, Ottawa, O. Waterloo Sud, Karl K. Homuth, Preston, O. Welland, Arthur B. Damou, Fonthill, O. Wellington Nord, John Knox Blair, Arthur, O. Wellington Sud, Robt. Wm. Gladstone, Guelph, O. Wentworth, E. H. Corman, Hamilton, O. Westmorland, H. R. Emmerson, Dorchester, N.B. Wetaskiwin, Norman Jaques, Mirror, Alta. Weyburn, Thos. Clement Douglas, Weyburn, Sask. Winnipeg Nord, Chas. S. Booth, Winnipeg, Man. Winnipeg Nord Centre, Jas. Shaver Woodsworth, Winnipeg, Man. Winnipeg Sud, Leslie Alex. Mutch, Winnipeg, Man. Winnipeg Sud Centre, Ralph Maybank, Port Garry, Man. Wood Mountain, Thos. F. Donnelly, Kincaid, Sask. Wright, Rodolphe Leduc, Maniwaki, Q. Yale, Hon. George Stirling, Kelowna, C.B. York Est, Robt. H. McCrregor, Toronto, O. York Nord, Wm. Pate Mulock, Toronto, O. York Ouest, A. R. Adamson, Port Credit, O. York Sud, Alan Cockeram, Forest Hill, O. York-Sunbury, Hon. R. B. Hanson, Fredericton, N.B. Yorkton, Geo. H. Castleden, Yorkton, Sask. Yukon, George Black, Vancouver, C.B.

PROVINCE OF QUEBEC

Siege du Gouvernement à Québec

LIEUTENANT GOUVERNEUR

Lieutenant Gouverneur.—Le Major Général L'Honorable Sir Eugène Fisot, K.C., C.M.G., D.S.O.
 Aide-de-camp.—Lt.-Col. D. B. Papineau.
 Secrétaire.—Louis Joseph Paquin.
 Messager.—Louis Beland.

CONSEIL EXECUTIF

Premier Ministre, Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.—Hon. Adélard Godbout.
 Ministre de la Voirie et Ministre des Travaux Publics.—Hon. T. Damien Bouchard.
 Trésorier de la Province.—Hon. J.-A. Mathewson, C.R.
 Procureur Général.—Hon. Wilfrid Girouard, C.R.
 Ministre des Terres et Forêts, de la Chasse et des Pêcheries.—Hon. Pierre-Emile Côté, C.R.
 Ministre des Affaires Municipales, de l'Industrie et du Commerce.—Hon. Oscar Drouin, C.R.
 Ministre sans portefeuille.—Hon. Léon Lacs (Casgrain), C.R.
 Ministre du Tracé et Ministre des Mines.—Hon. Edgar Rochette, C.R.
 Ministre sans portefeuille.—Hon. Cléophas Bastien.
 Ministre sans portefeuille.—Hon. Frank L. Connors.
 Secrétaire de la Province et Ministre de la Santé.—Hon. Henri Groulx.
 Ministre sans portefeuille.—Hon. L.-J. Thibault.
 Ministre sans portefeuille.—Hon. Georges-E. Dansereau.
 Ministre sans portefeuille.—Hon. Wilfrid Hamel.
 Ministre sans portefeuille.—Hon. F.-Philippe Brais, C.R.

CONSEIL LEGISLATIF

Hon. Hector Laforté, Président.
 Atma. Hon. M. Martin, Montréal.
 Bedford. Hon. Jacob Nicol, Sherbrooke.
 De Lanaudière. Hon. J. F. Daniel, Saint-Cyprien.
 De La Durantaye. Hon. A. V. Roy, Lévis.
 De La Vallière. Hon. J. C. E. Ouellet, Lac Beauport.
 De Lorimier. Etchemin, P.Q.
 De Salaberry. Hon. R. Groulx, Montréal.
 Goffe. Hon. Frank Carrel, Québec.
 Grandville. Hon. L. Philippe Brais, Montréal.
 Inkerman. Hon. Martin B. Fisher, Hemmingford, P.Q.
 Kennebec. Hon. E. Thériault, Québec.
 La Salle. Hon. Pierre Bertrand, Québec.
 Laurentides. Hon. Thos. Chapais, Québec.
 Lauzon. Hon. Emile Moreau, Roberval.
 Milles Isles. Hon. Hector Champagne, Ste. Eustache.
 Montarville. Hon. G. Lehoucq, Montréal.
 Repentigny. Hon. G. A. Simard, Montréal.
 Rigaud. Hon. V. Marchand, Montréal.
 Rougemont. Hon. Ernest Choquette, Montréal.
 Sharnigan. Hon. Jean-Louis Bartheau, Ste-Genevieve de Batiscan, P.Q.
 Soré. Hon. P. R. Du Tremblay, Montréal.

Stadacona. Hon. Hector Laforté, Québec.
 Victoria. Hon. G. W. Scott, Montréal.
 Wellington. Hon. L. A. Giroux, Sweetburg.

Ralph A. Denoit, greffier; C.-A. Fournier, greffier-adjoint; Eugène St-Jacques, huissier de la verge noire; A. Guy, sergent d'armes.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE

Hon. Bernard Bissonnette, Président.
 Abitibi. Allard, Felix. Amos.
 Argenteuil. Dansereau, G. E. Grenville.
 Arthabaska. Girouard, W. Québec.
 Bagot. Dumaine, C. Upton.
 Beauce. Renaud, H. R. Beauceville.
 Beauharnois. Sauvé, D. Valleyfield.
 Belchasse. Bienvenu, V. Québec.
 Berthier. Bastien, C. Montréal.
 Bic. Côté, P. Québec.
 Brome. Robinson, J. Montréal.
 Chambly. Joyal, D. E. Mackayville.
 Champlain. Morin, J. P. Cap-de-la-Madeleine.
 Charlevoix. Rochette, Edgar. Québec.
 Châteauguay. Laplante, P. Québec.
 Chicoutimi. Talbot, Antonio. Chicoutimi.
 Compton. Duffy, Wm. Jas. Goulet.
 Deux-Montagnes. Savé, J. M. P. Ste. Eustache.
 Dorchester. Bégin, J. Ste. Germaine.
 Drummond. Rajotte, Art. Drummondville.
 Frontenac. Gagnon, H. Ls. Amston.
 Gaspé-Nord. Casgrain, P. Rimouski.
 Gaspé-Sud. Pouliot, C. E. Cap-d'Espoir.
 Gatineau. Dand, Jos. C. Maniwaki.
 Hull. Gauthier, J. Hull.
 Huntingdon. Ross, Jas. W. Atholville.
 Iberville. Bonvouloir, J. E. Ste. Brigidette.
 Iles-de-la-Madeleine. Langlais, K. A. Ste. Pierre.
 Jacques-Cartier. Kirkland, C. A. Ste. Pierre.
 Joliette. Barrette, A. Joliette.
 Kamouraski. Rivière-du-Loup. Casgrain, Léon. Rivière-du-Loup.
 Labelle. Paquette, A. Mont-Laurier.
 Lac St. Jean. Filion, Joseph. St. Joseph d'Alma.
 L'Assomption. Bissonnette, B. Québec.
 Laval. Leduc, F. J. Montréal.
 Lével. Gauthier, J. St. Hubert.
 Lévis. Francoeur, J. G. Lévis.
 L'Islet. Godbout, A. Québec.
 L'Orignal. Chalouit, René. Québec.
 Magdalen Islands. Voir Iles-de-la-Madeleine.
 Maisonneuve. Caron, J. Geo. Montréal.
 Maskinongé. Thibault, Ls. Jos. Québecville.
 Matane. Gagnon, O. Québec.
 Matapédia. Gauthier, J. Matapédia.
 Mégantic. Houde, Ls. Plessisville.
 Mémphig. Gosselin, Henri. Parnham.
 Montcalm. Duval, J. O. Ste. Calixte de Montcalm.
 Montmagny. Choquette, F. Québec.
 Montmorency. Dumoulin, J. Québec.
 Montserrat. Jeanne.
 Mance. Dubrouil, J. E. Montréal.
 Laurier. Gauthier, Paul. Montréal.
 Mercier. Francoeur, J. A. Montréal.
 Notre-Dame-de-Grace. Mathewson, J. A. Québec.
 Outremont. Groulx, Henri. Québec.
 Ste. Anne. Connors, P. L. Outremont.
 St. Henri. Boucher, Emile. Montréal.
 St. Jacques. Gauthier, J. Montréal.
 St. Louis. Hart, Maurice. Montréal.
 Ste. Marie. Houde, C. Montréal.
 Verdun. Côté, J. L. Verdun.
 Nicolet. Biron, H. N. Nicolet.
 Papineau. Lorrain, Roméo. Buckingham.
 Pontiac. Lawn, E. C. Campbellville.
 Portneuf. Plamondon, L. Donnacona.
 Québec-Comté. Bouchard, F. X. Montmorency.
 Québec-Centre. Morin, J. Wm. Québec.
 Québec-Est. Dand, Jos. C. Québec.
 Québec-Ouest. Delagrè, Chs. Québec.
 Richelieu. Vercheres. Messier, F. E. Ste. Antoine de Richelieu.
 Richmond. Desmarais, S. E. Richmond.
 Rimouski. Moreault, L. J. Rimouski.
 Roberval. Potvin, Geo. Roberval.
 Rouville. Bouchard, T. D. Québec.
 St. Hyacinthe. Bouchard, T. D. Québec.
 St. Jean. Nappier. Bouthillier, A. Ste. Jean.
 St. Maurice. Beaulac, P. Shawinigan Falls.
 St. Saver. Hamel, Wilfrid. Québec.
 Shefford. Bullock, C. M. Granby.
 Sherbrooke. Bouchard, T. D. Québec.
 Stead. Frégère, R. F. Rock Island.
 Témiscouata. Goulet, P. O. Fabre.
 Terrebonne. Beaulieu, Jos. A. Rivière Bleue.
 Trois-Rivières. Duplessis, M. L. Trois-Rivières.
 Two Mountains. Voir Deux-Montagnes.
 Vaudreuil. Sabourin, A. Ste-Marthe.
 Westmount. St. Georges. Hyde, Geo. G. Westmount.
 Wolfe. Lapointe, T. H. Dracut.
 Yamaska. E. Antonio. Beauceville.
 L. P. Geoffrin, Greffier de l'Assemblée Législative; Eugène Bernard, Greffier-adjoint.

De Lorimer. Hon. Alphonse Raymond,
Montreal
De Salaberry Hon. R. Groulx, Montreal.
Gosselin Hon. Frank Carrel, Que.
Grandville Hon. L. Philippe Brail,
Montreal.
Inkerman Hon. Martin B. Fisher,
Hemlockford, B.Q.
Kennebec Hon. E. Thériault, Quebec.
La Salle Hon. Pierre Bertrand, Que-
bec.
Laurentides Hon. Thos. Chapais, Quebec.
Lezoun Hon. Emile Morcau, Robert-
ville.
Mille Isles Hon. Hector Champagne, St.
Eustache.
Montarville Hon. G. Lemieux, Montreal.
Repentigny Hon. G. A. Simard, Montreal.
Rigaud Hon. V. A. Goyette, Montreal.
Rougemont Hon. Ernest Choquette,
Montreal.
Shawinigan Hon. Jean Louis Bréhaut,
Montreal.
Sorel Hon. P. R. Du Tremblay,
Montreal.
Stadacona Hon. Hector Laferte, Quebec.
Tremblay Hon. G. W. Scott, Montreal.
Wellington Hon. L. A. Giroux, Sweets-
burg.
Ralph A. Benoit, clerk; C. A. Fournier,
clerk-assistant; Arthur Saint Jacques, gen-
eralman usher of the black rod; A. Guy,
sergent-at-arms.

LEGISLATIVE ASSEMBLY
Hon. Bernard Bissonnette, Speaker
Atbitt. Allard, Felix. Amos
Argenteuil Davelos, George Gosselin
Arthabaska Girouard, W. Quebec
Bagot Dumaine, C. Upton
Beauce Renault, H. R. Beauveille
Beauharnois Sauve, Delpha. Valleyfield
Bellevue Blenvenue, V. Quebec
Berthier Bastien, Clopphas, Montreal
Bonaventure Cole, J. Gaspereau
Brome Robinson, J. Montreal
Champlain Joyal, D. E. Mackayville
Champlain Morin, J. Philias. Cap. Madeline
Charlevoix-
Saguenay Rochette, Edgar. Quebec
Chateauguy-
Laprairie Fortin, Romeo. Howick
Chicoutimi Talbot, Antonio. Chicoutimi
Compton Duffy, Wm. Jas. Gould
Deseronto
Dundas Sauve, J. M. Paul. St. Eustache
Dorchester Begin, J. D. Ste. Germaine
Drummond Rajotte, Art. U. Drummond
Frontenac Gagnon, H. Ls. Lambton
Gaspé North Casgrain, P. Rimouski
Gaspé South Pouliot, E. Cap d'Espoir
Gatineau Gauthier, Alex. Gaspereau
Hull Caron, Alexis. Hull
Huntingdon Ross, Jas. W. Atholstan
Iberville Bonvouloir, J. E. Ste. Begeide
Iberville I. d'Iberville

Vercheres...Messier, F. E....St. Antoine de
Vercheres

Richmond . . . Desmarais, S. E. *Richmond*
Rimouski . . . Moreault, L. J. *Rimouski*

CORONERS

DISTRICTS	CORONERS
Abitibi.....	André Bigne et J. A. Bertrand
Anticosti.....	Albert Quesnel
Arthabaska.....	J. B. Drouin, C. B. Delage, J. O. Gagné, A. Bellevue, René Miller
Beauce.....	Azarias Roy, Geo. Huard, L. L. Auger, H. Labrecque
Beauharnois.....	D. A. Tholin, John R. McEwen, C. E. Caza
Bedford.....	L. H. Boivin, R. Noisoux, G. Pollecher, H. Picard
Chicoutimi.....	Joseph Savary
Gaspé.....	A. St. Laurent, G. Dallaire, J. V. Allard, Dr. Rioux
Hull.....	Josaphat Isabelle, W. J. Cusack, A. Clenoux, J. T. L. Benier
Iberville.....	K. Napoleon Chevalier, N. A. Sabourin, J. E. Roulin
Joliette.....	J. G. Mathieu, P. Lamarche, Alb. Coupal, A. Laurendeau
Kamouraska.....	A. Lapointe, J. A. Fortin, Paul Raymond, A. Couturier
Montcalm.....	T. Lachapelle, C. Cartier
Montmagny.....	Jos. Cloutier, Ph. Leclerc, J. Gervais, J. Chas, Darveau
Montréal.....	Richard Duckett, Jos. L. Hébert, Pierre Hébert
Nicolet.....	J. A. Rioux
Pontiac.....	Léopold Renaud, Philippe Chabot, A. Boivert, H. S. Warner
Québec.....	Paul V. Marceau, Jules Halc, R. Cauchon, Is. P. Guay, Jos. Lamontagne, L. Bouchard
Richelieu.....	H. Dupré, Em. Veilleux, H. R. Lapierre
Rimouski.....	J. A. Perusse, R. Belanger, Geo. Joubert
Roberval.....	J. A. Bergeron, H. Pineault
Saguenay.....	W. Barolet, S. O. G. Bacon, J. N. Tremblay, J. E. Lavallée, G. E. Binet, Jean Morissette, Alb. Angers
St. Francois.....	G. A. Bowen, G. Lotendré, A. Ménard, Léonidas Bouchard, Ls. Geo. Huard
St. Hyacinthe.....	C. E. L. Auger, J. A. Vizer, G. Brault, Roland Bailly
Terrebonne.....	J. Page, Rottol Brail, J. H. Masson
Trois-Rivières.....	Adolphe Tetrault, Ls. T. Caron, M. A. Chandonnet, Ph. Baril

REGISTRATEURS DE LA PROVINCE

DIVISION	CHEF-LIEU	NOM
Abitibi.....	Amos.....	Lafrance et Lafrance
Argenteuil.....	Lachute.....	Lafrance
Arthabaska.....	Arthabaska.....	Hudon et Garneau
Bagot.....	St. Liboire.....	Parent et Dumaine
Beauharnois.....	Beauharnois.....	J. P. Laplante
Beauce.....	Beauceville.....	Crepeau et Belcherasse
Belcherasse.....	St. Raphael.....	J. O. St. Pierre
Berthier.....	Berthier.....	S. Lafrenière
Bonaventure.....	No. 1 Division, New Carlisle.....	John G. Dallain
Bonaventure.....	No. 2 Division, Carleton.....	E. J. S. Vergo
Brome.....	Knowlton.....	G. A. McClay
Chamby.....	Longueuil.....	W. A. Rickett
Champlain.....	St. Germaine.....	W. P. Grant
Charlevoix.....	No. 1 Division, La Malbaie.....	L. P. Dufour
Charlevoix.....	No. 2 Division, Baie St. Paul.....	J. C. Larouche
Chateauguay.....	St. Martin.....	J. E. McGowan
Chicoutimi.....	Chicoutimi.....	Gaudreault et Gaudreault
Coteau-du-Loup.....	Coteau-du-Loup.....	Oscar C. G. Webster
Compton.....	Cookshire.....	J. A. Bourgault
Douglas.....	St. Scholastique.....	Legault et Desrosiers
Dorchester.....	St. Héloise.....	Ouellet et Drouin
Drummond.....	Drummondville.....	Mercury et Laferté
Frontenac.....	Village Mégantic.....	C. Ballanger
Gaspé.....	Gaspé.....	Alph. Garneau
Gatineau.....	Maniwaki.....	Leon J. Raymond
Hull.....	Hull.....	L. Couture
Kingston.....	Kingston.....	C. Cooper
Iberville.....	Iberville.....	J. E. Boivin
Île-de-la-Madeleine.....	Île-de-la-Madeleine.....	Harro-Aubert
Îles d'Orléans.....	St. Laurent d'Orléans.....	A. Turgeon
Joliette.....	Joliette.....	Desrochers et Chaput
Kamouraska.....	St. Pascal.....	Paul E. Des-saint
Labelle.....	Mont Laurier.....	L. M. Grignon
Lac St. Jean.....	St. Hébertville.....	J. Richard
Lac St. Jean.....	St. Jean.....	Logros
Laprairie.....	Laprairie.....	A. Larose
L'Assomption.....	L'Assomption.....	R. Séguin
La Tuque.....	La Tuque.....	Wenc Plante
Laral.....	St. Rose.....	Aug. Dufresne

DIVISION CHIEF-LIEU NOM

L'Islet.....	St. Jean Port Joli.....	J. A. Carrier
L'Islet.....	St. Croix.....	N. Bernier
Maskinongie.....	Louiseville.....	Auger et Legendre
Matane.....	Matane.....	J. E. Langlois
Matapédia.....	St. Benoît-Joseph.....	C. E. Bernier
Mégantic.....	Labre.....	O. V. Bouleau
Mégantic.....	Inverness.....	O. V. Savoie
Missisquoi.....	Bedford.....	H. S. Mc-Namara
Montcalm.....	St. Julien.....	J. O. E. Forest
Montmagny.....	Montmagny.....	Em. Boulanger
Montmorency.....	Châteauguay.....	E. Verreault
Montréal.....	Montréal.....	G. A. Torrant
Naperville.....	Naperville.....	J. P. Beaulieu
Nicolet No. 1.....	Béancourt.....	D. H. Rheault
Nicolet No. 2.....	Nicolet.....	Denis et Trahan
Papineau.....	Papineauville.....	J. J. d'Amours
Pontiac.....	Campbell's Bay.....	F. W. Howie
Portneuf.....	Cap Santé.....	Ed. Hamel
Québec.....	Québec.....	A. Leclerc
Richmond.....	Sorel.....	J. A. Schmidt
Richmond.....	Richmond.....	J. V. Bruneau
Rimouski.....	St. Germain de Rimouski.....	F. Moreault
Rouville.....	Marville.....	Rainville
Saguenay.....	Tadoussac.....	R. Tremblay
Shefford.....	Shefford.....	A. Grandpré
Sherbrooke.....	Sherbrooke.....	Olivier et Grey
Soulaines.....	Coteau Landing.....	F. Lortie
Stanstead.....	Stanstead Plain.....	J. Downing
St. Anne des Monts.....	St. Anne des Monts.....	L. M. Keable
St. Hyacinthe.....	St. Hyacinthe.....	Beaudet et Hébert
St. Jean.....	St. Jean, P.Q.....	L. Desmarais
Terrebonne.....	Terrebonne.....	A. J. Parrot
Thérèse.....	Thérèse.....	A. Descares
Thérèse.....	Thérèse Mines.....	P. A. Roberge
Trois-Rivières.....	Trois-Rivières.....	A. Villeneuve
Vaudreuil.....	St. M. de Vaudreuil.....	M. Martel
Verehères.....	Verehères.....	E. S. Messier
Wolf.....	Ham Sud.....	Manseau et Lamoureux
Yamaska.....	St. Francois du Lac.....	L. Veronneau

MONTREAL ET SES INSTITUTIONS

CORPORATION

Camille Houde, C.B.E., Maire

REPRESENTATION DES QUARTIERS

Abitibi.....	Onésime Barrière
Bourget.....	Treffle Lacombe
Crémazie.....	J. Monette
DeLormier.....	J. Georges Ratelle
Hochelaga.....	Edmond Hamelin
Lafontaine.....	Eugène Durocher
Laurier.....	M. Seigler
Maisonnette.....	Joseph G. Caron
Mercier.....	A. Dupré
Montréal.....	Joseph E. Dubreuil
Mon-Royal.....	Leo James McKenna
Notre Dame de Graces.....	James A. Donnelly
Papineau.....	H. Dupuis
Pontneuf.....	André Tailion
Rosemont.....	Joseph H. Brien
St-Anne.....	Thos. P. Healy
St-André.....	John Kerry, R.C.
St-Charles.....	Joseph Marie Savigne
St-Denis.....	Alfred Fillon
St-Edouard.....	Joseph Wilfrid Riel
St-Eustache.....	Joseph Jos. Hogan
St-Gabriel.....	John Alex Edmison
St-Georges.....	J. H. Delisle
St-Henri.....	Janvier Coupal
St-Jacques.....	Zénon H. Levasse
St-Jean.....	A. E. Goyette
St-Jean Baptiste.....	Ovide Taillefer
St-Joseph.....	K. F. Quinn
St-Laurent.....	Joseph Schubert
St-Louis.....	Eugène Bélanger
St-Marie.....	David Rochon
St-Michel.....	J. A. Bonnier
St-Paul.....	Marie Côté
Ville-Marie.....	Oscar Belsile

COMITÉ EXÉCUTIF

L'échevin Joseph Marie Savigne, président; les échevins J. H. Delisle, Hector Dupuis, Janvier Coupal, John Kerry, K.C., membres; Honoré Parent, C.E., directeur des services; Bureau du greffier du conseil municipal, greffier de la Cité et secrétaire du Comité Exécutif: A. Mongeau, assistant greffier de la Cité; Armand Perrault, traducteur; Conrad Edmundo, archiviste en chef; Agédis Pateux, bibliothécaire en chef; Joseph Meilleur, surintendant de la carte d'identité; Contenteur—Guillaume St-Pierre, C.R., avocat en chef; Cléopâtre Choquette, Albert Berthiaume, Charles Emard, J.-C. Martineau, D. A. MacDonald, R.-N. Séguin, Alexandre Marier, L.-A. Lapointe, avocats; Edmond Larocque, chef du bureau des réclamations; J.-B. Noël, secrétaire; J. Baudouin, notaire de la Cité.

Servie de l'auditeur.—J. B. A. Mélineau, auditeur de la Cité; Léo Delage, J. B. Paul, assistants auditeurs.

Servie des finances.—L. Roberge, directeur des finances; P. E. Sénécal et P. Kenenah, assistants directeurs des finances; N. Latreille, comptable en chef; Ph. Geoffrion, C.E., J. G. Gascon, assistants du comptable en chef; A. Charpentier, J. Cassirer; Toussaint Lafort, surintendant des propriétés de la Cité; J. A. Soulière, surintendant du personnel du revenu; Edgar Mondor, surintendant du revenu, T.

Bourdon, ass.-surintendant de la division de l'impôt foncier, taxes d'eau, d'affaires et spéciales; Léonce Fortin, percepteur des arriérés; A. Nikko, surintendant des achats et des magasins; Philippe Lamoureux, surintendant des permis, privilèges et licences; A. Cardinal, surintendant des marchés.

Bureau des estimations.—A. E. Hulse, président; P. Olivier, C. R. Jones, J. E. Clermont, Joseph Rabreau, J. A. H. Quévillon, F. W. Dakin, W. M. Munn, J. Edmond, St-Denis, Geo. Sellar, E. J. Lynch, J. Martineau, D. C. White, G. Verand, C. A. Mitchell, estimations; Albert Pérusse, secrétaire.

Bureau de révision des estimations.—Camille Tossier, avocat, président; G.-C. Marler, Edward J. P. Beaulieu, J. A. Barreau, membres; H. Perras, secrétaire.

Cour du Recorder.—J. Amédée Tholin, recorder en chef; G. H. Sempie, C. E. R., Aim. LeBlanc, Léonce Plante, C. R., recorders; A. Lamer, avocat en charge; P. Plante, Alph. Bayard, R. Godin et H. S. M. Caron, greffiers; G. Riopel, assistant greffier.

Servie de la police.—E. Armand Dufresne, directeur; C. Barnes, assistant directeur; Armand Brodeur, assistant directeur bureau de la sûreté; A. Choquet, secrétaire; A. Bélanger, et T. Legault, assistants; J. G. Gosselin, circulation; P. Lawton, inspecteur division ouest; A. Desrosiers, inspecteur division nord; F. Lemelin, inspecteur division est; J. L. Gervais, inspecteur division centre; département des prisonniers; E. Lebeau, capitaine; Métayer, H. Sénécal, G. Dalpé, V. Daigneault, lieutenant; H. A. Conroy, M.D., et J. E. LeGagné, M.D., médecins; R. P. Mercure, aviseur légal, A. Page, assistant.

Servie des incendies.—R. E. Paré, directeur; Emile Lefort, John Roche, Anselme Filion, assistants; Ave. J. Brière, L. Dumontet, A. Ferron, L. Delage, P. Bouchier, H. Bouchier, P. Perreault, J. Villeneuve, H. Langlois, L. Bourdon, H. Horton, C. Ouellette, R. Caisse, H. Heaney, J. Kavanagh, E. Hallett, Fred Gilmore et Aléxis Dumais, inspecteurs; A. Brisebois, chef instructeur; Jos. Forget, ingénieur en chef; Aristide Séguin, ass. chef ingénieur; P. L. Lefebvre, quartier-maître; Dr. L. Berthiaume, officier; James McIsaac, ingénieur de la prévention des incendies.

Servie de Santé.—Dr. A. Groulx, directeur; Dr. A. Plouffe, Dr. E. Gosselin, assistants; Louis de Gonzague Sylvestre, secrétaire.

Servie des travaux publics.—J. E. Blanchard, directeur; J. A. Girard, assistant; J. G. Voire, C. J. Leblanc, ingénieur surintendant; J. Brosseau, ingénieur, ass.-surintendant.

Commission des égouts de Montréal.—H. A. Gibeau, assistant-ingénieur en chef de la Cité et secrétaire de la Commission des Egouts; D. B. Lamarche, ingénieur en charge.

Servie technique.—J. G. Caron, ingénieur en charge; L.-A. Ste-Marie, assistant.

Laboratoire.—Ed. Chauré, ingénieur surintendant.

Département de la canalisation.—J. A. Jetté, ingénieur surintendant; F. V. Dowd, assistant; Commission de l'aqueduc de Montréal.—C. J. Des Balleis, ingénieur en chef et secrétaire.

Département de l'incinération.—Victor Savard, surintendant.

Inspection des bâtiments.—J. E. Laliberté, surintendant.

Edifices municipaux.—P. E. Piché, ingénieur surintendant; C. A. Mathieu, assistant surintendant.

Ateliers municipaux.—P. E. Piché, surintendant.

Département de l'électricité.—C. J. Des Balleis, en charge; H. W. Vaughan, surintendant.

Département des parcs et des récréations.—Emile Bernadet, surintendant.

Département des alarmes d'incendies.—J. McCaffrey, surintendant.

Architecte de la Cité.—D. Beauré, Pont et tunnels.—L. J. Leroux, ingénieur en charge.

MARCHES

Armand Cardinal, surintendant des marchés. Albert Martineau, assistant surintendant des marchés.

Marché Atwater, Avenue Atwater, entre Sainte Emilie et Saint-Ambroise, A. Bellefeuille, commis.

Marché Bonsecours, entre 272 et 401 Saint-Paul Est, J. B. Charbonneau, commis.

Marché Surcou, entre Saint-Amand et Saint-Laurent, H. Chartrand, commis.

Marché à foire, rue Saint-Paul, angle de l'impasse Wm. Gallagher, commis.

Marché Saint-Jean, angle Ontario Est et Amherst, J. Dansereau, commis.

Marché Saint-Jean-Baptiste, Boulevard Saint-Laurent et Rachel, Lucien Jacques, commis.

Marché à poisson central, rue des Commissaires, vis à vis rue Berli, J. B. Charbonneau, commis.

Marché Maisonneuve, Ontario Est, Louis St. Jean, commis.

Marché du Nord, Terrain du Shamrock, 7067 avenue Casgrain, Léopold Gauvreau, commis.

Pesce Atwater, Avenue Atwater, vis à vis Sainte Emilie, Omer Radcot, commis.

Pesce de la rue Bridge, Bridge près de Wellington, René Gauthier, commis.

Pesce Cartierville, Lachapelle près Boulevard Gouin Ouest, Valérie Chevalier, commis.

Pesce Papineau, Notre-Dame, angle Parthenais, Rodias Oulmet, commis.

Roberval.....Potvin, Geo.....Roberval
 Rouville.....Panet, H. P.....Richelieu
 St. Hyacinthe, Bouchard, T. D. Quebec
 St. Jean.....
 Napierville.....Bouthillier, A.....St. Jean
 St. Maurice.....Beaulac, P.....Shawinigan
 St. Saureur.....Hamel, Wilf.....Quebec
 Shefford.....Bullock, C. M.....Granby
 Sherbrooke.....Bourque, J. S.....Sherbrooke
 Stanstead.....Freeman, R. P.....Rock Island
 Tremblay.....Gauthier, P. O.....Fahre
 Trois-Rivières.....Beaulieu, Jos. A.....Rivière Bleue
 Terrebonne.....
 Trois-Rivières.....Duplessis, M. L.....Trois-Rivières
 Two Mountains.....See Deux Montagnes
 Val-d'Aulieu.....
 Soutages.....Sabourin, A.....St. Marthe
 Westmount.....St. Georges
 Wolfe.....Hayde, Geo. G.....Westmount
 Wolfe.....Lapointe, T. H.....Draciac
 Yamaska.....Ellie, Antonio.....Baileville
 L. P. Geoffrion, Clerk of the Legislative
 Assembly; Eugene BERNARD, Assistant Clerk.

CORONERS

DISTRICTS
 Abitibi.....Andre Bigue and J. A. Ber-
 trand
 Anticosti.....Albert Quessel
 Arthabaska.....J. B. Drouin, C. B. Delage,
 J. O. Gagne, A. Beliveau
 Rene Millet
 Beauce.....Azarias Roy, Geo. Huard,
 R. L. Auger, H. Labrecque
 Beauharnois.....D. A. Thoin, John R.
 McEwen, C. E. Gaze
 Bedford.....L. H. Boleau, E. Noleux
 Chicoutimi.....Joseph Savary
 Gaspé.....A. St. Laurent, G. Dallaire,
 J. V. Allard, Dr. Rioux
 Hull.....Josephat, Isabelle, W. J.
 Quebec.....Costello, J. Cloroux,
 J. T. L'Ecuyer
 Itherville.....E. Napoleon Chevalier, N.
 A. Sabourin, J. E. Beau-
 din
 Joliette.....J. G. Mathieu, P. Lamarche
 Alb. Coupal, A. Laurende-
 au
 Kamouraska.....A. Lapointe, J. A. Fortin,
 Ant. Raymond, A. Cou-
 turier
 Montcalm.....T. Lachapelle, Como Car-
 tier
 Montmagny.....Jos. Cloutier, Ph. Leclerc,
 Frs. Gervais, J. Chas.
 Darveau
 Montreal.....Richard Duckett, Jos. L.
 Hebert, Pierre Hebert
 Nicolet.....J. A. Ricard
 Pontiac.....Leopold Renaud, Philippo
 Chabot, A. Boissvert, H.
 N. Warden
 Quebec.....Paul V. Marceau, Jules
 Halle, R. Cauchon, Ls. P.
 Luay, Jos. Lamontagne,
 L. Beuchard
 Richelieu.....H. Dupre, Ern. Veilleux, H.
 R. Lapierre
 Rimouski.....J. A. Perusse, R. Belanger,
 Geo. Joubert
 Roberval.....J. A. Bergeron, H. Pineault
 Saguenay.....W. Barolet, S. C. G. Bacon,
 J. N. Tremblay, J. E.
 Lavallée, E. Binet,
 Jean Morissette, Albert
 Angers
 St. Francois.....G. A. Bolen, G. Letendre,
 A. Menard, Leonidas
 Bachand, Ls. Geo. Huard
 St. Hyacinthe.....C. E. L. Auger, J. A. Viger,
 G. Braut, Roland Bailly
 Terrebonne.....J. Page, Rottot Brail, J. H.
 Masson
 Three Rivers.....Adelard Tetreault, Ls. T.
 Caron, M. A. Chandon-
 net, Ph. Bail

REGISTRARS OF THE PROVINCE

DIVISIONS **CHEF-LIEU** **NAMES**
 Abitibi.....Amos.....Lafrance & La-
 france
 Argenteuil.....Lachute.....
 Arthabaska.....Arthabaska.....Hudon &
 Garneau
 Bagot.....St. Liboire.....Parent &
 Dumaine
 Beauharnois.....Beauharnois.....J. P. Laplante
 Beauce.....Beauceville.....Crepeau &
 Fortin
 Bellechasse.....St. Raphael.....T. O. St. Pierre
 Berthier.....Berthier.....S. Lafreniere
 Bonaventure.....
 No. 1 Division New Carlisle.....John G. Dallain
 Bonaventure.....
 No. 2 Division Carleton.....E. S. C. Verge
 Brome.....Knowlton.....G. A. McCloy
 Chambly.....Longueuil.....Louis Racicot
 Champlain.....Ste. Genevieve.....W. P. Grant
 Charlevoix.....
 No. 1 Division La Malbaie.....L. P. Dufour
 Charlevoix.....
 No. 2 Division Dale St. Paul.....J. C. Larouche
 Chateauguay.....St. Martin.....J. E. McGowan
 Chicoutimi.....Chicoutimi.....Gaudreault &
 Lapointe
 Coatcook.....Coatcook.....Oscar C. G.
 Webster
 Compton.....Cookshire.....J. A. Bourgault
 Deux - Mon-
 tagnes.....Ste. Scholastique.....Legault &
 Desrosiers
 Dorchester.....Ste. Hénédine.....Ouellet &
 Drouin
 Drummond.....Drummondville.....Maurice &
 Laferte
 Frontenac.....Village Mcg'ic.....C. Ballanger
 Gaspé.....Perce.....Alph. Garneau

DIVISIONS **CHEF-LIEU** **NAMES**
 Gatineau.....Maniwaki.....Leon J. Ray-
 mond
 Hull.....Hull.....L. Couture
 Huntingdon.....Huntingdon.....R. C. Cooper
 Itherville.....Itherville.....J. E. Boivin
 Ile de la Ma-
 delaine.....Hayre Aubert
 Iles d'Orleans.....St. Laurent d'Or-
 leans.....A. Turgeon
 Joliette.....Joliette.....Desrochers &
 Clout
 Kamouraska.....St. Pascal.....Paul E. Des-
 saint
 Labelle.....Mont Laurier.....L. M. Grignon
 Lac St. Jean,
 Est.....Itherville.....J. Richard
 Lac St. Jean,
 Ouest.....Roberval.....J. Legros
 Laprairie.....Laprairie.....J. Langlois
 P. Assomption.....P. Assomption.....R. Seguin
 La Tuque.....La Tuque.....Wenc. Plante
 Laval.....Ste. Rose.....Aug. Dufresne
 Levis.....Levis.....J. A. Clavier
 L. Joliette.....St. Jean Fort Joli, J. N. Bernier
 Lotbinière.....Ste. Croix.....Auger &
 Legendre
 Maskinonge.....Maskinonge.....J. Langlois
 Matane.....Matane.....C. E. Bernier
 Matapédia.....St. Benoit-Joseph-
 Labre.....J. E. Beaulieu
 Mégantic.....Inverness.....Ovila Saylor
 Missisquoi.....Bedford.....Ph. S. Mc-
 Namara
 Montcalm.....St. Julien.....J. O. E. Forest
 Montmagny.....Montmagny.....Em. Boulanger
 M. Tancay.....M. Tancay.....E. Vercaut
 Montreal.....Montreal.....G. A. Terrault
 Napierville.....Napierville.....A. P. Beaulieu
 Nicolet No. 1.....Nicolet No. 1.....J. H. Beaulieu
 Nicolet No. 2.....Nicolet No. 2.....J. H. Beaulieu
 Papineau.....Papineauville.....J. J. d'Amours
 Pontiac.....Campbell's Bay, F. W. Bowie
 Portneuf.....Cap Sante.....Ed. Hamel
 Quebec.....Quebec.....A. Leclerc
 Richelieu.....Sorel.....J. A. Schmidt
 Richmond.....Richmond.....J. U. Bruneau
 Rimouski.....St. Germain de
 Rimouski.....F. Moreault
 Rouville.....Marville.....Rainville
 Saguenay.....Tadoussac.....R. Tremblay
 Shefford.....Waterloo.....A. Grandpre
 Sherbrooke.....Sherbrooke.....Olivier &
 Green
 Soulanges.....Coteau Land'g. F. Lortie
 Stanstead.....Stanst'd Plain.....J. Downing
 Ste. Anne des
 Monts.....Ste. A. des Mts.....L. M. Keable
 St. Hyacinthe.....St. Hyacinthe.....Beaudet &
 Hebert
 St. Johns.....St. Johns.....L. Desmarais
 Temiscaming.....Ville Marie.....Aug. Chénier
 Temiscouata.....Riv' e du Loup.....L. C. Parrot
 Terrebonne.....St. Jerome.....A. Descares
 Thetford.....Thetford Mines.....P. A. Robarge
 Trois-Riv's.....Trois-Rivières.....J. A. Ville-
 neuve
 Val-d'Aulieu.....St. M. de Vaud' l. Sauve & Martel
 Vercheres.....Vercheres.....S. J. Messier
 Wolfe.....Ham South.....Mansau &
 Lamoureux
 Yamaska.....St. Francois
 du Lac.....L. Veronneau

MONTREAL AND ITS INSTITUTIONS.

CORPORATION.

Camillien Houde, C.B.E., Mayor

WARD REPRESENTATION.

Abundant.....Omer Barriere
 Bourget.....Truffe Lacombe
 Crenna.....J. Monette
 DeLormier.....J. Georges Ratelle
 Hochelaga.....Edmond Hamelin
 Lafontaine.....Eugene Bouchard
 Laurier.....M. Seiger
 Maisonneuve.....Joseph G. Caron
 Mercier.....A. Dupré
 Montcalm.....Joseph E. Dubreuil
 Mount Royal.....Leo James McKenna
 Notre Dame de Graces.....J. A. Donnelly
 Papineau.....H. Dupuis
 Prefontaine.....Armand Tilton
 Rosemont.....Joseph E. Brion
 St. Ann.....Thos. P. Healy
 St. Andrew.....John Kerry, K.C.
 St. Cuneonde.....Joseph Moreau
 St. Jean Baptiste.....Joseph Mario Savignac
 St. Edward.....Alfred Fillion
 St. Eusebe.....Joseph Wilfrid Rié
 St. Gabriel.....Francis Jos. Hogan
 St. George.....John Alex Edmison
 St. Henry.....J. H. Delisle
 St. James.....Janvier Coupal
 St. John.....Zelon H. Lesage
 St. Jean Baptiste.....A. E. Goyette
 St. Joseph.....Ovide Taillefer
 St. Lawrence.....R. F. Quinn
 St. Louis.....Joseph Schubert
 St. Mary.....Eugene Belanger
 St. Michael.....David Rochon
 St. Paul.....J. A. Bonnier
 Ville-Marie.....Omer Cote
 Villerville.....Ovide Delisle

EXECUTIVE COMMITTEE.

Alderman Joseph-Marie Savignac, N.P.,
 chairman; Aldermen J. H. Delisle, Hector
 Dupuis, Janvier Coupal and John Kerry,
 K.C., members; Honorable Parent, K.C., Di-
 rector of Departments.
City Clerk's Office—J. Etienne Gauthier,
 city clerk and secretary of the executive
 committee; A. Mongeau, ass't city clerk
 Armand Terrault, ass't treasurer; Conrad
 Archambault, chief archivist; Agédis
 Fautoux, chief librarian; Joseph Mel-
 leur, superintendent of identification card.

Law Department.—Guillaume Saint-
 Pierre, K.C., chief city attorney; Claude
 Choquette, Albert Berthiaume, Charles
 Emard, J. C. Martineau, A. Macdonald,
 H. N. Seguin, Alexandre Marier, L. La-
 pointe, attorneys; Edmond Laruche, chief
 of the claims department; J. B. Noel, secre-
 tary; J. Baudouin, notary.

Auditor's Department.—J. B. A. Merneau,
 city auditor; Leo Delage, J. B. Paul, assist-
 ant auditors.

Finance Department.—L. Roberge, director
 of finance; P. E. Soucier, auditor; R. Boutin,
 asst. directors of finance; N. Latreille, chief
 accountant; Ph. Geoffrion, J. E. Gascon,
 asst. chief accountants; A. Charpentier, Jr.,
 cashier; Toussaint Leclerc, superintendent of
 city properties; J. A. Souliere, superintend-
 ent of the staff of revenue; Edgar Mondor,
 superintendent of revenue; T. Bourdon,
 asst. superintendent of assessment; Paul
 estate, water, business and special taxes
 dept.; Leonce Fortin, collector of arrears;
 A. Nickle, supt. purchasing and stores dept.;
 Philippe Lamoureux, superintendent per-
 mits, privileges and licenses dept.; A. Car-
 dinal, supt. of markets.

Assessment Department.—A. E. Hulse
 chairman; P. Olivier, F. St. R. Stroud, R.
 Houle, E. Clermont, Joseph Robert, A. La-
 H. Quevillon, P. W. Dakin, W. C. Munn, J.
 Edmond St-Jenis, Geo. Sellar, E. J. Lynch,
 J. Martineau, G. Vernet, D. C. Winter,
 A. A. Mitchell, assessors; Albert Perusse,
 secretary.

Board of revision of valuations. Camille
 Tessier, chairman; G. C. Marier, Edward J.
 Bourcette, J. A. Lamare, A. Bartheau,
 members; H. Perras, secretary.

Recorder's Court.—J. Amédée Tholin,
 chief recorder; G. H. Semple, K.C., Aime Le-
 Blanc, Leonce Plante, K.C., recorder; J.
 Lamer, attorney in charge; P. Plante;
 Joseph Bayard, R. Godin and H. S. M.
 Caron, clerks; G. Riopel, asst. clerk.

Police Department.—Fernand Dufresne,
 director; C. Barnes, asst. director; Armand
 Brodeur, asst. dir. detective office; A. Cho-
 que, secretary; A. Belanger and T. Leggett,
 insp. traffic div.; P. Lawton, insp. west
 div.; A. Desrosiers, insp. northern div.;
 F. Lemelin, insp. eastern division; J. L.
 Laviolette, insp. center division; prisoners'
 dept.: P. Lebeau, capt.; L. Metayer, H.
 Senecal, G. Dalpe, V. Dubé, J. G. Gagnon,
 A. Conroy, M.D., and J. E. Gagne, M.D.,
 physicians; L. P. Mercure, legal adviser; A.
 Page, assistant.

Fire Department.—R. E. Pare, director;
 Emile Lefort, John Roche and Anselme
 Fillion assistants; J. Briere, L. Dumontet,
 A. Ferron, L. Delage, F. Rochelneau, H.
 Boucher, R. P. Tremblay, J. G. Gagnon,
 L. Langellier, L. Bourdon, H. Horton, C. Ouel-
 lette, R. Caisse, C. Heaney, Ed. Kavanagh,
 E. Hallet, Fred Gilmore and Alcide Dumas,
 fire chiefs; A. Brisebois, chief instruc-
 tor; Jos. Fargy, chief engineer; Aristide
 Seguin, asst. chief engineer; J. A. Lefebvre,
 quartermaster; Dr. L. Berthiaume, medical
 officer; James McIsaac, engineer of fire
 prevention.

Public Health Department.—Dr. A.
 Groulx, director; Dr. A. Plouffe and Dr. E.
 Gagnon, asst. directors; Louis de Gouzaque
 Sylvestre, secretary.

Public Works Department.—E. B. Blan-
 chard, director; J. A. Gravel, asst. to the
 director.

Road Department.—C. J. Leblanc, supt.
 engineer; J. Brosseau, asst. supt. engineer.

Montreal Sewer Commission.—H. A. Gi-
 beau, asst. city chief engineer and secretary;
 D. H. Lamarche, engineer in charge.

Technical Service.—J. B. Caron, in
 charge; L. A. Ste-Marie, asst.

Laboratory.—Ed. Chauré, supt. engineer.
Canalisation Department.—J. A. Jette,
 superintendent engineer; F. V. Dowd, asst.

Montreal Water Board.—C. J. DesBaillets,
 chief engineer and secretary.

Incorporation Department.—Victor Savard,
 superintendent.

Building Inspector.—J. E. Laliberté,
 supt.

Municipal Buildings.—P. E. Piche, supt.
 engineer; C. Mathieu, asst. supt. engineer.

Municipal Work-Shops.—P. E. Piche,
 superintendent.

Electrical Department.—C. J. DesBail-
 lets, in charge; H. W. Vaughan, super-
 intendent.

Parks and Recreation Department.—
 Emile Bernadet, superintendent.

Fire Alarm Dept.—J. M. Carey, supt.
City Architect.—D. Beauré.

Bridges and Tunnels.—L. J. Leroux, eng.
 in charge.

MARKETS.

Armand Cardinal, superintendent of mar-
 kets.
 Albert Martineau, asst. superintendent of
 markets.
 Atwater Market, Atwater av. between St.
 Emile and St. Ambrose, A. Bellefleur,
 clerk.
 Bonsecours market, between 272 and 401
 St. Paul E., J. B. Charbonneau, clerk.
 St. Lawrence market, 1171 St. Lawrence
 Boulevard, H. Chartrand, clerk.
 Hay market, St. Paul street, cor Inspector,
 Wm. Gallagher, clerk.
 St. James market, cor Ontario East and
 Amherst streets, J. Dansereau, clerk.
 St. Jean Baptiste market, St. Lawrence
 Boulevard and Rachel, Lucien Jacques, clerk.

TAXES MUNICIPALES

Extrait des règlements d'imposition de la Cité

Impôt foncier—1.35 pour cent de l'évaluation.

Taxe scolaire (Catholiques)—10 mill, pour cent de l'évaluation. (Protestants)—10 mill, pour cent de l'évaluation. (Neutres)—12 mill, pour cent de l'évaluation.

Taxes spéciales d'emprunts—Des taxes spéciales sont imposées sur les immeubles en vertu de règlements adressés au conseil pour payer l'amortissement, l'intérêt et le fonds d'amortissement de l'emprunt suivant:—

Règlement 135, 13 et 10223, \$1,500,000.00 à 5 pour cent pour 40 ans, \$10 par \$1,000.00.

Taxe spéciale—Des pavages—En vertu des statuts 19 George V, chapitre 97, article 26, et 22 George V, chapitre 105, section 32, une taxe annuelle est imposée sur tous les immeubles imposables et non imposables situés dans la Cité, pour payer tout excédent du coût de \$5.00 par verge carrée des pavages construits depuis le premier janvier 1919 sur toute rue, ruelle ou place publique, reconnue comme telle à cette date, ainsi que l'intérêt compris dans les rôles de pavages. Le taux de cette taxe est de \$1.00 par \$1,000.00.

Taxe spéciale sur divers excédents—En vertu des statuts 22 George V, chapitre 105, section 40 et 4 George VI, chapitre 75, section 48, une taxe annuelle est imposée sur tous les immeubles imposables et non imposables dans la Cité pour payer les pertes etc., ainsi que l'excédent d'un an d'intérêt sur tous les rôles d'améliorations locales autres que les pavages. Le taux de cette taxe est de \$1.30 par \$1,000.00.

Total des taxes spéciales—\$0.10, \$1.00, \$1.30, formant une imposition totale annuelle de \$2.40 par \$1,000.00 d'évaluation.

Conduites d'eau—Une taxe spéciale n'excédant pas le pour cent par an du coût est imposée sur tous les lots vacants en face desquels des conduites d'eau sont posées.

Taxe pour l'entretien de la neige—Pour pouvoir à l'entretien général des trottoirs, pendant l'exercice financier commençant le premier mai 1937 et se terminant le 30 avril 1938, la taxe suivante est imposée et prélevée sur tous les immeubles en face desquels cet entretien est effectué, à l'exception de ceux qui sont exemptés par l'acte de l'Amérique Britannique du Nord, savoir:—

A—Pour les immeubles assujettis au paiement de la taxe foncière générale, au taux de neuf cents (\$0.09) par cent de dollars (\$100.00) de la valeur de tels immeubles, telle qu'inscrite au rôle d'évaluation en vigueur.

B—Pour les immeubles non assujettis au paiement de la taxe foncière générale, au taux de vingt cents (\$0.20) par pied linéaire de tels immeubles.

Voitures sous les trottoirs—2½% pour cent de la valeur de l'espace occupé, basée sur la valeur de la propriété adjacente.

Taxe d'affaires sur autres taxes personnelles.

—Le taux de la taxe d'affaires est de 10 pour cent sur la valeur locative annuelle de l'endroit occupé.

Hôtels, restaurants et clubs.—La taxe d'affaires sur les hôtels, les restaurants, les clubs etc., est la suivante:—

Sur valeur locative de \$100.00 ou moins

\$27.00
de \$ 100 à \$240.....\$ 36.00
240 à 320.....45.00
320 à 400.....56.25
400 à 500.....67.50
500 à 600.....78.75
600 à 700.....90.00
700 à 800.....101.25
800 à 1,000.....112.50
1,000 à 1,200.....123.75
1,200 à 1,400.....135.00
1,400 à 1,600.....146.25
1,600 à 2,000.....157.50
2,000 à 2,400.....170.00

avec augmentation de \$17.50 pour chaque \$400 ou fraction au dessus de \$2,400.00.

Brasseries—La taxe d'affaires sur les brasseries est de \$60 pour chaque \$400 de valeur locative, ou fraction de \$400.

Dispositifs—La taxe d'affaires sur les dispositifs est de \$80 pour chaque \$400 de valeur locative, ou fraction de \$400.

Taxes Spéciales—Banques— Sur capital

jusqu'à \$1,000,000.....\$400
\$1,000,000 à \$2,000,000.....500
au dessus de \$2,000,000.....600
Succursales de banques, chacune.....100
Assurances sur la vie.....200
Assurances de garanties de responsabilité des patrons.....200
Assurances en accidents et maladie.....200
Assurances sur la santé.....200
Assurances sur les bestiaux.....200
Assurances sur les vitrines et les bouilloires.....200
Assurances sur les automobiles.....200
Assurance maritime.....100
Lorsqu'une compagnie s'occupe de deux genres d'assurances ci-dessus, une seule taxe est exigée.

Assurance contre l'incendie—Taxe sur les primes de 1 pour cent, avec montant minimum dans chaque cas de \$200. Les compagnies d'assurance mutuelle contre l'incendie, à l'exception de celles qui paient la taxe ci-dessus mentionnée—\$100.00. Quand une compagnie d'assurance contre l'incendie s'occupe d'autres genres d'assurances, une taxe additionnelle spéciale de \$200.00 est imposée.

Compagnies d'Assurances—Loyer payable à la Cité, \$500,000 par an.

DATES DE PAIEMENT.—Taxes foncières, premier octobre; taxe spéciale, premier octobre; taxes d'affaires et de l'eau, premier septembre; permis, premier mai.

LICENCES ET AUTRES TAXES MUNICIPALES

Encanteurs—\$200.00. Pour chaque commis-encanteur, \$40.00.

Encanteurs—Pour la vente de marchandises expédiées spécialement du dehors de la cité, excepté les peaux de bœufs, à fourrure, \$400.00. Pour chaque commis employé à la vente de marchandises \$240.00.

Encanteurs—Vente commerciale à l'encan au dehors de la place d'affaires à l'encan, \$20.00 pour la première journée, \$10.00 pour chaque journée additionnelle.

Prêteurs d'argent—\$200.00; prêteurs d'argent sur valeurs à plus de 10 pour cent, excepté les monts-de-piété et les compagnies constituées en corporation, \$1,000.00.

Marchands qui achètent de l'or ou autres métaux précieux, des pierres précieuses ou des bijoux—\$200.00.

Monts-de-piété, \$200.00.

Marchands du bric-à-bric ou de seconde main, \$200.00.

Colporteurs vendant des menus articles, tels que des crayons, des lacs de chaussures, du papier à lettres etc., \$10.00.

Colporteurs etc. vendant seulement des rubans, des ballons ou des jouets, des venis, à l'occasion de fêtes ou de démonstrations (par jour)—\$5.00.

Tout vendeur public exerçant son commerce sur un lot privé ou à l'encan ou en dehors d'un édifice ou sur un lot vacant privé, par jour \$2.00.

Tous autres colporteurs—\$100.00.

Assistants colporteurs sur véhicules—\$10.00.

Soliciteurs de biens privés—\$10.00.

Marchands de poisson en gros—\$100.00.

Marchands de foin—\$20.00.

Commerçants de chevaux—\$25.00.

Aiguilleurs de vélos—\$5.00.

Porteurs d'enseignes—\$5.00.

Agences de détectives—\$200.00.

Constables spéciaux—\$5.00.

Preses publiques—\$20.00.

Distributeurs de circulaires ou d'échantillons \$10.00.

Établissement de teinturerie à sec ou de nettoyage à sec—\$50.00.

Miroirs fumés—\$50.00.

Fumigateurs—\$10.00.

Compagnons-fumigateurs—\$5.00.

Agents d'assurances n'ayant pas de bureau et faisant affaires de porte en porte—\$5.00.

Agents de recouvrements—\$100.00.

Agents d'hôtels—\$10.00.

Agents d'immeubles—\$50.00.

Agents financiers—\$100.00.

Courtiers—\$100.00.

Laitiers—\$10.00.

Boulangers—\$10.00.

Afficheurs—\$25.00.

Employés d'affiches—\$5.00.

Ramoneurs—\$5.00.

Aléons de quilles publiques et allées de quilles publiques—\$50.00 par table allée.

Tables de trou-madame publiques—\$50.00.

Tables de billard publiques et tables de billard dans les clubs—\$25.00.

Salles de théâtres et de concerts—\$500.00.

Salles de vues animées (par siège)—\$0.85.

Salles de danse—\$200.00.

Musées et autres salles d'amusement—\$50.00.

Clubs—\$200.00.

Cafés-concerts, cafés-chantants ou cafés-dansants—\$1,000.00.

Salles de tir—\$50.00.

Salles d'assemblées exclusivement—\$10.00.

\$15.00 et \$20.00 suivant la valeur locative.

Salles louées pour amusements sociaux—\$200.00, \$25.00, \$30.00, \$35.00, \$40.00 et \$50.00, suivant la valeur locative.

Exhibitions sur terrains vacants, à l'exception des cirques—\$200 par jour.

Exhibitions d'animaux ou de curiosités à l'exception des ménageries—\$1.00 par jour.

Publicité extérieure au moyen de lanternes magiques ou d'appareils électrique—\$0.50 par jour.

Démonstrations dans les vitrines pour annoncer des marchandises—\$5.00 par jour.

Cirques et autres exhibitions ambulantes—\$1,000.00 par jour.

Parades de cirques, quand les exhibitions sont en dehors des limites de la ville—\$1,000.00 par jour.

Carrousels, pour trois mois ou moins—\$20.00; pour un an—\$50.00.

Bouanderies publiques—\$50.00.

Hôpitaux privés—\$200.00.

États de bouchers privés—\$50.00.

Commerçants de viande en gros—\$100.00.

Commerçants de poisson, de provisions ou de produits faisant affaires dans la cité en dehors des terrains des marchés publics—\$50.00.

Commerçants de viandes fumées—\$25.00.

Patinoires—\$50.00.

Personnes, sociétés, compagnies ou corporations ne résidant pas ou n'ayant pas de places d'affaires dans les limites de la cité qui y viennent exercer un commerce en détail de chauffage et de transport ou qui y font livrer ou y livrent par voitures ou véhicules des marchandises ainsi vendues dans la cité—\$200.00 (cette taxe n'est exigible que des personnes, sociétés, compagnies ou corporations d'une municipalité qui a adopté ou adopte un règlement imposant une taxe de même nature sur les personnes, sociétés, compagnies ou corporations de la cité de 100 habitants).

Cours à bois, à foin et à bois de chauffage, fonderies, forges, ateliers de menuiserie et autres établissements dangereux pour l'incendie—\$5.00.

Marchands de bois et charbon—\$25.00.

Moteurs à gaz, à l'électricité et autres—\$2.00 et \$5.00 suivant la force.

Pour chaque pompe, employée pour la vente

de gazoline dans le même établissement à l'intérieur ou à l'extérieur d'un garage \$10.00; dans un poste d'approvisionnement \$50.00; relâche à une lampadrière \$75.00.

Bouilloires—\$5.00 à \$20.00, suivant la force.

Magasins pour la vente de fonds de banque—relâche exclusivement—\$50.00.

Magasins temporaires de détail—\$500.00 pour 30 jours, \$10.00 pour chaque journée additionnelle.

Magasins temporaires ou espaces près de ou sur le terrain d'un cirque pour la vente de rafraîchissements—\$20.00.

Musiciens ambulants—\$50.00.

Cirques de bottes faisant affaires dans des magasins—\$50.00.

Mâtres-plombiers—\$10.00.

Compagnons-plombiers—\$1.00.

Hypnotiseurs, palmistes, phrénologistes etc., \$10.00.

Photographes ambulants—\$100.00.

Marchands de glace—\$15.00 pour chaque voiture.

Embaumeurs—\$10.00.

Entreprenneurs de pompes funèbres—100.00.

Chiens—\$5.00.

Marquises au dessus des trottoirs \$5.00 de licence et \$0.20 par pied carré de l'espace occupé.

Tout établissement où des aliments, ou des breuvages sont fabriqués, préparés, emballés, cuisinés, emmagasinés, offerts en vente et livrés ou donnés pour être consommés sur place—\$10.00.

Refuges—\$1.00.

Commerce exercé par des personnes qui exploitent un commerce en détail—\$20.00.

Enseignes électriques \$0.25 par pied carré de surface mesurée d'un côté seulement.

Cultivateurs ou marchands fournissant aux épiciers ou autres marchands sans aller aux marchés—\$25.00.

Pour l'emploi d'explosifs en vertu du règlement numéro 340—\$2.00.

Commerçants de bière—\$5.00.

Manufacturiers de breuvages non-alcooliques—\$50.00.

Manufacturiers de biscuits, de confiseries, de conserves etc.—\$10.00.

Maisons de pension pour enfants—\$25.00.

Distributeurs automatiques—\$2.00 et \$10.00.

Vente de bois sur les quais, quand il y a étalage—\$50.00.

Bicyclettes—\$1.00.

Kiosques pour la vente de journaux et de périodiques—\$10.00 à \$100.00.

Chauffeurs—\$1.00.

Autobus pour les passagers et les touristes, jusqu'à \$50.00.

Radio, chaque appareil récepteur—\$2.00.

Dans le cas des personnes qui exploitent plus d'un établissement similaire, le taux de la taxe d'affaires, pour chaque établissement, est augmenté de la moitié du taux imposé à la personne qui n'exploite qu'un seul établissement, cette augmentation ne devant pas, cependant, excéder, pour chaque établissement, la somme de cent dollars (\$100.00) par année.

Dans le cas des personnes qui exploitent plus d'un établissement similaire et dont la principale place d'affaires n'est pas dans la municipalité, le taux de la taxe d'affaires, pour chaque établissement qu'elles exploitent, est augmenté au double du taux imposé à la personne qui n'exploite qu'un seul établissement, cette augmentation ne devant pas, cependant, excéder, pour chaque établissement, la somme de deux cents dollars (\$200.00) par année.

VEHICULES

Véhicules de louage pour le transport des voyageurs.

Pour voitures ou calèches à deux roues, un cheval—\$10.00.

Pour voitures à quatre roues, un cheval—\$10.00.

Pour voitures à quatre roues, deux chevaux—\$15.00.

Pour omnibus deux chevaux—\$15.00.

Employés de cochers—\$2.50.

VEHICULES DE TRANSPORT

Comprennent tous les véhicules servant à transporter des matériaux, des colis, des marchandises, des provisions, ou articles quelconques, de même que les charriols, à l'exception des véhicules assujettis à une licence différente imposée en vertu du présent règlement ou de tout autre règlement.

Pour chaque véhicule à deux roues, un cheval—\$5.00.

Pour chaque véhicule à quatre roues, un cheval—\$12.00.

Pour chaque véhicule à quatre roues, deux chevaux—\$15.00.

VOITURES DE PROMÈNE ET AUTRES VOITURES SPÉCIALES

Pour chaque voiture à quatre roues ou autre véhicule tiré par un cheval—\$27.00.

Pour chaque voiture tirée par un cheval—\$16.00.

Pour chaque boghe ou autre véhicule à quatre roues ou pour chaque véhicule à deux roues tirée par un cheval—\$12.00.

Pour chaque véhicule gardé pour fins de louage par les propriétaires d'écuries de louage—\$12.00.

(Les taxes ci-dessus comprennent le cheval et le véhicule mais dans les cas où le véhicule est loué avec un conducteur, la licence à payer sera celle d'une voiture.)

Pour chaque cheval additionnel de travail ou de louage—\$2.50.

Pour chaque cheval de selle et pour chaque cheval de promenade—\$6.00.

Central Fish Hall, Commissioners street, opp. Herri street, J. B. Charbonneau, clerk.
Maisonnette Market, Ontario St. E., Louis St-Jean, clerk.
Marche du Nord, Shamrock Grounds, 7007 Casgrain av., Leopold Gauvreau, clerk.
Awtate, Weigh house, Awtate, avenue, opp. Ste. Emilie, Omer Raclet, clerk.
Bridge street Weigh-house, Bridge near Wellington street, Rene Durocher, clerk.
Cartierville Weigh House, Lachapelle near Blvd Gouin, Valerien Chevalier, clerk.
Capineau Weigh house, Notre Dame cor. Parthenais, Rodnas Oulmet, clerk.

MUNICIPAL TAXES.

Abstract of City Assessment By-Laws.
Real estate assessment—1.35 per cent on value.

School taxes (Catholics) — 10 mills per cent. on value.
(Protestants) — 10 mills per cent. on value.
(Neutrals) — 12 mills per cent. on value.

Special Loan Taxes—Special taxes are imposed on real estate, under by-laws adopted by the Council, to provide annuities for the interest and the sinking funds of the following loan:

By-law S35, 13th Aug. 1923, \$1,500,000 at 5 per cent. for 40 years, \$0.10 per \$1.00.

Special Paving Tax—Under the Acts 19 George V, Chapter 97, Article 26, and 22 George V, Chapter 105, Section 32, an annual tax is imposed on all taxable and non-taxable real estate situated in the City to cover any excess in the cost of \$5.00 per square yard for pavings laid since the 1st January, 1919, on any street, lane or public place, recognized as such at that date, as well as the excess interest included in the paving rolls. The rate for this tax is \$1.00 per \$1.00.

Special Tax for Various Excesses—Under the Act 22 George V, Chapter 105, Section 40 and 4 George VI, Chapter 75, Section 48, an annual tax is imposed on all taxable and non-taxable real estate in the City to cover the losses etc., as well as the excess over one year's interest on all rolls for local improvements other than pavings. The rate for this tax is \$1.30 per \$1.00.

Total of special taxes is \$0.10, \$1.00, \$1.30, making a total annual impost of \$2.40 per \$1,000, valuation.

Water Pipes—A special tax not exceeding six per cent. per annum of the cost is imposed on all vacant lots in front of which water pipes are laid.

Snow cleaning tax—In order to provide for the general maintenance of sidewalks, during the fiscal year beginning on the 1st day 1937 and ending on the 30th April 1938 the following tax is imposed and levied on all immovables in front of which such maintenance is effected, with the exception of those exempted by the British North America Act, namely:

a) For the immovables subject to the payment of the general real estate tax, at the rate of nine cents (\$0.09) per one hundred dollars (\$100.00) of the value of such immovables, as entered on the valuation roll in force;

b) For the immovables not subject to the payment of the general real estate tax, at the rate of twenty cents (0.20) per lineal foot of such immovables.

Vault under sidewalk—24 per cent. on the value of space occupied, based on the value of adjoining property.

Business and Other Personal Taxes.—The rate of business tax is 1.0 per cent. on the annual assessed rental value of the premises occupied.

Hotels, Restaurants and Clubs—The business tax on hotels, restaurants, clubs, etc., is as follows:

On assessed rental of \$150 and under, \$27.00

from \$150 to \$240... \$ 36.00

240 to 320... 45.00

320 to 400... 56.25

400 to 500... 67.50

500 to 600... 78.75

600 to 700... 90.00

700 to 800... 101.25

800 to 1000... 112.50

1000 to 1200... 123.75

1200 to 1600... 135.00

1600 to 2000... 157.50

2000 to 2400... 175.00

with an increase of \$17.50 for each \$400 or fraction above \$2,400.

Brewers—The business tax on brewers is \$60 for every \$400 assessed rental, or part of \$400.

Distillers—The business tax on distillers is \$80 for every \$400 assessed rental, or part of \$400.

SPECIAL TAXES—Banks—on capital up to \$1,000,000... \$ 400

\$1,000,000 to \$2,000,000... 500

above \$2,000,000... 600

Banks—branches—each... 100

Life Insurance... 200

Guarantee and Empl Liability Ins... 200

Accident & Sickness Ins... 200

Health Insurance... 200

Cattle Insurance... 200

Plate Glass & Boiler Insurance... 200

Automobile Insurance... 200

Marine Insurance... 100

When one Company combines two of the above branches of Insurance, only one tax is paid.

Fire Insurance—Tax on premiums 1 per cent. with a minimum amount in each case

of \$200.00. Mutual fire companies except those which pay the tax mentioned above—\$100.00. Any fire company combines other branches of insurance an additional special tax of \$200.00.

Street railway company—City rental—\$500.00 per annum.

Duties of Paymaster—Real Estate Taxes 1st October; Special Taxes—1st October; Business and Water Taxes—1st September; licenses 1st May

MUNICIPAL LICENSES AND OTHER TAXES

Auctioneers—\$200.00. For each clerk employed to cry out, \$40.00.

Auctioneers—For the sale of goods shipped specially from outside of the City, except the skins of fur or hair animals \$40.00. For each clerk employed to sell goods for them \$240.00.

Auctioneers—Commercial sale by auction outside of the place of business of the auctioneer, \$20.00 for first day, \$10.00 for each additional day.

Money Lenders—\$200.00: money loaned on security at more than ten per cent. except pawnbrokers and incorporated companies, \$1,000.

Merchants who buy gold or any other precious metal, precious stones or jewelry, \$200.00.

Pawnbrokers, \$200.00.

Junk or second hand dealers—\$200.00. Peddlers of small wares, such as pencils, shoe laces, note paper, etc.—\$10.00.

Peddlers etc., selling only ribbons, badges, toy-balloons or souvenirs, on the occasion of feasts or celebrations (per day)—\$5.00.

Hand traders—vending, playing his trade on a private lot at the entrance or outside of a building, or on a private vacant lot, per day \$2.00.

At other peddlers—\$100.00.

Peddlers' assistants on waggon—\$10.00.

Canvassers in private dwellings—\$100.00.

Wholesale fish dealers—\$100.00.

Hay traders—\$25.00.

Horse traders—\$25.00.

Scissors grinders—\$5.00.

Sign carriers—\$5.00.

Detective agencies—\$200.00.

Special constables—\$5.00.

Public scales—\$20.00.

Distributors of circulars or samples—\$5.00.

Dry-Dyeing or Dry Cleaning establishment—\$50.00.

Master-funigator—\$50.00.

Funigator—\$10.00.

Journeyman-funigator—\$5.00.

Hand traders—having no offices and doing business from door to door—\$5.00.

Collecting agents—\$100.00.

Hotel agents (Runners)—\$10.00.

Real estate agents—\$50.00.

Financial agents—\$100.00.

Stock brokers—\$100.00.

Milkmen—\$10.00.

Bakers—\$10.00.

Bill posters—\$25.00.

Bill posters' employees—\$5.00.

Chimney sweeps—\$5.00.

Public bowling alleys and bowling alleys in closed public halls—\$5.00.

Public pigeon hole tables—\$50.00.

Public billiard tables and billiard tables in clubs—\$25.00.

Circuses and concert halls—\$500.00.

Moving picture houses (per seat)—\$0.85.

Dance halls—\$200.00.

Museums and other amusement halls—\$50.00.

Clubs—\$200.00. Concert cafes, singing cafes, dancing cafes—\$1,000.00.

Shooting galleries—\$50.00.

Halls used for meetings exclusively—\$10.00, \$15.00 and \$20.00 according to rental.

Halls leased for social amusements—\$20.00, \$25.00, \$30.00, \$35.00, \$40.00 and \$50.00, according to rental.

Shows or shows on vacant land, with exception of circuses—\$20.00 per day.

Exhibitions of animals or curiosities with the exception of menageries—\$1.00 per day.

Outside advertising by means of magic lanterns or electric apparatus—\$0.50 per day.

Demonstrations in show windows to advertise goods—\$5.00 per day.

Circuses and other traveling shows—\$1,000.00 per day.

Circus parades, when shows are located outside the city limits—\$1,000.00 per day.

Motor-go-rounds, for 3 months or less, \$20.00 for one year—\$50.00.

Public laundries—\$50.00.

Private hospitals—\$200.00.

Private butcher stalls—\$50.00.

Wholesale meat traders—\$100.00.

Fish, provision or produce dealers, carrying on business in the city outside of the land used for public markets—\$50.00.

Smoking—\$25.00.

Skating rinks—\$50.00.

Persons, firms, companies or corporations, not residing or having a place of business within the limits of the City, who or which shall use therein to carry on a retail trade of removing and transport or who or which therein shall cause to be delivered or delivered by waggon or vehicles goods so sold in the City—\$20.00. (Such tax is exigible only from persons, firms, companies or corporations of a municipality which has passed or passes a by-law to im-

pose a tax of this kind upon persons, firms, companies or corporations of the City of Montreal.)

Lumber, hay and firewood yards, foundries, blacksmiths' shops, joiner shops and other establishments dangerous for fire—\$5.00.

Coal and wood dealers—\$25.00.

Gas, electric and other motors—\$2.00 and \$5.00, according to horse power.

For each pump used for the sale of gasoline in one establishment, inside or outside of a garage—\$10.00; in a gasoline depot—\$50.00; connected to a lamp-post—\$75.00.

Steam boilers—\$5.00 to \$20.00, according to horse power.

Shops for the sale of bankrupt stocks exclusively—\$50.00.

Temporary retail stores—\$200.00 for 30 days, \$10.00 for each additional day.

Temporary shop, or space near on the grounds of a circus, for the sale of refreshments exclusively—\$20.00.

Itinerant musicians—\$50.00.

Bootblacks doing business in stores—\$5.00.

Master plumbers—\$10.00.

Journeyman plumbers—\$1.00.

15 postmen, painters, phrenologists, etc.—\$10.00.

Itinerant photographers—\$100.00.

Ice merchants—\$15.00 for each vehicle.

Embalmers—\$10.00.

Municipal Directors—\$100.00.

Dogs—\$5.00.

Canopies over the sidewalks—\$5.00 license and \$0.20 per square foot of space occupied.

Any establishment where foods or beverages are manufactured, prepared, bottled, cooked, stored, offered for sale, and delivered or given away to be consumed on the premises—\$10.00.

Houses of refuge—\$1.00.

Outsiders coming to city to carry on a retail trade—\$20.00.

Electric signs—\$0.25 per square foot of surface measured on one side only.

Farmers or market gardeners supplying groceries or other traders without going to the markets—\$25.00.

For use of explosives under by-law No. 240—\$2.00.

Dog traders—\$25.00.

Manufacturers of non-alcoholic beverages—\$50.00.

Manufacturers of biscuits, confectionery, preserves, etc.—\$10.00.

Keepers of boarding houses for children—\$25.00.

Slot Machines—\$2.00 and \$10.00.

Selling wood on the wharves that has been sawn thereon—\$50.00.

Bicycles—\$1.00.

Kiosks for the sale of newspapers and periodicals—\$10.00 to \$100.00.

Chauffeurs—\$1.00.

Autobus for passengers and tourists up to—\$50.00.

Radio Receiving Apparatus—\$2.00.

In the case of persons operating more than one similar establishment, the rate of the business tax, for each establishment, is increased by half the rate imposed upon the person who operates only one establishment, this increase, however, not to exceed, for each establishment, the sum of one hundred dollars (\$100.00) per year.

In the case of persons who operate more than one similar establishment and whose principal place of business is not in the municipality, the rate of the business tax for each establishment which they operate is increased to double the rate imposed upon the person who operates only one establishment, this increase, however, not to exceed, for each establishment, the sum of two hundred dollars (\$200.00) per year.

VEHICLES

For a two-wheeled cab or caleche, 1 horse, \$10.00.

For a four-wheeled carriage, 1 horse, \$10.00.

For a four-wheeled carriage, 2 horses, \$15.00.

For an omnibus or stage coach, 2 horses, \$15.00.

Hackmen's employees—\$25.00.

CARTAGE VEHICLES

Include all vehicles used for carrying materials, parcels, goods, provisions or articles whatsoever, as well as hearses, with the exception of vehicle liable to a different license fee, imposed in virtue of the present or any other by-law.

For every two-wheeled vehicle, 1 horse \$8.00.

For every four-wheeled vehicle, 1 horse, \$12.00.

For every four-wheeled vehicle, 2 horses \$15.00.

PLEASURES AND OTHER VEHICLES OF A SPECIAL KIND

For every four-wheeled carriage or other vehicle drawn by 2 horses—\$27.00.

For every carriage drawn by 1 horse—\$16.00.

For every buggy or other four-wheeled vehicle and for every two-wheeled vehicle drawn by 1 horse—\$12.00.

For every vehicle kept for hire by livery stable keepers—\$12.00.

(The above rates cover both the horse and vehicle, but in cases where such vehicle is hired with a driver, the license to be paid shall be that of a hackney carriage).
For each spare working or hire horse—\$2.50.

For each saddle horse, and for each spare pleasure horse—\$6.00.

Vehicles not in the City taxed, each—\$12.00.
Vehicles drawn by three or more horses—\$30.00.

Each vehicle used to bring building stone, rough or cut, into the City from a municipality situated outside a radius of two miles from the limits of the said City—\$25.
Persons using hand carts for commercial purposes, each—\$5.00.

Advertising signs—\$300.00
Coal oil traders—

For each vehicle, 1 horse \$ 50.00
For each vehicle, 2 horses 75.00
For each vehicle, 3 horses 100.00
For each vehicle, 4 horses 120.00

Vehicles used by junk and second-hand traders not keeping stores—\$25.00.

Chauffeur of automobile for hire or taxicab—\$1.00.

Owners of automobiles for hire or taxicab, each automobile—\$15.00.

Common carrier with motor vehicle, each vehicle in use—\$15.00.

Owners of motor vehicles (trucks):—

No person shall be in the City any motor vehicle the weight whereof, added to that indicated by its capacity, forms a total weight which exceeds the limits established by the Motor Vehicle Act of the Province of Quebec and the regulations passed thereunder, to circulate on a public highway, outside of cities and towns, without having previously obtained a license from the City and without having paid to the Director of Finance of the said City the license fee mentioned in the following schedule:

1. For every truck with two axles only, one of which is a driving axle, and with single wheels:

(a) If it is wholly or partly equipped with solid or non-pneumatic tires:
Of a weight over 12,800 lbs.
To 14,000 lbs. \$150.00
From 14,001 to 16,000 lbs. 175.00
From 16,001 to 18,000 lbs. 200.00
From 18,001 to 20,000 lbs. 225.00
Over 20,000 lbs. 250.00

(b) If it is entirely equipped with pneumatic tires:
Of a weight over 16,000 lbs.
To 18,000 lbs. \$125.00
From 18,001 to 20,000 lbs. 150.00
To 20,000 lbs. 175.00

2. For every truck with two axles, the front axle with single wheels and the rear axle with twin wheels; or with three axles, two of them being driving axles in the rear with single wheels or with two single driving-axles, front and rear, with single wheels; or with two single driving-axles, the front axle with single wheels and the rear axle with twin wheels:

(a) If it is wholly or partly equipped with solid or non-pneumatic tires:
Of a weight over 16,000 lbs.
To 18,000 lbs. \$200.00
From 18,001 to 20,000 lbs. 225.00
Over 20,000 lbs. 250.00

(b) If it is entirely equipped with pneumatic tires:
Of a weight over 20,000 lbs. \$175.00
To 20,000 lbs. 225.00
Over 20,000 lbs. 250.00

3. For every truck with three axles, two of which are twin driving axles at the rear with twin wheels:

(a) If it is wholly or partly equipped with solid or non-pneumatic tires:
Of a weight over 19,200 lbs. \$225.00
To 20,000 lbs. 250.00
Over 20,000 lbs. 250.00

(b) If it is entirely equipped with pneumatic tires:
Of a weight over 24,000 lbs. \$175.00
Badges, certificates or plates \$0.25

CAB TARIFF.
Drivers of hackney-coaches (cabs) shall not be entitled to charge, for any drive from point to point within the City limits, higher rates of fares than those hereunder specified:

(a) ONE HORSE VEHICLES
By the Drive.

Time allowed—Fifteen (15) Minutes.
For 1 or 2 persons \$0.50
For 3 or 4 persons \$0.75
Time allowed—Thirty (30) Minutes.
For 1 or 2 persons \$0.75
For 3 or 4 persons \$1.00
Time allowed—Forty-five (45) Minutes.
For 1 or 2 persons \$1.00
For 3 or 4 persons \$1.25

By the Hour.
For 1 or 2 persons \$1.25
For 3 or 4 persons \$1.50

(b) TWO HORSE VEHICLES
By the Drive.

Time allowed—Fifteen (15) Minutes.
For 1 or 2 persons \$0.75
For 3 or 4 persons \$1.00
Time allowed—Thirty (30) Minutes.
For 1 or 2 persons \$1.00
For 3 or 4 persons \$1.25
Time allowed—Forty-five (45) Minutes.
For 1 or 2 persons \$1.50
For 3 or 4 persons \$1.75

By the Hour.
For 1 or 2 persons \$1.75
For 3 or 4 persons \$2.00

(c) For each trunk carried in any such vehicle, \$0.50. No charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by the hand.

(d) Fractions of hours for any drive exceeding one hour shall be charged at *pro rata* hour rates as above established.

The above tariff shall apply to every drive within the City limits, even in the event of it being necessary to go through an adjoining municipality to reach the destination of the passenger.

(e) For drives between midnight and four o'clock in the morning, fifty p.c. shall be added to the above tariff rates.

(f) The above tariff shall also apply to all drives extending beyond the city limits, provided the engagement be made within said limits.

(g) Children under 5 years of age and sitting on their parents' or guardians' lap will be carried free of charge, and shall not be considered as being included in the word "persons" in the said tariff.

(h) The word "drive" wherever it occurs in the above tariff shall be held to admit stoppages within the time fixed for the drive.

AUTOMOBILE TARIFF

Drivers of taxicabs shall demand, for any drive from point to point within the City limits, the following rates, and shall not demand or accept any others, namely:

(a) For the first $\frac{1}{4}$ of a mile or fraction thereof \$0.15
For each additional $\frac{1}{4}$ of a mile or fraction thereof 0.05

(b) Waiting time shall be paid for at the rate of \$0.05 per $\frac{1}{4}$ minutes and shall include:

(1) The time during which the taxicab is not in motion, beginning five (5) minutes after its arrival at the place at which it has called;

(2) The time consumed by unavoidable delay at street crossings or bridges;

(3) The time consumed while standing, at the direction of the passenger.

(c) No charge shall be made:

(1) For the time lost through defects or inefficiency of the taxicab or incompetency of its operator;

(2) For the time consumed by the premature arrival of the taxicab in response to a call.

(d) The chauffeur shall convey the passenger to his destination by the most direct route.

(e) For the purposes of articles 24, 25 and 27 of this by-law, the municipalities which are or might hereafter be under the jurisdiction of the Metropolitan Commission of Montreal shall be considered as forming part of the City of Montreal.

(f) Hand baggage shall be carried free of charge. The carriage of a trunk shall be optional with the person in charge of the vehicle, provided assistance be given to him to carry it, and he may charge a sum not exceeding \$0.50 for the carrying of such trunk. In no case shall a trunk be carried outside of the body of the taxicab if any of such trunk projects more than ten (10) inches beyond the line of the running board or if it obstructs a clear vision of the driver.

(g) When a taxicab is hired by the hour, the driver thereof may suspend, with the consent of the passenger, the use of the taximeter, and the taxicab shall then be temporarily under the provisions of the present by-law concerning charges for automobiles for hire.

(h) Rates for trips outside of the City limits may be fixed by previous arrangement between the passenger and the person, the company or association owning the said taxicab.

Drivers of automobiles for hire shall not demand nor accept, for any drive from point to point within the City limits, other rates than those hereunder specified:

(a) For each quarter of an hour or part of a quarter of an hour the trip shall last \$1.00

(b) The rates per hour shall also apply to any drive outside of the City limits, provided the engagement be made within such limits and provided such drive do not extend beyond the limits of the municipalities which are or might hereafter be under the jurisdiction of the Metropolitan Commission of Montreal.

(c) The provision contained in paragraph (f) of article 24 of this by-law governing baggage shall likewise apply to automobiles for hire.

TARIFF OF WATER RATES

Dwelling-houses, stores, shops, offices, &c., on the assessed rental, $\frac{7}{8}$ per cent.; churches $\frac{7}{8}$ per cent. on rental based on 4 per cent. on their assessed value; restaurants, at uniform rate of 12 per cent. on assessed yearly rental, provided that when the rent is \$1000 and over and at least twenty furnished rooms exist, water shall be charged by meter and paid for at the same rate as distilleries, breweries, &c.; houses, \$2 each; cows, \$1 each; horse stalls, livery stable keepers, horse dealers, tavern keepers, &c., shall pay \$1.50 for each stall whether occupied or unoccupied; public baths or

baths for the use of which a charge is made, \$6 each tub; steam engines \$6 per horse-power or \$1.15 per 1000 cubic feet; by meter; building materials, 6 cts. per 1000 bricks, 6 cts. per 1000 yards of masonry and \$3 per 1000 yards plastering; fountains, \$2 for every 1000 cubic feet, supplied by meter; hazz boxes for sprinkling purposes, \$2.50; \$2.00 for each 60 feet of frontage; distilleries, breweries, hotels, taverns, railways, laundries, colleges, seminaries, academies, houses of industry, reformatories, boarding schools, nunneries, asylums, dye houses, photographic studios and all manufacturing establishments generally, \$1.15 per 1000 cubic feet; but the quarterly bill by meter must not be less than 1.875 p.c. of the assessed rental value of premises supplied; if, for any reason whatsoever in the opinion of the Board of Commissioners, water cannot be supplied by meter $\frac{7}{8}$ per cent. on yearly rental; meter rent by annum: $\frac{1}{4}$ inch, \$2.00; $\frac{1}{2}$ inch, \$2.00; $\frac{3}{4}$ inch, \$3.00; 1 inch, \$4.00; 1 $\frac{1}{2}$ inch, \$8.00; 2 inch, \$12; 3 inch, \$25.00; 4 inch, \$40.00; 6 inch, \$75.00; 8 inch \$100.00.

Public hospitals having a minimum of 50 permanent beds, kept gratuitously for patients, shall pay each annually, for their water supply, an uniform rate of twenty-five dollars (\$25).

Dates of payment.—The water rates are due and payable on the 1st day of September, in each year, up to which date there will be allowed a discount of 8 p.c. All charges for specific supplies, or for fractional part of the year shall be payable in advance, before the water is turned on. Meter rates. Water supplied by meter is payable quarterly.

Stopping supply.—The water supply will be cut off if not paid when due.

Penalty interest at the rate of 6 per cent. per annum for the first 15 days, and 7 per cent. thereafter, is payable on all overdue taxes and water rates.

Special tax of \$5.00 on each motor vehicle in Montreal, Westmount, Outremont, Ville St. Pierre, Montreal East, Pointe aux Trembles.

CITY PUBLIC PARKS & RECREATIONS

Office: 3319 Calixa-Lavallee av.

E. Bernadet, superintendent; L. Asselin, supervisor of Recreations; A. Fleury, foreman of Shop and Greenhouses at Baldwin Park; A. Garand, Chief Forester Tree Service; Doney, division foreman; F. Dion, division foreman; R. Ducharme, secretary; René Bernadet, foreman, LaFontaine Park; John Prescott, foreman, Mount Royal Park.

BAR OF MONTREAL

Francis Fautoux, K.C., batonnier; Charles Coderre, K.C., syndic; W. F. Chipman, K.C., treasurer; André Mallet, secretary. Council.—G. S. McMillan, J. P. H. Heward, K.C., Armand Cloutier, K.C., Alderide Laurendeau, K.C., Antonio Garneau, K.C., Camille de Martigny, Philippe Lamare, Alfred Fourtigny, J. P. Advocates' Library.—Marchal Nantel, K.C., librarian; C. A. Perrault, assistant-librarian; Armand Marin, assistant-librarian.

COURTS OF JUSTICE.

SUPREME COURT OF CANADA.

The Supreme Court, as Court of Appeal, constituted by Dominion Statute (Revised Statutes of Canada, 1927, chap. 35), is composed of a chief justice and six puisne judges, and has appellate civil and criminal jurisdiction within and throughout the Dominion of Canada. The judges reside at Ottawa, where the Supreme Court holds annually three sessions, the first being on the first Tuesday in February, the second on the fourth Tuesday in April and the third on the first Tuesday in October.

COURT OF KING'S BENCH.

Appeal Side.

Hon. Sir Mathias Teller, Chief Justice of the Province of Quebec; Hon. J. B. Riddell, Hon. A. Rivard, Hon. S. Lefebvre, Hon. Alex. Rives-Hall, Hon. W. L. Bond, Hon. A. Galtier, Hon. P. St. Germain, Hon. Charles Joseph Walsh, Hon. J. St. Jacques, Hon. G. Barclay, Hon. J. N. Francoeur, judges; Pouliot & Laporte, clerks of appeals for the Province of Quebec; Clovis Laporte, K.C., head clerk for Montreal; Louis Marchand, deputy clerk of appeals; Hector Charland, deputy clerk of appeals; Maximilien Mercier, deputy clerk of appeals; Joseph Jerome Mercier, deputy clerk of appeals; C. E. G. Lesage, Lorenzo Jerome and Fernand Archambault, clerks.

EXCHEQUER COURT OF CANADA.

The Exchequer Court, constituted under a Dominion Statute, 50-52 Vict., chap. 16, is presided over by one judge, and has original exclusive jurisdiction in all claims, suits or actions against the Crown. It has concurrent jurisdiction in relation to revenue cases and the enforcement of penalties; in cases respecting patents of invention, trade-marks, copyright and industrial designs and in respect to land patents; cases against Crown

delcine . . . Havre-Aubert. A. Painchaud

Gaspe.....Riviere au Ro-
nard.....M. Philibert
Gaspe.....Sto-Anne des

DISTRICT	CHIEF-LIEU	NOM
Gaspé:—		
Iles de la Madeleine	Etang-du-Nord	Geo. J. Binet
Iles de la Madeleine	Harre-aux-Maisons	Geo. J. Binet
Hull:—		
Hull	Hull	Beauparlant & Caron
Hull	Maniwaki	P. Joanis
Papineau	Buckingham	R. Philibert
Papineau	Papineauville	A. Boulais
Iberville:—		
Iberville	St. Jean	R. Sabourin
Joliette:—		
Joliette	Joliette	Allard & Rivest
Berthier	Berthierville	A. Rouleau
L'Assomption	L'Assomption	J. L. Lanoue
L'Assomption	Laurentides	J. Archambault
Kamouraska:—		
Kamouraska	Rivière - du - Loup	L. J. Dugal
Temiscouata	Trois-Pistoles	E. Boucher
Montcalm:—		
Montcalm	Mont-Laurier	A. Boudreault
Labelle	Labelle	G. Godard
Labelle	Naminingue	Paul Ragot
Labelle	L'Annonciation	C. Pelet
Montmagny:—		
Montmagny	Montmagny	W. Nicol
L'Islet	St. Jean Port	Jolli
Bellechasse	St. Raphaël	J. E. Beaudoin
Nicolet:—		
Nicolet	Nicolet	Denis & Trahan
Pontiac:—		
Pontiac	Campbell's Bay	A. Martineau
Pontiac	Chapleau	M. Coughlin
Pontiac	Fort-Coulonge	D. J. Shea
Pontiac	Shawville	H. C. Rowat
Pontiac	Ouyon	G. K. O'Donnell
Pontiac	Campbell's Bay	L. S. McNally
Temiscamingue	Ville Marie	A. Filteau
Temiscamingue	Rouyn	Aug. Hudon
Québec:—		
Québec	Québec	J. B. Dionne
Champlain	La Tuque	A. Roy
Richelieu:—		
Richelieu	Sorel	Cousineau & Dauphinais
Yamaska	St. François du Lac	Veronneau & Courchesne
Verchères	Verchères	M. Laporte
Rimouski:—		
Rimouski	Rimouski	Sasseville & Desjardins
Matane	St. Jérôme	Matane
Matane	Matane	Rodrigue Coté
Matapédia	Mont-Joli	J. B. Rousseau
Matapédia	Amqui	A. Tremblay
Roberval:—		
Roberval	Roberval	R. Boissonneault
Lac St-Jean	St. Joseph d'Alma	J. A. Gingras
Lac St-Jean	Hébertville	Station
Lac St-Jean	St. Joseph d'Alma	J. A. Couture
Saguenay:—		
Saguenay	La Malbaie	L. P. Dufour
Saguenay	Baie St. Paul	J. C. Larouche
Saguenay	Tadoussac	R. Tremblay
Saguenay	Escoumains	R. Bouliane
St. François:—		
St. François	Sherbrooke	H. O'Bready
St. François	Coaticook	O. C. G. Webster
St. François	Stanstead	Stanstead
St. François	Stanstead	Stanstead
St. François	Magog	L. Desève
St. François	Cookshire	E. Larochelle
St. François	Scotstown	E. Beaudoin
St. François	Richmond	L. A. Bruneau
St. François	Richmond	Danville
St. François	Richmond	E. E. Philbrick
St. François	Richmond	Windsor
St. François	Wolfe	J. A. Lagasse
St. Hyacinthe:—		
St. Hyacinthe	St. Hyacinthe	A. Déloge
Rouville	Mariville	P. Marcoux
Terrebonne:—		
Terrebonne	St. Jérôme	R. Raymond
Terrebonne	St. Scholastique	H. Langlois
Terrebonne	Argenteuil	Lachute
Terrebonne	St. Agathe	G. O. Saint Amour
Terrebonne	St. Thérèse	G. E. Filiatrault
Terrebonne	Terrebonne	V. Lefebvre
Terrebonne	St. Jovite	G. Dury
Trois-Rivières:—		
Trois-Rivières	Trois-Rivières	J. A. Provencher
Champlain	Grand'Mère	J. E. Déziel
Maskinongé	Louiseville	J. A. Ferron
St. Maurice	Shawinigan Falls	A. Rainville

COMMISSION DES LIQUEURS DE QUÉBEC

Angle de la rue Craig et de l'ave DeLorimier
Gérant général, Edouard Tellier, C.R.

CHAMBRE DES NOTAIRES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Nouveau palais de justice, 100 Notre-Dame E.
Arthur Courtois, secrétaire-trésorier.

BUREAU DES DOUANES

400 Square Youville.

Bureau du percepteur.—Arthur Laing, percepteur.

Bureau du surveillant.—A. Aucoin.

Bureau du comptable.—T. Logan, comptable.

Commis en chef (douanes).—Louis Minault.

Commis en chef (accise).—P. Grenier.

Bureau général de l'accise.—J. D. Labelle, commis en chef.

Statistiques de l'accise.—P. E. Brissette.

Timbres d'Accise (principal).—J. D. Smith, commis en chef.

Bureau des manifestes.—H. Porteous, commis principal.

Bureau des archives.—E. Drapeau, commis principal.

Bureau de la papeterie.—N. Boucher, commis.

Préposé adjoint.—Enregistrement du transport maritime.—Albert Giroux.

Gardiens de l'entrepôt d'inspection.—J. D. Parizeau.

Surintendant des inspecteurs des douanes et de l'accise.—J. J. Kavanagh.

Officier surveillant des inspecteurs des douanes et de l'accise.—J. P. R. A. Jeannotte.

Assistants de l'entrepôt.—A. J. Goyette et D. C. McLean.

Registres de l'entrepôt.—T. Craig, commis principal.

Département de la taxe de vente.—J. A. Juteau, commis en chef.

Vérificateur de la taxe de vente.—G. A. Bishop, vérificateur en chef.

Taxe sur le revenu.—A. H. Rowland, en charge; R. Joubert, assistant.

Division des marchandises sèches.—W. F. Wall, estimateur en charge.

Division des drogues et des articles de fantaisie.—G. Pelletier, estimateur en charge.

Département de l'épicerie.—J. A. H. Galarneau, estimateur en charge.

Marchandises périssables.—O. Lalonde, estimateur en charge.

Bureau des jaugeurs et division du tabac.—Geo. Loranger, surveillant.

Département de la ferronnerie.—E. G. Clerk, estimateur en charge.

Division extérieure.—E. H. Bourdon, estimateur extérieur.

Distilleries et brasseries.—E. McNally, inspecteur en charge.

Département des ristournes.—W. T. Reid, en charge.

Département des garde-cieles.—A. Papillon, commis principal.

Département des messageries.—rues McGill et de la Commune.—Ernest Dagenais, surintendant; F. McKenzie, estimateur; J. L. A. Desjardins, commis sénior.

Département de la poste.—S. Orrell, surintendant intérimaire et commis principal; R. Lemieux, estimateur.

REVENU PROVINCIAL—DISTRICT DE MONTREAL

445 St-Gabriel

Jules Lareau, percepteur du revenu provincial.

CONSEIL DES PORTS NATIONAUX, PORT DE MONTREAL

357 rue de la Commune

R. K. Smith, président; Col. A. E. Dubuc, vice-président et ingénieur en chef; B. J. Roberts, membre; Alex. Ferguson, gérant du port; P. Leclaire, ingénieur en chef, port de Montréal; G. R. Dalkin, asst. ingénieur en chef; Capt. J. P. Dufour, maître du port; L. H. A. Archambault, secrétaire du port; P. G. Brown, secrétaire adjoint du port; E. Fournier, adjoint de l'exécutif; R. A. Eakin, paimaire; J. K. Wyman, surintendant général des éleveurs à grain; E. Garneau, surintendant des achats; P. E. Morant, surintendant des quais, bureau des douanes; Lt.-Col. E. A. Williams, chef de police.

TAUX DE PILOTAGE

Bureau des pilotes: 165 rue de la Commune

DISTRICT DE QUEBEC

	De la Pointe-au-Père à Québec	Au Pied Montant	Descendant
1er mai au 9 novembre	\$3.87	\$3.40	
10 novembre au 18 novembre	4.95	4.46	
19 novembre au 1er mars	6.02	5.54	
1er mars au 1er mai	4.41	3.93	

MOUVEMENTS—QUEBEC

- Pour le mouvement d'un vaisseau allant d'un emplacement à un autre au même quai ou dans le bassin Louise au à l'intérieur du havre, \$5.00.
- Pour le mouvement d'un vaisseau d'un des quais dans la partie extérieure du havre au bassin Louise ou à l'intérieur du havre dans la rivière St-Charles, ou vice versa, \$10.00.
- Pour le mouvement d'un vaisseau d'un des quais aux calles-sèches ou aux stations d'huile ou vice versa, \$15.00.
- Pour le mouvement d'un vaisseau d'un des quais dans le havre de Québec aux terrains des explosifs, \$15.00.
- Pour le mouvement d'un vaisseau d'un des quais de la rivière St-Charles aux nouveaux quais de l'Anse au Foulon ou vice versa, \$15.00.
- Pour le virage d'un vaisseau pour l'ajustement des compas, \$15.00.

DISTRICT DE MONTREAL

QUEBEC A PORTNEUF

Du havre de Québec à Portneuf et à la rive opposée du fleuve St-Laurent, ou en aval de Portneuf et en amont du havre de Québec:

- Pour le pilotage de tout vaisseau toué (à part les exceptions ci-après), pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$0.50; descendant \$0.50.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur de navigation intérieure ou côtière, pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$0.62½; descendant \$0.62½.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur océanique, pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$0.75; descendant \$0.75.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à voiles, pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$1.05; descendant \$0.70.

QUEBEC A TROIS-RIVIERES OU TROIS-RIVIERES A MONTREAL

- Du havre de Québec à Portneuf et à la rive opposée du fleuve St-Laurent ou à tout endroit en amont de Portneuf et en aval de Trois-Rivières, ou de Trois-Rivières à Montréal; pour le pilotage de tout vaisseau toué (à part les exceptions ci-après), pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$1.50; descendant \$1.50.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur de navigation intérieure ou côtière par pied de tirant d'eau, montant \$1.75; descendant \$1.75.
- Pour le pilotage de tout vaisseau océanique à vapeur, pour chaque pied de tirant d'eau montant \$2.10; descendant \$2.10.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à voiles, pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$2.60; descendant \$1.90.

QUEBEC A SOREL

- Du havre de Québec à Sorel et la rive opposée du fleuve St-Laurent ou tout autre endroit en amont de Trois-Rivières et en aval de Sorel:
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur de navigation intérieure ou côtière, pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$2.50; descendant \$2.50.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur océanique, pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$3.00; descendant \$3.00.

QUEBEC A MONTREAL

- Du havre de Québec au havre de Montréal ou à tout endroit en amont de Sorel et en aval de Montréal:
- Pour le pilotage de tout vaisseau toué (à part les exceptions ci-après), pour chaque pied de tirant d'eau, montant \$2.00; descendant \$2.00.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur de navigation intérieure ou côtière, pour chaque pied de tirant d'eau—Navigation intérieure, montant \$3.25; descendant \$3.25; navigation côtière, montant \$3.50; descendant \$3.50.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur océanique, par pied de tirant d'eau, montant \$4.00; descendant \$4.00.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à voiles, par pied de tirant d'eau, montant \$4.20; descendant \$2.80.

MONTREAL A SOREL

- Du havre de Montréal à Sorel ou à tout endroit en amont de Sorel ou de tout endroit en amont de Sorel au havre de Montréal, pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur de navigation intérieure ou côtière, par pied de tirant d'eau, montant \$1.20; descendant \$1.20.
- Pour le pilotage de tout vaisseau à vapeur océanique, par pied de tirant d'eau, montant \$1.25; descendant \$1.25.

MOUVEMENTS—MONTREAL

- Pour le mouvement de tout vaisseau de navigation intérieure ou côtière du canal Lachine au quai Victoria ou à tout endroit dans cette limite ou vice versa, \$5.00.
- Pour le mouvement de tout vaisseau de navigation intérieure ou côtière du canal Lachine à la section 50, ou vice versa, \$5.00.
- Pour le mouvement de tout vaisseau de navigation intérieure ou côtière de la section 50 à la limite est du havre ou vice versa, \$10.00.
- Pour le mouvement de tout vaisseau océanique d'un endroit dans le havre en amont du quai Victoria à la section 50 ou vice versa, \$10.00.
- Pour le mouvement de tout vaisseau de navigation intérieure ou côtière d'un endroit dans le havre aux chantiers de Vickers, ou vice versa, \$10.00.
- Pour le mouvement de tout vaisseau océanique d'un endroit dans le havre aux chantiers de Vickers, ou vice versa, \$15.00.
- Pour le mouvement de tout vaisseau océanique d'un endroit en amont de la section 50 à la limite est du havre, ou vice versa, \$20.00.
- Pour chaque déplacement d'un navire au long cours, d'un navire de cabotage ou d'un vaisseau des eaux intérieures, dans les limites du havre de Sorel ou de celui de Trois-Rivières, les droits sont de \$10.00 pour un navire au long cours et de cabotage et de \$5.00 pour un vaisseau des eaux intérieures s'il se trouve un pilote disponible au havre où doit se faire le déplacement, dans le cas contraire le droit sera de \$15.00.
- Pour le virage d'un vaisseau pour ajuster les compas, \$15.00.

For the pilotage of any sea-going vessel propelled by steam, for each foot of draught of water, upwards, \$0.75; downwards, \$0.75.

For the pilotage of any vessel under sail, for each foot of draught of water upwards, \$1.05; downwards, \$0.70.

QUEBEC TO THREE RIVERS OR THREE RIVERS TO MONTREAL.

From the harbor of Quebec to Three Rivers and the opposite side of the River St. Lawrence, or any place above Portneuf and below Three Rivers or from Three Rivers to Montreal; for the pilotage of any vessel, in tow (except as hereinafter mentioned), for each foot of draught of water, upwards, \$1.50; downwards, \$1.50.

For the pilotage of any inland or coasting vessel propelled by steam for each foot of draught of water, upwards \$1.75, downwards, \$1.75.

For the pilotage of any sea-going vessel propelled by steam, for each foot of draught of water, upwards, \$2.10, downwards, \$2.10.

For the pilotage of any vessel under sail, for each foot of draught of water, upwards, \$2.00; downwards, \$1.90.

QUEBEC TO SOREL.

From the harbor of Quebec to Sorel and the opposite side of the River St. Lawrence or any place above Three Rivers and below Sorel.

For the pilotage of any inland or coasting vessel propelled by steam, for each foot of draught of water, upwards, \$2.50; downwards, \$2.50.

For the pilotage of any sea-going vessel propelled by steam, for each foot of draught of water, upwards, \$3.00; downwards, \$3.00.

QUEBEC TO MONTREAL.

From the harbor of Quebec to the harbour of Montreal, or any place above Sorel and below the harbour of Montreal:

For the pilotage of any vessel in tow (except as hereinafter mentioned) for each foot of draught of water—upwards \$2, downwards \$2.

For the pilotage of any inland or coasting vessel propelled by steam, for each foot of draught of water—upwards, \$3.25, downwards, \$3.25, Coast-up, upwards, \$3.50, downwards, \$3.50.

For the pilotage of any sea-going vessel propelled by steam, for each foot of draught of water—upwards, \$4.00 downwards, \$4.00.

For the pilotage of any vessel under sail, for each foot of draught of water—upwards, \$4.00 downwards, \$2.80.

MONTREAL TO SOREL.
From the harbor of Montreal to Sorel or to
any place above Sorel, and from Sorel,
or any place above Sorel to the harbor
of Montreal, for the pilotage of any
inland or coasting vessel propelled by
steam, for each foot of draught of water,
upwards \$1.20, downwards \$1.20.
For the pilotage of any sea-going vessel
propelled by steam, for each foot of
draught of water, upwards, \$1.25; down-
wards, \$1.25.

(a) For the movage of any vessel from Lachine canal to Victoria pier or any place within that limit or vice versa, \$5.00.

(b) For the movage of any inland or coasting vessel from Lachine canal to Section 50 or vice versa, \$5.00.

- (c) For the moorage of any inland or coasting vessel from Section 50 to the eastern limit of the harbour, or vice versa, \$10.00.
- (d) For the moorage of any sea-going vessel from any place in the harbour above Victoria pier to Section 50, or vice versa, \$10.00.
- (e) For the moorage of any inland or coasting vessel from any place in the harbour to Vickers Dry Docks, or vice versa, \$10.00.
- (f) For the moorage of any sea-going vessel from any place in the harbour to Vickers Dry Docks, or vice versa, \$10.00.
- (g) For the moorage of any sea-going vessel from any place above Section 50 to the eastern limits of the harbour, or vice versa, \$20.00.
- (h) For the shifting of any sea-going, coasting or inland vessel, within the limits of the harbour, or between the Rivers, the rate shall be \$10.00 for a sea-going or coasting vessel and \$3.00 for an inland vessel, for a pilot to be available at the time of shifting, otherwise \$15.00.
- (i) For the swinging of a vessel during the moorage of a vessel, \$15.00.

(2) (a) Notwithstanding anything herein contained, the minimum fees payable for a one way port without stopping at any intermediate port, between the Harbour of Montreal and the Harbour of Quebec, or between the Harbour of Montreal and the Harbour of Three Rivers, or the Harbour of Three Rivers and the Harbour of Quebec, or between the Harbour of Three Rivers and the Harbour of Portneuf and the Harbour of Montreal and vice versa, respectively, shall be \$30.00;

Excise Statistics.—P. E. Brissette.
Stamp Room.—J. D. Smith, senior clerk.

- (2) (a) Nonobstant l'interprétation que l'on pourrait donner à la teneur des présentes, les droits minimums à payer pour un voyage dans une seule direction sans escale dans un port intermédiaire entre le port de Montréal et le port de Québec, ou entre le port de Montréal et le port de Trois-Rivières, ou le port de Québec, ou le port de Sorel et le port de Québec, ou le port de Portneuf et le port de Montréal, et vice versa, seront respectivement de \$30.00.
- (b) entre le port de Montréal et le port de Sorel ou le port de Sorel et le port de Trois-Rivières, ou le port de Trois-Rivières et le port de Portneuf, ou le port de Portneuf et le port de Québec, et vice versa, seront respectivement de \$20.00.
- (c) Si un navire fait escale dans une localité autre qu'un port ou dans le fleuve pour y prendre ou décharger sa cargaison les droits minimums seront ceux prescrits pour un voyage entre le port d'où le voyage commença et le port le plus proche de cette localité.
- (3) Les montants perçus de vaisseaux assujettis au paiement obligatoire de droits de pilotage et qui ne prennent pas de pilote seront versés dans et feront partie du Fonds de Pension des Pilotes en Retraite.
- (4) Tout navire astreint aux droits de pilotage devra, lorsqu'il s'amarrera à un quai dans un port intermédiaire au cours du voyage prévu dans la clause (a) de l'alinéa (2) de ce règlement, payer les droits prescrits par la clause (b) dudit alinéa au lieu des droits indiqués dans la clause (a). Cette stipulation ne s'appliquera pas, cependant, à un navire qui serait forcé de se réfugier à un quai par suite du temps défavorable, de la marée ou de l'état de la glace.

MINISTÈRE DES PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE

Division des Aliments et Drogues

Laboratoire et bureau des inspecteurs:
Chambre 204, 379 rue de la Commune

A. Papineau-Couture, directeur du Laboratoire, Paul E. Jean, Henri Trochu, analystes fédéraux; Joseph St. Onge, inspecteur senior pour la province de Québec; B. Fontaine, B. Duquette (Montréal); Eugène Martin (district de Québec); J. Alf Martin (district de Sherbrooke), inspecteurs.

MINISTÈRE DES MINES ET RESSOURCES

DIVISION DE L'IMMIGRATION

Bureau: 1162 rue St-Antoine

J. M. Langlais, inspecteur en charge de l'immigration du Dominion; H. B. Demers, assistant inspecteur en charge; D. Lalonde, comptable.

HOPITAL DE DETENTION DE L'IMMIGRATION

Bureau: 1162 rue St-Antoine

Dr. R. D. Gurd, inspecteur médical.

BUREAU DU REVENU DU CANAL LACHINE

Ecluse No 2, 746 rue de la Commune

D. J. McCready, percepteur.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS CANAUX DU QUÉBEC

400, Place d'Youville

Jean Barcelo, I.C., ingénieur surintendant.

HOTEL DES POSTES DE MONTREAL

1025 ouest, rue St. Jacques & 715 Windsor

Ludovic Germain, directeur de district du service postal; J. R. Crochetière, assistant directeur de district du service postal.

CHEMINS DE FER

CHEMINS DE FER CANADIENS NATIONAUX

S. J. Hungerford, président; R. C. Vaughan, vice-président; Alistair Fraser, vice-président; D. C. Grant, vice-président; N. B. Walton, vice-président; W. H. Hobbs, secrétaire.

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

Bureaux généraux: rue Windsor

Sir Edward Beatty, G.B.E., chairman et président; D. C. Coleman, George Stephen, vice-présidents; L. B. Unwin, vice-président et trésorier; E. A. Leslie, contrôleur; W. M. Neal, vice-président, lignes de l'Ouest; F. Bramley, secrétaire; E. P. Flintoft, C.R., avocat-conseil; J. O. Apps, assistant général exécutif.

THE MONTREAL & ATLANTIC RAILWAY CO.

Bureau-chef, Montréal

Exploité par la Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique

CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.

S. J. Hungerford, président, Montréal, P.Q.; H. A. Carson, gérant général, St. Albans, Vt.; H. H. Powers, procureur général, St. Albans, Vt.; T. E. P. Pringle, agent général du service des voyageurs, St. Albans, Vt.; W. A. Kember,

L'ANNUAIRE GENERAL DE LOVELL

agent du service du fret, St. Albans, Vt.; J. L. Dempsey, asst. agent général du service du fret, St. Albans, Vt.

Département des voyageurs et du fret, 384 rue St-Jacques ouest, Montréal.—Ernest Lortie, agent général; W. P. O'Brien, agent de la cité pour les voyageurs.

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RAILWAY CO.

Terminus, 600 rue Youville

Bureau-chef, Montréal

S. J. Hungerford, président; R. C. Vaughan, D. C. Grant, vice-présidents; W. H. Hobbs, secrétaire; C. D. Cowie, trésorier; T. H. Cooper, contrôleur; E. B. Walker, surintendant général (Toronto); J. E. Laporte, surintendant (St. Lambert).

CHEMIN DE FER DELAWARE & HUDSON

Bureau des billets et du fret: Chambres 106-107-108 Edifice Drummond, 1117 rue Ste-Catherine ouest. Il y a aussi des bureaux de billets à la gare Windsor et à 207 rue St-Jacques ouest, Westmount et Montréal Ouest. Billets directs à Albany, New-York, Philadelphie, Baltimore, Washington et endroits au sud. N. J. Ferguson, agent général canadien des services du fret et des voyageurs, W. D. Stott, agent canadien du service des voyageurs; Thos. J. Leroux, agent voyageur du service du fret.

BUREAUX DE TELEGRAPHE

THE MONTREAL TELEGRAPH COMPANY

Bureaux de l'exécutif: Edifice du Télégraphe Canadien-National

Président, H. E. Rawlings; vice-président, C. F. Sise.

Directeurs.—Henry E. Rawlings, C. F. Sise, G. F. Benson, Wm. Leggat et Allan A. Magee K.C.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO. OF CANADA

Bureau-chef: 347 rue Bay, Toronto.

D. E. Galloway, asst. vice-président, Toronto; A. P. Linnell, asst. gérant général, Toronto; J. P. Hudson, auditeur, Toronto; J. F. McTaggart, surintendant général, Toronto; C. D. Cowie, trésorier, Montréal; R. M. MacMillan, surintendant, Montréal; Donald Ross, gérant, Montréal.

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE DEPARTEMENT DES COMMUNICATIONS

Bureaux du télégraphe, angle des rues St-François-Xavier et de l'Hôpital.

W. D. Neil, gérant général des communications; D. L. Howard, asst. du gérant général; E. H. Goodfellow, asst. gérant, lignes de l'Est; W. S. Emery, surintendant; E. L. Scott, surintendant de la transmission des programmes; H. Brooks, surintendant du trafic; C. W. Graham, chef du bureau des tarifs; L. A. W. East, ingénieur en chef; J. D. McQuarrie, ingénieur général de l'outillage extérieur; W. D. Slocombe, agent.

BUREAUX DE TELEPHONE

BELL TELEPHONE CO. OF CANADA

Bureau-chef: Edifice Beaver Hall

C. F. Sise, prés.; P. A. McFarlane, vice-président; F. Johnson, vice-président; J. H. Brace, vice-président; F. G. Webber, secrétaire; J. R. Logan, trésorier; Pierre Beullac, C.R., conseil; J. N. Groleau, gérant général, district de l'Est; G. M. Grant, gérant de division, Montréal; Wm. F. Angus, (Montréal, Qué.); W. H. Harrison (New York, N.Y.); Hon. H. Cockshutt (Brantford, Ont.); J. A. Eccles (Montréal, Qué.); Sir George Garneau (Québec, Qué.); C. E. Gravel (Montréal, Qué.); W. S. Gifford (New York, N.Y.); F. Johnson (Montréal, Qué.); J. M. Macdonnell (Toronto, Ont.); P. A. McFarlane (Montréal, Qué.); Hon. S. C. Mewburn, C.R. (Hamilton, Ont.); Glyn Osler, C.R. (Toronto, Ont.); Arthur B. Purvis, C. F. Sise, Paul F. Sise (Montréal, Qué.), directeurs.

GAZ

THE MONTREAL GAS COMPANY

Immeuble Power

J. S. Norris, président; C. S. Bagg, vice-président et gérant général; C. C. Parkes, secrétaire; W. R. McLeod, secrétaire adjoint; P. C. Drake, trésorier; A. N. Sainte-Marie, trésorier adjoint.

UNIVERSITES

UNIVERSITE DE MONTREAL

1265 rue S.-Denis

Chancelier — S.E. Msgr. Joseph Charbonneau.

Recteur—Mgr. Olivier Maurault, P.D., p.s.s.

Vice-Recteur—Mgr. Em. Chartier. Secrétaire général et directeur des relations extérieures—Edouard Montpetit.

SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION

Président — S.E. Msgr. Joseph Charbonneau.

Secrétaire—Marcel Primeau.

FACULTE DE THEOLOGIE

2065 ouest, rue Sherbrooke

Doyen—Rosario Lesieur, p.s.s.; secrétaire, Auguste Ferland, p.s.s.

FACULTE DE DROIT

1265, rue S.-Denis

Doyen—Juge Philippe Demers, LL.D.; secrétaire, Gustave Baudouin, LL.D., N.P.

FACULTE DE MEDECINE

1265, rue S.-Denis

Doyen—Albert LeSage, M.D. Secrétaire—E. P. Benoit, M.D.

Les hôpitaux qui sont affiliés à la Faculté de Médecine sont l'Hôtel-Dieu, Notre-Dame, Ste-Justine, le Sacré-Coeur, St. Jean de Dieu, Ste-Jeanne-d'Arc, la Miséricorde (maternité), St-Luc.

La nomination des médecins et le contrôle médical dans ces institutions relèvent de la Faculté.

Le total des lits mis ainsi à la disposition de l'enseignement pour la clinique générale et la spécialité est de plus de 1500.

FACULTE DE PHILOSOPHIE

1265, rue S.-Denis

Doyen et secrétaire—Ceslas Forest, O.P.

FACULTE DES LETTRES

1265, rue S.-Denis

Doyen et secrétaire—Mgr. Emile Chartier.

FACULTE DES SCIENCES

1265, rue S.-Denis

Doyen—A. Leveillé; secrétaire, G. H. Baril, M.D.

FACULTE DE CHIRURGIE DENTAIRE

1570, rue S.-Hubert

Doyen—Eudore Dubeau, D.C.D.; secrétaire, Ernest Charbon, D.C.D.

ECOLE DE PHARMACIE

1265, rue S.-Denis

Président et directeur, A.-J. Laurence; secrétaire, Roger Barré, D. es Sc.

ECOLE DES SCIENCES SOCIALES, ECONOMIQUES ET POLITIQUES

1265, rue S.-Denis

Directeur—Edouard Montpetit.

ECOLE POLYTECHNIQUE

Principal, Augustin Frigon; Directeur des études, Armand Circe.

INSTITUT AGRICOLE D'OKA, LA TRAPPE, OKA

Directeur général, Rév. Père Norbert, O.C.R.; secrétaire, Rév. Père Yves.

ECOLE DE MEDECINE VETERINAIRE OKA, P.Q.

Directeur: Rév. Père Norbert, O.C.R.; secrétaire, Rév. Père Yves.

ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES

535 est, avenue Viger

Directeur—Esdras Mainville; secrétaire, Pierre Ste. Marie.

ECOLE D'OPTOMETRIE

1665, rue St. André

Directeur: Alphonse Phaneuf; secrétaire, Armand Messier.

FACULTE DES ARTS

Doyen: Aurèle Allard, p.s.s.; secrétaire: R. P. Alphonse de Grandpre, C.S.V.

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT MODERNE ET PEDAGOGIQUE

1265, rue Saint-Denis

Directeur: Mgr. Emile Chartier.

INSTITUT DES SOEURS DE LA CONGREGATION DE NOTRE-DAME

4873, avenue Westmount

Directrice: Soeur Ste-Théophanie.

INSTITUT SAINT-GEORGES

244 est, rue Sherbrooke

Directeur: Frère Léo.

INSTITUT MARGUERITE D'YOUVILLE

1190, rue Guy

Directrice: Soeur Allaire.

ECOLE DE MUSIQUE RELIGIEUSE

55, rue Jacques-Cartier, Valleyfield

Président: Jean Noël Charbonneau.

CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE

8525, rue St-Denis

Directeur: Eugène Lapierre.

INSTITUT NAZARETH

4565, chemin Reine Marie

Directrice: Soeur Morin.

ECOLE SUPERIEURE DE MUSIQUE DE SS. NN. DE J. ET DE M.

1410, blvd. Mont-Royal

Directrice: Soeur Marie-Stéphane.

ECOLE SUPERIEURE DE MUSIQUE DES SOEURS DE SAINTE-ANNE

Lachine

Directrice: Soeur M.-Valentine.

INSTITUT MUSICAL DU CANADA

Président: Jean-Noël Charbonneau.

ECOLE MENAGERE DE LA MAISON MERE DES SOEURS GRIS

1185, rue Saint-Mathieu

Directrice: Soeur L. Elle.

ECOLE MENAGERE PROVINCIALE

461 est, rue Sherbrooke

Directrice: Mme. Roso-C. Lacroix.

- (b) between the Harbour of Montreal and the Harbour of Sorel, or the Harbour of Sorel and the Harbour of Three Rivers, or the Harbour of Three Rivers and the Harbour of Portneuf, or the Harbour of Portneuf and the Harbour of Quebec, and vice versa, respectively, shall be \$20.00.
- (c) If any vessel stops at a point other than a port in or on the river for the purpose of loading or unloading cargo, the minimum fees shall be those prescribed for a voyage between the Harbour from which the voyage in question commenced and the harbour nearest to such point.
- (3) The moneys collected from vessels subject to payment of compulsory dues and not using a pilot shall be paid into and form part of the Montreal Decayed Pilots' Pension Fund.
- (4) Every vessel liable to compulsory payment of pilotage dues shall, on berthing at a wharf in an intermediate port while on a voyage referred to in clause (a) of paragraph (2) of this bylaw, pay the fees prescribed in clause (b) of the said paragraph instead of the fees prescribed in the said clause (a); provided that this provision shall not apply when a vessel shall be compulsorily berthed at such a wharf owing to weather, tide or ice conditions.

DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH.

Food and Drugs Division.

Laboratory and Inspectors' Office:
Room 204, 379 Common

A. Papineau-Couture, laboratory superintendent; Paul B. Jean, Henri Trochu, Dominion analysts; Joseph St-Onge, senior inspector for Province of Quebec; R. Poutineau, R. Duquette (Montreal), Eugene Martin (Quebec dist.), J. Alf. Martin (Sherbrooke dist.), inspectors.

IMMIGRATION BRANCH

DEPT. OF MINES AND RESOURCES

Office: 1162 St Antoine Street.

J. M. Langlais, Dominion immigration inspector in charge; H. B. Demers, assistant inspector in charge; L. Lalande, accountant.

IMMIGRATION DETENTION HOSPITAL

Office: 1162 St Antoine Street.

Dr. R. D. Gurd, medical inspector.

LACHINE CANAL REVENUE OFFICE

Lock No. 2, 746 Common Street.

D. J. McCready, collector.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

QUEBEC CANALS

400, PLACE YOVILLE

Jean Barcelo, C.E., superintending engineer.

MONTREAL POST OFFICE

1025 St. James West and 715 Windsor

Ludovic Germain, district director of postal services; J. R. Crochetiere, asst. district director of postal services.

RAILWAYS

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS.

S. J. Hungerford, chairman and president; R. C. Vaughan, vice-president; Alistair Fraser, vice-president; D. C. Grant, vice-president; N. B. Walton, vice-president, W. H. Hobbs, secretary.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.

General offices, Windsor Street.

Sir Edward Beatty, G.B.E., chairman and president; D. C. Coleman, George Stephen, vice-presidents; L. B. Unwin, vice-president and treasurer; E. Leslie, comptroller; W. M. Neal, vice-president Western Lines; F. Bramley, secretary; E. P. Flin-toff, K.C., general counsel; J. O. Apps, general executive assistant.

THE MONTREAL & ATLANTIC RAILWAY CO.

Head Office, Montreal.

Operated by the Canadian Pacific Ry Co.

CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.

S. J. Hungerford, president, Montreal, Que.; H. A. A. Powers, general attorney, St. Albans, Vt.; H. H. Powers, general attorney, St. Albans, Vt.; T. E. P. Pringle, general passenger agt., St. Albans, Vt.; W. A. Kemmer, general freight agt., St. Albans, Vt.; J. L. Dempsey, asst. gen. freight agt., St. Albans, Vt.

Passenger and Freight Department, 384 St. James street, West, Montreal.—Ernest Lortie, gen agent; W. P. O'Brien, city pass. agent.

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RAILWAY CO.

Terminal Station

600 Yoville Street.

Head Office:—Montreal.

S. J. Hungerford, president; R. C. Vaughan, D. C. Grant, vice-presidents; W. H. Hobbs, sec.; C. D. Cowie, treasurer; T. H. Cooper, comptroller; E. R. Walker, gen. supt. (Toronto); J. E. Laporte, supt. (St. Lambert).

DELAWARE & HUDSON RAILROAD

Freight and ticket offices: Rooms 106-107-108 Drummond Building, 1117 St. Catherine Street West. Ticket offices also at Windsor Station and 207 St. James Street West. Westmount and Montreal West. Through tickets to Albany, New York, Philadelphia, Baltimore, Washington and all points South. S. J. Ferguson, general Canadian freight and passenger agent; W. D. Stott, Canadian passenger agent; Thos. J. Leroux, travelling freight agent.

TELEGRAPH OFFICES.

THE MONTREAL TELEGRAPH COMPANY

Executive offices: Canadian National

Telegraph building.

President, H. E. Rawlings, vice-president.

C. F. Sise.

Directors.—Henry E. Rawlings, C. F. Sise, G. F. Benson, Wm Leggett and Allan A. Magee, K.C.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO. OF CANADA

Head Office: 347 Bay Street, Toronto.

D. E. Galloway, asst. vice-pres., Toronto;

A. P. Linnell, asst. gen. manager, Toronto;

J. P. Hudson, auditor, Toronto; J. E. McTaggart, general superintendent, Toron-

to; C. D. Cowie, treasurer, Montreal;

R. M. MacMillan, superintendent, Montreal;

Donald Ross, mgr., Montreal.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

COMMUNICATIONS DEPARTMENT

Telegraph Chambers, corner St. Francois

Xavier and Hospital streets.

W. D. Neil, gen. mgr. of communications;

D. L. Howard, asst. to gen. mgr.; E. H.

Goodfellow, asst. mgr. Eastern Lines; W. S. E. Emery, supt.; E. L. Scott, supt. of pro-

gramme transmission; H. Brooks, supt. of

traffic; C. W. Graham, chief of tariff bureau;

L. A. W. East, chief engineer; J. D. McQuarrie, general outside plant engineer;

W. D. Slocombe, agent.

TELEPHONE OFFICES.

BELL TELEPHONE CO. OF CANADA.

Head Office, Beaver Hall Building

C. F. Sise, pres.; P. A. McFarlane, vice-

president; F. Johnson, vice-president;

H. Brace, vice-president; F. G. Webber,

secretary; J. R. Logan, treasurer;

Pierre Beaulac, K.C., general counsel; J. N.

Groven, gen. manager Eastern Area; G. M.

Grant, division manager, Montreal; Wm. F.

Angus (Montreal, Que.) W. H. Harrison

(New York, N.Y.); Hon. H. Cockshutt

(Bramford, Ont.); J. A. Eccles (Montreal,

Que.); Sir George Gagne (Quebec, Que.);

C. E. Gravel (Montreal, Que.); W. S. Gif-

ford (New York, N.Y.); F. Johnson (Mon-

tréal, Que.); J. M. Macdonnell (Toron-

to, Ont.); P. A. McFarlane (Mont-

real, Que.); Hon. S. C. Mewburn,

K.C. (Hamilton, Ont.); Glyn Osler, K.C.

(Toronto, Ont.); Arthur B. Purvis, C. F.

Sise, Paul P. Sise (Montreal, Que.), di-

rectors.

GAS

THE MONTREAL GAS COMPANY.

Power Building.

J. S. Norris, president; C. S. Bagg, vice-

president and gen. manager; C. C. Parkes,

secretary; W. B. McLeod, asst. secretary; P.

C. Drake, treasurer; A. N. Ste-Marie, asst.

treasurer.

UNIVERSITIES

UNIVERSITE DE MONTREAL

1265 rue S-Denis.

Chancellor — S. E. Msgr. Joseph Char-

bouneau.

Recteur — Mgr Olivier Maurault, P.D.,

p.S.S.

Vice-Recteur—Mgr Em. Chartier.

Secrétaire général et directeur des rela-

tions extérieures—Edouard Montpetit.

SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION

President—S. E. Msgr. Joseph Charbon-

neau.

Secrétaire—Marcel Primeau.

FACULTÉ DE THEOLOGIE.

2065 ouest, rue Sherbrooke

Doyen—Rosario Lesieur, p.S.S.; secrétaire

Auguste Ferland, p.S.S.

FACULTÉ DE DROIT.

1265, rue S-Denis

Doyen—Juge Philippe Demers, LL.D.;

secrétaire, Gustave Beaudouin, LL.D., N.F.

FACULTÉ DE MÉDECINE.

1265 rue S-Denis.

Doyen—Albert LeSage, M.D.
Secrétaire—E. P. Bonet, M.D.
Les hôpitaux qui sont affiliés à la Faculté de Médecine sont l'Hôtel-Dieu, Notre-Dame, Ste. Justine, le Sacré-Coeur, St. Jean de Dieu, Ste. Jeanne-d'Arc, la Miséricorde (maternité), St. Luc.
La nomination des médecins et le contrôle médical dans ces institutions relèvent de la Faculté.
Le total des lits mis ainsi à la disposition de l'enseignement pour la clinique générale et la spécialité est de plus de 1500.

FACULTÉ DE PHILOSOPHIE.

1265, rue S-Denis

Doyen et secrétaire—Ceslas Forest, o.P.

FACULTÉ DES LETTRES.

1265 rue S-Denis.

Doyen et secrétaire—Mgr Emile Chartier.

FACULTÉ DES SCIENCES.

1265 rue S-Denis.

Doyen—A. Levoillé, secrétaire G. H. Baril, M.D.

FACULTÉ DE CHIRURGIE DENTAIRE.

1570 rue S-Hubert.

Doyen—Eudore Dubeau, D.C.D.; secrétaire, Ernest Charton, D.C.D.

ECOLE DE PHARMACIE.

1265 rue S-Denis.

President directeur, A. J. Laurence; secrétaire, Roger Barre, D. es Sc.

ECOLE DES SCIENCES SOCIALES, ÉCONOMIQUES ET POLITIQUES.

1265, rue S-Denis

Directeur—Edouard Montpetit.

ECOLE POLYTECHNIQUE.

1430 rue S-Denis

Principal, Augustin Frigon; Directeur des études, Armand Côté.

INSTITUT AGRICOLE D'OKA, LA TRAPPE, OKA.

Directeur général, Rev. Père Norbert, O.C.R.; secrétaire, Rev. Père Yves.

ECOLE DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE.

Oka, P.Q.

Directeur: Rev. Père Norbert, O.C.R.;

secrétaire: Rev. Père Yves.

ECOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES.

535 est. avenue Viger.

Directeur — Esdras Malville; secrétaire, Pierre Ste Marie.

ECOLE D'OPTOMETRIE

1665, rue St. André.

Directeur: Alphonse Phaneuf; secrétaire: Armand Messier.

FACULTÉ DES ARTS

Doyen: Aurele Allard, P.S.S.; secrétaire: R. P. Alphonse de Grandpre, c.S.C.

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT MODERNE ET PÉDAGOGIQUE

1265, rue S-Denis

Directeur: Mgr Emile Chartier.

INSTITUT DES SOEURS DE LA CONGRÉGATION DE NOTRE-DAME

4873, avenue Westmount

Directrice: Sœur Ste-Théophanie.

INSTITUT SAINT-GEORGES

244 est, rue Sherbrooke

Directeur: Frère Leo.

INSTITUT MARGUERITE D'YOUVILLE

1190, rue Guy

Directrice: Sœur Allaire.

ECOLE DE MUSIQUE RELIGIEUSE

55, rue Jacques-Cartier, Valleyfield

President: Jean Noel Charbonneau.

CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE

8525, rue St-Denis

Directeur: Eugene Lapierre.

INSTITUT NAZARETH

4565, chemin Kéne Mari.

Directrice: Sœur Morin.

ECOLE SUPERIEURE DE MUSIQUE DE SS. NN. DE J. ET DE M.

1410, blvd Mont-Royal

Directrice: Sœur Marie-Stéphanie.

ECOLE SUPERIEURE DE MUSIQUE DES SOEURS DE SAINTE-ANNE

Lachine

Directrice: Sœur M.-Valentine.

INSTITUT MUSICAL DU CANADA

President: Jean Noel Charbonneau.

ECOLE MENAGERE DE LA MAISON MERE DES SOEURS GRIS.

1185, rue Saint-Mathieu

Directrice: Sœur L. Elle.

- ECOLE DE TOURISME**
3700, rue Calixa-Lavallée
Directeur: Wilfrid Du Cap.
- CONSERVATOIRE LASALLE**
722, rue Rockland
Directeur: Georges Landreau.
- ECOLE D'HYGIENE SOCIALE APPLIQUEE**
2806, avenue Maplewood
Directeur: Dr. J. A. Baudouin.
- ECOLE DE BIBLIOTHECAIRES**
Collège Saint-Laurent, Saint-Laurent
Directeur: Aegidius Fauteux.
- ECOLE D'EDUCATION FAMILIALE ET SOCIALE**
1215 est, blvd St-Joseph
Directrice: Sœur Marie-Gérin Lajoie.
- INSTITUT PIE XI**
2065 ouest, rue Sherbrooke
Directeur: Rosario Lesieur, p.S.-S.
Secrétaire: Auguste Ferland, p.S.-S.
- INSTITUT DU RADIUM DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL ET LA PROVINCE DE QUEBEC**
4120 est, rue Ontario
Directeur: Dr. Ernest Gendreau
- MAISON DES ETUDIANTS**
539 est, rue DeMontigny
Aumônier: Abbé Georges Deniger.
- UNIVERSITE MCGILL**
ROYAL INSTITUTION FOR THE ADVANCEMENT OF LEARNING
805 rue Sherbrooke ouest
Président et Chancelier.—Sir Edward Beatty, G.B.E., B.A., LL.D., C.R.
Principal et vice-chancelier.—F. Cyril James, B.Comm., M.A., Ph.D.
Le principal a, en vertu des statuts, la surintendance générale des affaires du collège et de l'université, selon les règlements en vigueur.
Secrétaire et Boursier.—F. Owen Stredder, M.A., Ph.D.
Assistant Boursier.—William Bentley, C.G.A., A.C.I.S.
Registraire.—T. H. Matthews, M.A.
Directeur du Département des Relations Extérieures.—Wilfrid Bovey, B.A., LL.B., Litt.D.
Bibliothécaire de l'Université.—G. R. Lomer, M.A., Ph.D.
Représentant honoraire en Grande-Bretagne.—W. A. Bulkeley Evans, M.A., LL.D., 5, Edifice Paper, Temple, London E.C.4.
- PRISONS**
PRISON DE MONTREAL
740 boul. Gouin ouest
Alfred Legault, gouverneur.

ASILE STE-DARIE—PRISON DES FEMMES
1730 rue Fullum

Sous la direction des Soeurs de Notre-Dame de Charité du Bon Pasteur.
Sœur M.-Marguerite du Saint-Sacrement Supérieure.

MONT ST-ANTOINE

8147 rue Sherbrooke est
Sous la direction des Frères de la Charité Supérieur: Rév. Frère Philogone.

COMMERCE

MONTREAL BOARD OF TRADE

300 rue St-Sacrement

C. H. G. Short, président; C. D. Harrington 1er vice-président; Paul A. McFarlane, 2me vice-président; W. Taylor-Bailey, trésorier; J. Stanley Cook, secrétaire; H. C. Beatty, asst. secrétaire.

BOURSE DE MONTREAL

451-457 rue St-François-Xavier

Raymond Allan, président; H. C. Mac-Dougall, vice-président; H. MacD. Paterson, sec. trés.; R. F. Angus, R. B. Ashby, A. S. Beaubien, Paul H. Brault, F. G. McArthur, J. E. McKenna, C. H. Rankin, Louis Robert, gouverneurs; G. P. G. Dunlop, gérant général.

MARCHE DU "CURB" DE MONTREAL

449-453 rue St-François-Xavier

J. E. McKenna, président; Paul E. Ostiguy, vice-président; A. S. Beaubien, sec. trés.; G. P. G. Dunlop, gérant général; T. D. Robertson asst. gérant.

Bureau de direction.—J. R. Ballantyne, H. S. Garland, M. G. Ibbotson, H. R. McCuaig, H. H. Rath, F. J. Vincent.

CANADIAN INSTITUTE OF MINING AND METALLURGY

Bureau: Chambre 906, Edifice Drummond

G. C. Bateman, président; E. J. Carlyle, secrétaire-trésorier.

CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL

25 est, rue St-Jacques

Conseil d'administration: Exécutif.—Président, Alfred H. Paradis; 1er vice-président, Valmore Gratton; 2ème vice-président, Edgar Genest; trésorier-honoraire, Paul Béique; secrétaire honoraire, Paul Goulet; chef du secrétariat, Gilbert A. La Tour.

Conseillers.—R.-A. Amiot, Philippe de Gaspé Beaubien, Hector-F. Beaupré, Thomas Brosseau, J.-D. Camirand, L.-Eugène Courtois, Bernard Couvrette, A.-J. Dugal, Wilfrid Girouard, Charles Hudon, Hector Langevin, F.-M. Marcotte, C.-N. Moisan, H. Nadeau, Aimé Parent, Henri Ouimet, Paul Ranger, Raymond-H. Robic, Maurice Trudeau, Louis-F. Wisintainer.

CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DU DISTRICT DE MONTREAL
25 est, rue St-Jacques

Conseil d'administration.—Exécutif.—Président, Paul Dozois; 1er vice-président, Gérard Boudrias; 2ème vice-président, Roger Martel; secrétaire, André Lesage; trésorier, George Leprohon; président-honoraire, Raymond A. Robic; ex-officio, Antoine Desmarais.

Conseillers.—Bernard Archambault, Lucien Benoit, Leo Bernier, Roger Charbonneau, Eric Cormier, L.-Gaston LeBlanc, Jean Morin, Fernand-S. Picard, Henri Touchette, G.-Gilles Vandelay.

CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

Bureaux: Ch. 308, Nouvel Edifice Birks

Alfred Tarut, président; M. Nougier et H. Lefèvre, vice-présidents; Ch. Montestruc, secrétaire; E. Desnoux, secrétaire-adjoint; F. Ducros, trésorier.

ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS (INC.)

Bureau-chef:—1404 Edifice Montreal Trust, 67 rue Yonge, Toronto 2, Ont.

Bureaux de divisions.—Toronto, Ont., Edifice Montreal Trust; Montréal, P.Q., 1420 Edifice University Tower; Winnipeg Man., 408 Edifice Power; Vancouver, C.B., Edifice Marine; Amherst, N.E., Casier postal T.

Bureaux de succursales.—Hamilton, Ont., Edifice Imperial; Québec, P.Q., 566 St. Vallier; Edmonton, Alta., Edifice Banque Canadienne du Commerce; Victoria, C.B., Edifice Pemberton; Ottawa, Ont., Victoria Chambers.

Président — Harold Crabtree, Montréal, Que.; 1er vice-président, Louis L. Lang, Kitchener, Ont.; trésorier, T. F. Monypenny, Toronto, Ont.; gérant général, J. T. Sturrett, Toronto 2, Ont.

Président Division de Québec, F. P. L. Lane, Montréal, P.Q.; secrétaire, R. W. Gould, Montréal, P.Q.

Président Succursale de Montréal, G. Blair Gordon, Montréal, P.Q.

SERVICE DE L'INSPECTION DES POIDS ET MESURES

400 Place Youville

C. E. LeBlanc, inspecteur du district; A. Gibault, inspecteur sénior; W. R. Boyd, A. Dostaler, E. Grignon, P. Marcotte, A. Bouchard, O. Cloutier, A. Chénier, R. A. Dépocas et P. E. Boyer, inspecteurs.

TABLES DES MATIÈRES DE L'ANNUAIRE GÉNÉRAL DE LOVELL

Annuaire d'Affaires Classifiées Montréalais.....	2409	Cour de l'Echiquier du Canada.....	56	Ministère des Pêcheries.....	42
Appartements.....	2417	Cour des Commissaires des Incendies.....	56	Ministère des Pensions de la Santé Publique.....	60
Asile Ste-Darie.....	62	Cour du Banc du Roi.....	54	Ministère des Postes.....	42
Assemblée Législative de Québec.....	48	Cour du Recorder.....	56	Ministère des Travaux Publics.....	40
Association des Manufacturiers Canadiens.....	62	Cour Supérieure.....	56	Ministère du Commerce.....	38
Auditeur Général, Bureau de l'.....	40	Cour Suprême du Canada.....	54	Ministère du Revenu National.....	38
		Cours de Justice.....	54	Ministère du Transport.....	40
		Cours des Sessions de la Paix.....	56	Ministère du Transport, Canaux de Québec	60
Barreau de Montréal.....	54			Ministère du Travail.....	40
Bell Telephone Co. of Canada.....	60	Département des Archives Publiques.....	40	Monnaie Royale Canadienne.....	42
Bourse de Montréal.....	62	Département des Assurances.....	38	Mont St-Antoine.....	62
Bureau de Poste de Montréal.....	60	Dominion du Canada.....	36	Montreal Board of Trade.....	62
Bureaux de Télégraphie.....	60	Douanes, Bureau des.....	58	Montréal et ses Institutions.....	50
		Douanes et de l'Accise, Division des.....	38	Montreal Gas Co.....	60
Cabinet.....	36			Montreal & Southern Counties Ry. Co.....	60
Canadian Institute of Mining and Metallurgy.....	62	Edifices pour Bureaux.....	2541	Montreal Telegraph Co.....	60
Canadian National Telegraphs.....	60	Empire Britannique.....	36		
Central Vermont Railway, Inc.....	60	Enregistrement, Bureau d'.....	56	Parcs et Récréations de la Cité.....	54
Chambre de Commerce du District de Montréal.....	62	Gaz.....	60	Pilotage, Taux de.....	58
Chambre de Commerce des Jeunes du District de Montréal.....	62	Gouvernement de Province de Québec.....	48	Police Montée Royale Canadienne.....	40
Chambre de Commerce Française au Canada.....	62	Gouverneur Général.....	36	Port de Montréal.....	58
Chambre des Communes.....	46	Greffiers de la Cour des Magistrats de la Province de Québec.....	56	Prisons.....	62
Chambre des Notaires de la Province.....	58	Greffiers de la Couronne de la Province de Québec.....	56	Protonotaires de la Province de Québec.....	56
Chemins de Fer.....	60				
Chemin de Fer Canadiens Nationaux.....	60	Hôpital de Détention de l'Immigration.....	60	Registrateurs de la Province de Québec.....	50
Chemin de Fer Canadien du Pacifique.....	60	Immigration Canadienne, Service de l'.....	42	Renseignements Postaux.....	42
Chemin de Fer Canadien du Pacifique, Département des Communications.....	60	Imprimeurs et Editeurs (John Lovell & Son, Ltd.).....	1672	Représentation Canadienne à l'Extérieur.....	40
Chemin de Fer Delaware & Hudson.....	60	Inspection des Poids et Mesures, Service de l'.....	62	Représentation des Gouvernements Britannique et Etrangers au Canada.....	42
Colis-Postaux pour la Grande-Bretagne et les Autres Pays.....	44			Revenu du Canal Lachine, Bureau du.....	60
Commerce.....	62	Lieutenant Gouverneurs des Provinces.....	36	Revenu Provincial, District de Montréal.....	58
Commission des Liqueurs de Québec.....	58			Roi et Empereur Régner.....	36
Commission du Transport du Canada.....	42	Mandats de Poste.....	46	Royal Institution for the Advancement of Learning.....	62
Conseil des Ports Nationaux.....	58	Marché du "Curb" de Montréal.....	62		
Conseil Exécutif de Québec.....	48	Marchés.....	50	Secrétariat d'Etat du Canada.....	40
Conseil Législatif de Québec.....	48	Ministère de la Défense Nationale.....	36	Sénateurs du Canada.....	46
Consulats.....	956	Ministère de la Justice.....	36	Sherifs de la Province.....	56
Coroners.....	50	Ministère de l'Agriculture.....	40		
Corporation de Montréal.....	50	Ministère des Affaires Extérieures.....	40	Tarif des Automobiles.....	54
Cour de Circuit.....	56	Ministère des Finances.....	38	Tarifs de la Taxe de l'Eau.....	54
Cour de l'Amirauté.....	56	Ministère des Mines et des Ressources.....	42	Tarifs des Fiacres.....	54
		Ministère des Mines et des Ressources, Division de l'Immigration.....	60	Taxes Municipales.....	52

ECOLE MENAGERE PROVINCIALE
461, est, rue Sherbrooke
Directrice: Mme Rose C. Lacroix.

ECOLE DE TOURISME
3700, rue Calixa-Lavallee
Directeur: Wilfrid Du Cap.

CONSERVATOIRE LASALLE
722, rue Rockland
Directeur: Georges Landreau.

ECOLE D'HYGIENE SOCIALE APPLIQUEE
2806, avenue Maplewood
Directeur: Dr. J. A. Baudouin.

ECOLE DE BIBLIOTHECAIRES
College Saint-Laurent, Saint-Laurent
Directeur: Aegidius Fautoux.

ECOLE D'EDUCATION FAMILIALE ET SOCIALE
1215 est, blvd St-Joseph
Directrice: Sœur Marie-Gerlin Lajoie.

INSTITUT PIE XI
2065 ouest, rue Sherbrooke
Directeur: Rosario Lesieur, p.S.-S.
Secrétaire: Auguste Ferland, p.S.-S.

INSTITUT DU RADIUM DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL ET LA PROVINCE DE QUEBEC
4120 est, rue Ontario
Directeur: Dr. Ernest Gendreau.

MAISON DES ETUDIANTS
539 est, rue DeMontigny.
Aumônier: Abbe Georges Deniger.

McGILL UNIVERSITY
ROYAL INSTITUTION FOR THE ADVANCEMENT OF LEARNING.
805 Sherbrooke st. West.
President and Chancellor — Sir Edward Beatty, G.B.E., B.A., LL.D., K.C.
Principal and Vice-Chancellor. — F. Cyril James, B. Comm., M.A., Ph.D.
The Principal has, under the Statutes, the general superintendence of all affairs of the College and University, under such regulations as may be in force.
Secretary and Bursar, F. Owen Stredder, M.A., Ph.D.
Assistant Bursar—William Bentley, C.G. A., A.C.I.S.
Registrar—T. H. Matthews, M.A.
Director of the Department of Extra Mural Relations.—Wilfrid Bovey, B.A., LL.B., Litt.D.
University Librarian—G. R. Lomer, M.A. Ph.D.
Honorary Representative in Great Britain. —W. A. Bulkeley Evans, M.A., LL.D., 5 Paper Buildings, Temple, London E.C.4.

JAILS
MONTREAL JAIL,
740 Blvd. Gouin West.
Alfred Legault, governor.

ASILE STE-DARIE — FEMALE JAIL
1730 Fullum street
Under the direction and charge of the Sisters of our Lady of Charity of the Good Shepherd.
Sr M.-Marguerite du Saint-Sacrement, Superioress.

MONT-SAINT-ANTOINE
8147 Sherbrooke E.
Under the direction of the Brothers of Charity. Superior: Rev. Brother Philogone.

MERCANTILE.
MONTREAL BOARD OF TRADE.
300 St. Sacrament Street
C. H. G. Short, president; C. D. Harrington, first vice-president; Paul A. McFarlane, second vice-president; W. Taylor-Bailey, treas.; J. Stanley Cook, secretary; H. C. Beatty, asst. secretary.

MONTREAL STOCK EXCHANGE
451-457 St. Francois Xavier Street
Raymond Allan, chairman; H. C. MacDougall, vice-chairman; H. MacD. Paterson, sec-treas.; R. F. Angus, R. B. Ashby, A. S. Beaubien, Paul H. Brault, F. G. McArthur, J. E. McKenna, C. H. Rankin, Louis Robert, governors; G. P. G. Dunlop, general manager.

MONTREAL CURB MARKET
449-453 St. Francois Xavier Street
J. E. McKenna, chairman; Paul E. Ostiguy, vice-chairman; A. S. Beaubien, sec-treas.; G. P. G. Dunlop, gen. mgr.; T. D. Robertson, asst. mgr.
Board of Management.—J. R. Ballantyne, H. S. Garland, M. G. Ibbotson, H. R. McCuaig, H. H. Rath, F. J. Vincent.

CANADIAN INSTITUTE OF MINING AND METALLURGY.
Office: Room 906, Drummond Bldg.
G. C. Bateman, president; E. J. Carlyle, secretary-treasurer.

CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL
25 St. James Street East.
Administrative Council:
Executive.—President, Alfred H. Paradis; 1st vice-president, Valmore Gratton; 2nd vice president, Edgar Genest; honorary treasurer, Paul Beique; honorary secretary, Paul Goulet; chief secretary's office, Gilbert A. LaTour.

Councillors.—R. A. Amiot, Philippe de Gaspe Beaubien, Hector F. Beaupre, Thomas Brosseau, J. D. Camirand, L. Eugene Courtois, Bernard Convrette, A. J. Dugal, Wilfrid Girouard, Charles Hudon, Hector Langevin, F. M. Marcotte, C. N. Meisan, H. Nadeau, Aime Parent, Henri Oulmet, Paul Ranger, Raymond A. Robic, Maurice Trudeau, Louis F. Wisintainer.

CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DU DISTRICT DE MONTREAL.
25 St. James Street East.

Administrative Council:
Executive.—President, Paul Dozois; 1st vice-president, Gerard Boudrias; 2nd vice-president, Roger Martel; secretary, Andre Lesage; treasurer, Georges Leprohon; honorary president, Raymond A. Robic; ex-officio, Antoine Desmarais.
Councillors.—Bernard Archambault, Lucien Benoit, Leo Bernier, Roger Charbonneau, Eric Cormier, L. Gaston LeBlanc, Jean Morin, Fernand S. Picard, Henri Touchette, G. Gilles Vandellac.
Managing Secretary.—Jacques Melancon.

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE AU CANADA
Offices: room 308 New Birks Bldg.
Alfred Tarut, president; M. Nougier and H. Lefevre, vice-presidents; Ch. Montestruc, secretary; E. Desnoux, assistant-secretary; F. Ducros, treasurer.

CANADIAN MANUFACTURERS ASSOCIATION (INCORP.)
Head office:—1404 Montreal Trust Bldg, 67 Yonge St., Toronto 2, Ont.
Divisional Offices.—Toronto, Ont., Montreal Trust Bldg.; Montreal, Que., 1429 University Tower Bldg.; Winnipeg, Man., 408 Power Bldg.; Vancouver, B.C., Marine Bldg.; Amherst, N.S., Drawer T.
Branch Offices. — Hamilton, Ont., Imperial Bldg.; Quebec, Que., 566 St. Vallier; Edmonton, Alta., Can. Bank of Commerce Bldg.; Victoria, B.C., Pemberton Bldg.; Ottawa, Ont., Victoria Chambers.
President.—Harold Crabtree, Montreal, Que.; 1st vice-president, Louis L. Lang, Kitchener, Ont.; treasurer, T. F. Monypenny, Toronto, Ont.; general manager, J. T. Stirrett, Toronto 2, Ont.
Chairman Quebec Division, F. P. L. Lave, Montreal, Que.; Secretary: R. W. Gould, Montreal, Que.
Chairman Montreal Branch, G. Blair Gordon, Montreal, Que.

WEIGHTS AND MEASURES INSPECTION SERVICE
400 Place Youville
C. E. LeBlanc, district inspector; A. Gibault, senior inspector; W. R. Boyd, A. Dostal, E. Grignon, P. Marcotte, A. Bouchard, O. Cloutier, A. Chenier, R. A. Depocas and P. E. Boyer, inspectors.

INDEX TO LOVELL'S MISCELLANEOUS DIRECTORY

Admiralty Court	57	Department of Health	61	Montreal Curb Market	63
Apartment Houses	2417	Department of Insurance	39	Montreal Gas Co	61
Automobile Tariff	55	Department of Justice	37	Montreal and its Institutions	51
Bar of Montreal	55	Department of Labour	41	Montreal Post Office	61
Bell Telephone Co. of Canada	61	Department of Mines and Resources ..	43	Montreal Stock Exchange	63
Board of Trade	63	Department of Mines and Resources, Immigration Branch	61	Montreal & Southern Counties Rly. Co.	61
Board of Transport Commissioners for Canada	43	Department of National Defence ..	37	Montreal Telegraph Co.	61
British Empire, The	37	Department of National Revenue ..	39	Municipal Taxes	53
British and Foreign Government Representation in Canada	41	Department of Pensions & National Health (Food and Drug Division) ..	61	National Harbour Board	59
Business Directory	2409	Department of Postal Service	43	Notaries, Provincial Board of	59
Cab Tariff	55	Department of Public Archives	41	Office Buildings	2541
Cabinet, The	37	Department of Public Works	41	Parcel Post	45
Canadian Immigration Service	43	Department of Secretary of State of Canada	41	Pilotage Rates	59
Canadian Institute of Mining and Metallurgy	63	Department of Trade and Commerce ..	39	Post Office Department, Ottawa ..	43
Canadian Manufacturers Association ..	63	Department of Transport	41	Ports and Collectors of Customs ..	39
Canadian National Railways	61	Department of Transport Quebec Canals	61	Printers & Publishers (John Lovell & Son Ltd)	1672
Canadian National Telegraphs	61	Dominion of Canada	37	Prothonotaries of the Province of Quebec	57
Canadian Pacific Railway Co Communications Department	61	Exchequer Court	55	Province of Quebec Government ..	49
Canadian Pacific Railway	61	Executive Council, Quebec	49	Provincial Board of Notaries	59
Canadian Representation Abroad ..	41	Gas	61	Provincial Revenue District of Montreal	59
Canals, Province of Quebec	61	Government Departments	37	Public Parks, etc.	55
Central Vermont Railway, Inc.	61	Governor-General	37	Quebec Government	49
Chambre de Commerce du District de Montreal	63	Harbour Board	59	Quebec Liquor Commission	59
Chambre de Commerce des Jeunes du District de Montreal	63	House of Commons	47	Railways	61
Chambre de Commerce Francaise au Canada	63	Immigration Detention Hospital ..	61	Recorder's Court	57
Circuit Court	57	Inspectors of Customs and Excise ..	39	Registrars of the Province	51
Clerks of The Crown	57	Inspectors of Weights and Measures ..	63	Registry Office	57
Clerks of The Magistrates' Courts ..	57	Jails	63	Royal Family	37
Collectors of Customs and Excise ..	39	Judges, Circuit Court	57	Royal Institution for the Advancement of Learning	63
Consulates	956	Judges, King's Bench	55	Royal Canadian Mint	43
Coroners	51	Judges, Superior Court	57	Royal Canadian Mounted Police ...	41
Corporation of Montreal	51	Judges of the Sessions of the Peace ..	57	Senators of Canada	47
Court of Fire Commissioners	57	King and Royal Family	37	Sheriffs	57
Court of King's Bench	55	Lachine Canal Revenue Office	61	Stock Exchange	63
Court of the Sessions of the Peace ..	57	Legislative Assembly, Quebec	49	Superior Court	57
Courts of Justice	55	Legislative Council, Quebec	49	Supreme Court	55
Custom House	59	Lieutenant-Governor, Quebec	49	Tariff of Water Rates	55
Delaware & Hudson Ry	61	Lieutenant-Governors of the Provinces	37	Telegraph Offices	61
Department of Agriculture	41	McGill University	63	Telephone Companies	61
Department of Auditor-General	41	Markets	51	Universite de Montreal	61
Department of Customs and Excise ..	39	Mercantile Associations	63	Weights and Measures, Inspectors of ..	63
Department of External Affairs ..	41	Ministry, The	37	Water Rates	55
Department of Finance	39	Money Orders	47		
Department of Fisheries	43	Montreal Board of Trade	63		